工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三〇七〇六 採訪部：七二〇六二七、七二三四九二 營業部：七二九三〇七、七二〇七〇八 廣告部：七二七二八二 社長室：七二四八五四 總編輯：七二七二弍二 經理室：七二七二六一 秘書室：七二七二叁二 中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八
電報掛號二〇七五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新附號外第五八一號（大張報館刊號外）

美機昨襲擊越共巢穴
距柬邊不及半哩
並轟炸海防以西十八哩橋梁

【西貢廿二日美聯社電】美國發言人說：美國空軍飛機空襲南越境內距柬埔寨邊界僅八百碼的越共。空軍「空中襲擊者」式飛機，空襲西貢西北卅五哩處柬埔寨邊界附近的一個越共巢穴。一名投奔自由的越共，指出越共巢穴的所在，空軍即奉命出擊該九方哩的地區。據悉：越共利用該區作為藏匿之所，已有數年之久。越共從該區獲取來自柬埔寨的補給。

【西貢廿二日美聯社電】美國發言人說：美國海軍噴射機，於星期三日猛炸北越紅河三角洲時，摧毀海防以西十八哩一座戰略性鐵路橋。美國海、空軍飛機整日出擊北越，而越共則於晚間三次襲擊西貢外圍，殺害了一名村長。九十架空軍F一〇五型「雷神」式飛機和卅架從航空母艦起飛的飛機，參加出擊北越任務，轟炸十座橋梁、主要道路和儲藏區。轟炸於晚間開始，一直繼續至白晝。航空母艦「小鷹村」號的飛機，利用雷達投彈系統，摧毀海防附近的一座鐵路橋。海防是北越的最大港口，河內與海防間的一部份工業地區，在過去一週來經被美機每日轟炸。

美準備擴大空襲範圍
轟炸越共庇護所
駐越美軍明夏將增至四十萬
洛治謂美軍已掌握消滅越共軍主力戰術

【華盛頓廿二日美聯社電】美國在越南之軍力可能於明夏超過韓戰時的最高人數四十萬零二千人。如作此項加強戰事速度將告增加，而美軍死傷人數亦將增加。[illegible]疑將對詹森政府帶來更強的壓力，以轟炸河內港口海防等「特別庇護所」甚或越共進行補給與休息的柬埔寨邊境地區。

美國迄今已派遣二十四萬人至越南作戰，其中十八萬人在陸地上，六萬人與第七艦隊同在各相連之水域上。

官方人士指出：美軍實力可能於今後大約六個月內，再增加十五萬人。若干軍事官員稱：明年此時有五十萬美軍參戰，殊不足奇。

【西貢廿二日路透社電】美國駐南越大使洛治昨日在此間說：美、越部隊目前已可以消滅越共的叢林防禦工事。按：百分之卅五越共，是藏匿在叢林內的。洛治於接受美國廣播公司的電視訪問時說：「看來他們已知道如何克服越共的大部隊。即所謂「主力」部隊，我們已可以消滅以前無人能抵達的越共叢林防禦工事。」他說：「叢林內有百分之卅五越共，這是十分重要的百分之卅五，因為數年來這些「主力」部隊是無法接觸的，他們藏匿在防禦工事之內。他們不時走出來，襲擊政府軍後，又走回叢林去。看來我們已可以阻止越共這樣做了。」洛治說：「其餘的百分之六十五越共，穿着民裝，三五成羣的進行恐怖活動。越當局仍未想出如何對付他們。」但是他說：「我相信我們的想法是正確的。我們最後必會想出解答的方法來，但是這項方法尚未實行。」

南越總理表明立場
不以談判結束越戰

【東京廿二日路透社電】南越總理阮高奇在西貢接受一名日本記者的訪問時說：就南越而言，西貢政府不會以談判來結束越戰。日本「共同社」外訊部長大田安正說：阮高奇指出，美國與共黨進行的任何談判，南越將不會參加。他說：如果共黨希望和平，他們就要停止侵略，戰爭自然會結束。「南越方面無理由向共黨進行試探」。

首都爆發槍戰
多國局勢緊張

【聖多明各廿二日合眾國際社電】聖多明各於四日前再度爆發槍戰，至少有廿九人喪生。星期二日與今晨，街道上槍聲卜卜，這次劇戰的最近死傷數字，即時未悉。據悉：美軍並無參加這次槍戰。工會領袖於星期二日同意延期七十二小時才舉行「大罷工」，讓臨時總統加西亞有時間調查空軍於星期日空襲叛變領袖的事。

惠勒將軍在越宣稱
美人民要求政府
繼續向南越增兵

【峴港廿二日路透社電】美國參謀首長聯席會議主席惠勒將軍今日在此間說：美國人民對「南越的處於水深火熱之中」，已增加了解。惠勒答覆記者的詢問時說：美國的增加軍事支持南越，是美國民眾所推動的。他說：「我收到一日比一日多的信件，內容對於焚燒兵役證與反越戰示威等事，表示失望，又有贊成派兵到南越作戰的信件」。他說：南越舉美國國旗的反示威活動，「正在廣泛進行中」。惠勒前來此間，與美國武裝部隊五個兵種的將領會談。目前在南越的美軍，數目已達十七萬人。惠勒拒絕評論美國未來增兵的需時，不願預言一個數目。

越共呼籲聖誕停火
料美不會接納

【西貢廿二日路透社電】此間一位美國軍事發言人今日說：美國不會接受越共請求於聖誕節停戰的建議。該發言人說：聖誕前將會像平時一般照常作戰。他說：「我們一年三百六十五日，都獲得薪金，而我們的工作就是作戰」。越共電台最近建議進行十二小時停戰，由廿四日晚至廿五日，使軍隊能參加聖誕集會。

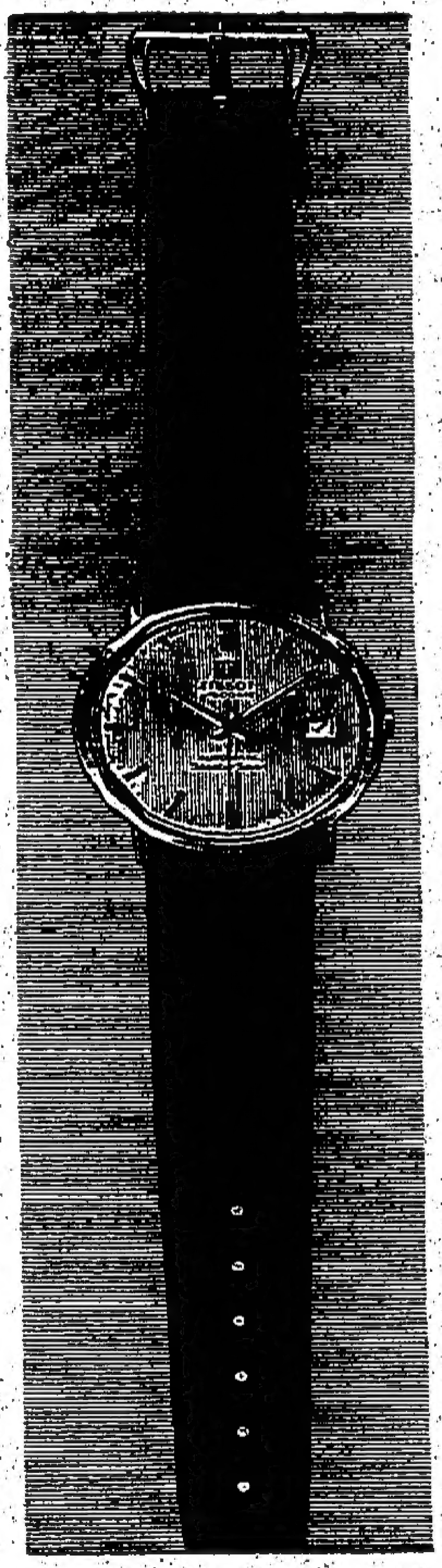
【華盛頓廿二日美聯社電】美國官員們稱：詹森政府現正考慮接納共黨所提聖誕節前夕越南停火十二小時的建議。他們未公開發表聲明，只有白宮助理新聞官賴丁於星期三晚間說：「我們對這個建議無所知」。可是有人私下表示：如果越共游擊隊與北越軍隊亦遵守實際的停火，則祇要在那個時間內約束任何行動，即可表示接納共黨此議。官方人士稱：越共電台播出此議，而非正式接受是極可能的。按：南越共黨電台廣播於南越時間下午七時至聖誕節前夕下午七時，停止襲擊。

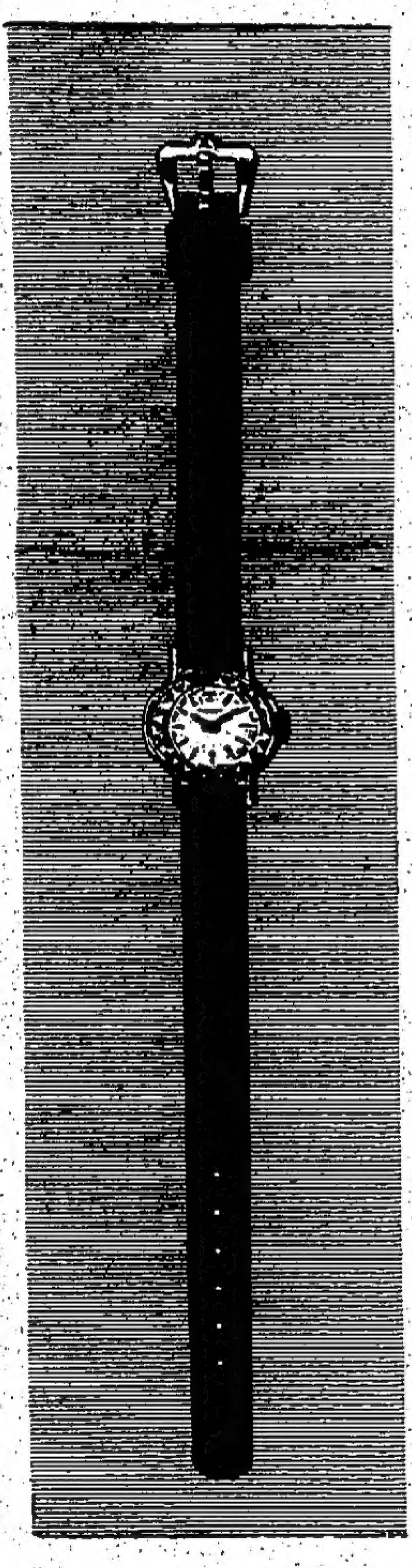
菲兩航機墮毀
搭客無一生還

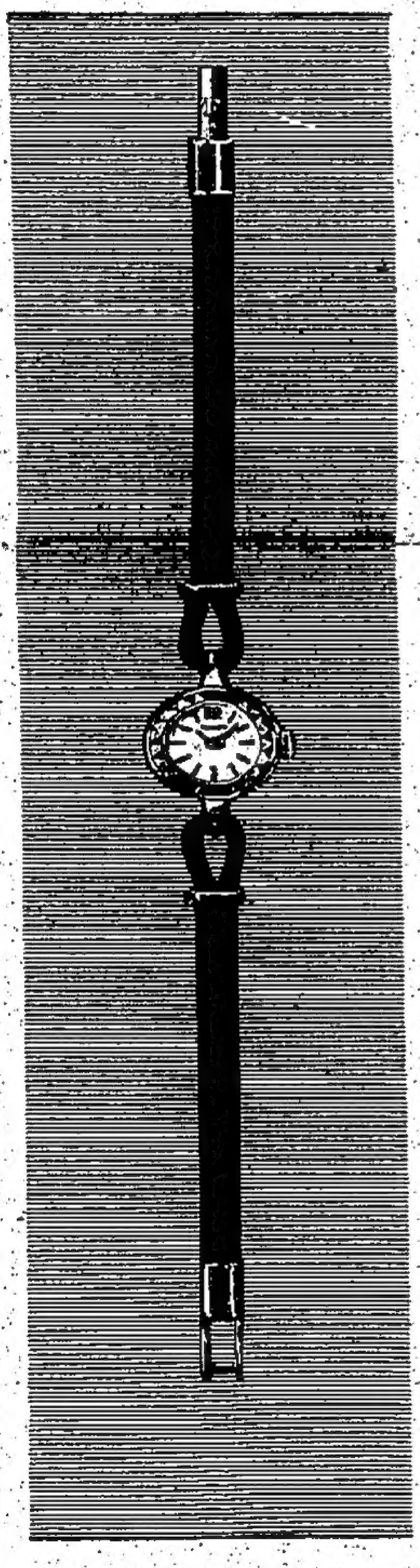
【馬尼剌廿二日合眾國際社電】「菲律賓航空公司」今天報導，於今天在馬尼剌以南二百八十哩的怡朗墜毀的一架飛機上，似乎並無任何生還者。據怡朗飛機場長所發出的一封有線電報說：第一架墜毀的飛機是一架不明國籍的飛機，機上乘客人數未詳，是於星期二日在怡朗失事的。這份報告於今日由國際民航局收到，內容並說：似乎並無任何生還者。另一封電報說：南方航空公司的一架「幸運」號輕型飛機，於今天在從怡朗市起飛時即告墜毀。有關第二次飛機墜毀事的死亡人數，則並無提及。

天梭表
亞米加姊妹廠出品

高貴的聖誕禮物
在瑞士最暢銷的兩大名表之一
款式美．報時準．價公允
風行百載始終保持最佳質素
定價從廉出乎你所意料！


天梭海星7型防水自動上鍊日曆表．不銹鋼整體表殼纖薄美觀．
另有人工上鍊．無日曆款式
由港幣125元起


17055款式天梭女庄表．寶石型水晶表面玻璃．18K黃金表殼．
港幣265元


18031款式天梭女庄表．寶石型水晶表面玻璃．18K黃金或白金表殼．配以精美皮表帶．
由港幣265元起

天梭T12型防水自動上鍊日曆表．不銹鋼表殼連原庄鋼表帶．
另有人工上鍊．無日曆款式
由港幣160元起

誠然有誰能比瑞士人更善於鑑別手表？
瑞士是舉世聞名之鐘表王國其國民對於
優良手表的深刻認識足以說明天梭表乃
是閣下可以完全信任購置的精美出品．

每一天梭表均附有全球性服務保証書
為保障閣下利益計請向天梭表特約零售代理商選購

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四室 電話：二二二一七六

書畫毛筆 天下馳名
集大莊
國畫用品 貨齊價平
金箔宣紙顏色 徽墨排筆 竹紙印泥
香港大道中五二四號

世界最大
Gulf
高富石油氣
世界最大 高富石油氣 用戶注意
香港火油公司石油氣部，為酬答用戶愛護之雅意，特備一九六六年精美日曆及日記簿，贈送各用戶，為恐郵寄不便，故即日起請憑本公司發給之圓形用戶編號証，逕向高富石油氣下列門市部領取日曆一組及日記簿一本，不週之處，尚祈原諒。
門市部：
香港英皇道二九〇號五洲大廈地下
九龍彌敦道三〇八號地下
馬頭圍道七喜大廈地下

嘉頓餐廳 大會堂
聖誕大餐
（附送名貴禮品）
年年滿座 今年請早
九龍嘉頓餐廳定座電話：867648
香港大會堂餐廳定座電話：233422

現售 999年期
萬餘元唐樓
80咪馬路．面海向南
大角咀道 近惠安街口
定金一成 即可入伙
分期五年至七年 一次付款．更為優待
大昌建築有限公司 中建大廈一二二三室 230139．230130

姊妹診所
沈如婦科
即日安全通經（新遷醫所）
附設醫學化驗：月事不調是喜？或閉？即驗即知
為妳解決有口難言心事 即日解除煩惱
彌敦道七三〇號二樓 近麗聲戲院 廣安銀行樓上

本屆聯大昨閉幕

主席樊樊尼離紐約赴華府 與羅斯克商越南和談問題

【本報…廿二日…電】[illegible]聯合國大會主席樊樊尼[illegible]越南和平[illegible]羅斯克[illegible]

【聯合國廿二日美聯社電】聯合國大會已於星期三晚結束其第二十屆會議。[illegible]蘇對越南問題發生衝突而延閉[illegible]

[illegible]

美國宣佈放棄駐菲十七基地

包括克拉克空軍基地

【馬尼刺廿二日路透社電】美國經於今日在菲律賓基地協定之下，將所給予的十七個基地地區的全部或部份使用權。[illegible]

【馬尼刺廿二日路透社電】[illegible]

美與中共加緊鬥法 在遠東區爭取勢力

美各界預料明年

【華盛頓廿二日合眾國際社電】來年料將使美國和中共於東南亞的鬥法，以增強與美國和南越政府軍對戰的共軍的實力。[illegible]

印尼宣佈修訂官方外滙

一美元兌萬盾

【耶加達廿二日合眾國際社電】印尼宣佈官定新滙率，每一美元等於一萬盾。[illegible]

【新加坡廿二日合眾國際社電】據耶加達電台廣播說：由於回教新年，印尼政府不久將從日本和香港輸入七千萬碼棉織品。[illegible]

詹森艾哈德會談公報

西德與北約盟國應參加核子防衛

【德國·波昂廿二日[illegible]】西德總理艾哈德今日說，他對會談的結果感覺很滿意。[illegible]

星議會通過法案 改爲共和國 將由議會選總統

【新加坡廿二日合眾國際社電】新加坡議會今天通過一項法案，把星洲從一個獨立國改爲一個共和國。該法案規定一個由議會選出的總統，以代替現行憲法上的國家元首。[illegible]

中共指美國製訂攻大陸計劃

採空襲及海面封鎖地面進攻戰術

【中央社訊】中共的陸內中[illegible]

印尼國防部長下令全國整肅與政變有關分子

四名共黨婦女組織領導人被捕

【耶加達廿二日路透社電】據今天的印尼武裝部隊公報說，印尼共黨婦女組織的四名人員已被拘捕。她們曾目擊「十卅」政變發生時六位陸軍將領在達保那被殺的情形。[illegible]

同時，國防部長兼武裝部隊參謀總長[illegible]發出訓令組織，要求對全國各機關、黨組織和團體中的一切參與政變的共黨分子，加強整肅。[illegible]

政府機構保持警戒，因爲政變的共黨分子刻正企圖建立非法組織，參與其他政黨組織和進行非法活動，而重建他們的力量。

但蘇卡諾總統於昨日晚重申，他使共產主義在印尼繼續存在的決心。他在一篇對學生發表而由「安塔拉」[illegible]

泰國米糧歉收 明年削減輸出

【曼谷廿二日美聯社電】泰國經濟部長乃[illegible]星期三日說：泰國可能要於明年削減米糧出口，理由爲旱災和水災經已損毀了本年的一些收成。泰國直至本年年底止，總已輸出一百七十萬噸食米。去年，泰國輸出一百九十萬噸。

英首相威爾遜局部改組內閣

【倫敦廿二日路透社電】[illegible]

莫斯科昨公佈英接明春訪蘇

【莫斯科廿二日路透社電】[illegible]

蘇菲亞羅蘭結婚佳期近

【紐約廿二日路透社電】[illegible]

詹森返農場度聖誕假期

【德克薩斯州約翰遜市廿二日合眾國際社電】詹森總統已返回其德州牧場度假[illegible]

社論

西藏問題和中國問題是一致的

——聯大對西藏問題決議案的分析

毛共攫奪西藏後，摧殘宗教，奴役人民，迫走達賴，幽囚班禪，積極築路，作爲向喜馬拉雅山地區國家和印度進侵的基地，發動了一次對印作戰，製造錫、印邊境緊張，滲入尼泊爾、錫金，向阿富汗、巴基斯坦伸展，這等等事實，都由得知其未來的禍害，亦已日趨顯著。

聯合國大會對於西藏問題，僅經作過無結果的討論。本屆聯大由菲律賓主動，薩爾瓦多、愛爾蘭、馬來西亞、馬爾他、尼加拉瓜、泰國等聯署提出，其提案爲「終止剝奪西藏人民固有的人權與基本自由的一切行爲」，經於十八日通過。對毛共侵佔西藏，表示遺憾，並謂「聯合國的目的，是不能見毛共所予西藏人民的痛苦」。我國代表對本案作了發言，指摘毛共對西藏人民的暴行措施，並投贊成票。對於這一個問題，我們先從一般方面提出三點看法。

一、根據聯合國憲章和「人權宣言」，對於毛共對西藏的行爲，自有責任提出正義的譴責和制裁。此次決議，雖未能作到應有的程度，但總算有了道義上的表示。

二、這一個決議案，當然一紙具文，對毛共不會起着什麼作用，對西藏人民，亦僅能給予些微的精神安慰，但在國際道義影響上，則有若干程度上對毛共的打擊，至少使國際人士知道有這麼一個問題，這一點對毛共而言，不能不說是一種國際鬥爭上的失敗。

三、我國參加這一問題的發言和投贊成票，在當前處境而言，對外交政策，不能謂無好處。我代表表明於光復大陸後，根據民族自決原則，予西藏以自由抉擇，這一着，對於國策的貫徹中，是必要的。我們當前的國際活動原則，凡足以打擊毛共的，都應認爲有利，所以，這一個決議案，在基本上，是爲我們所歡迎的。

但我們應該注意到下面三點：

一、西藏是我國行省之一，因而西藏問題，不是一個獨立問題，而是作爲整個中國問題的一部份。照聯合國憲章規定，這問題應該屬於中國的「內政」，除非由中國提出或得到中國的同意，才有權去討論。否則這一個例子將造成了一個「西藏是另一國家」的錯誤概念，這是我們所必須反對的。這一刻國際間——某些國家就故意造成這一錯誤觀念，把西藏和中國分開來，等於過去對外蒙一般，這對於我國主權分明是大有損害的，聯合國也犯了「干涉內政」的錯誤的。我們不知道我代表於參加本案演說時，有無注意到這一點。

二、毛共對西藏人民固然剝奪其人權與基本自由，西藏人民固然在毛共統治下受着「難以言宣的痛苦」，但整個中國大陸的人民，又何嘗不一樣地被剝奪人權與基本自由，何嘗不一樣地過着「難以言宣的痛苦」生活，爲什麼聯大僅僅提出西藏一部份而無視其他同樣的事實呢？這不是見毫末而不見輿薪嗎？

三、聯大有愛於西藏的人民，當爲我們所感佩，但忽視了中國大陸的其他苦難人民，顯然是未能盡其聯合國憲章和「人權宣言」的責任，而且，這麼一來，會使人懷疑到某些國家的一種政治作用，乃屬對毛共某些行動的警告，試圖引起世人對威邊的重視，而非具有重視西藏人民人權與基本自由的誠意。

因此，我們對於這個決議案應該作出嚴正而合理的聲明：

一、在基本上，我們對於聯大維護西藏人民的人權與基本自由，認爲是一種道義到聯合國責任的部份，當表示敬意，更希望有進一步的認識與行動。

二、我們可以同意聯大討論西藏問題，因爲這屬於自由世界共同反共與揭發共黨罪惡的正義行動，但同時必須認識中國主權的尊嚴。我國在聯合國爲合法的會員國，聯合國有尊重會員國主權的義務。

三、聯大於一九五一年有過對毛共「侵略」譴責的決議案，現在更有了這一個對西藏問題的決議案，深望國際人士由此對毛共的罪惡獲得更深切的認識，它不但在韓戰中「侵略」，不但對西藏人民剝奪其人權與基本自由。

四、西藏問題和中國問題是一致的。要解決西藏問題，必須先解決中國問題。西藏在毛共控制之下，固然使到接近地區的國家受到安全的威脅，但祇要毛共政權在中國大陸存在，則受到安全威脅的，何止這些國家？

今日我們國家的處境，自不能對國際過苛要求，對於某些法理問題，在權衡大利害之下，也不能不權爲忍讓，但在國家的根本立場上，應有不可變易的意志與作法。這是我們對於這一個問題的態度。

英國製

美輝牌

具有最佳配備「有線電視」及無線電視之精品

Murphy

欲了解「美輝牌」之「無線」電視放映情形 請駕臨本公司陳列室參觀及試機

總經銷：科學事務有限公司 香港太子大廈一五二四室 電話：二三八〇〇六（五線）

香港建屋貸款有限公司

（第五期批准之樓宇）

香港建屋貸款有限公司現準備接受個人貸款之申請，以協助彼等購買下列建築公司轄下之樓宇：

（一）泰來置業有限公司（香港恒生銀行大廈七樓）天巢樓位於官塘月華街

（二）何東產業有限公司（香港士丹利街十號）長榮大廈位於九龍太子道一四一至一五五號

（三）錦興置地有限公司（香港永吉街九號二樓）錦興，錦德及錦發新樓位於西環卑路乍道、巴士總站對面

（四）萬基有限公司（香港皇后大道中大廈行三〇九室）萬基大廈位於九龍窩打老道（培正中學右鄰）

（五）鴻星營造有限公司（九龍彌敦道四八二至四八四）瓊林別墅位於九龍窩打老道山

（六）萬高企業公司（香港皇后大道中萬年大廈六〇七至六〇九室）萬高花園洋樓位於九龍塘威道

有關申請貸款事宜均由上列建築公司代爲辦理。本公司向未徵收任何申請按金或費用。申請表格可直接向各有關建築公司免費索取。

一九六五年十二月二十三日　經理費列查

明光會計專科學校

黃相瑞題

九龍立信會計專科日夜校招生

新班招生：AIC英文初級簿記、中級會計、高級會計班、AIAC會計全科班、商業法（MERCANTILE LAW）、審計學（AUDITING）

報名：（日）香港德輔道中古飛大廈六樓 電話：240161（夜）香港北角北角道四號二樓 電話：710256 元月三日上課

（一）一年制會計訓練班：高級商業簿記、會計學、公司會計、合作會計、商業算術、商業法規珠算。（二）二年會計專科班：合業會計制度、清算解散會計。（三）三個月會計專修班：英文簿記、英文會計（參加倫敦商會證書考試）。開課日期：一月三日

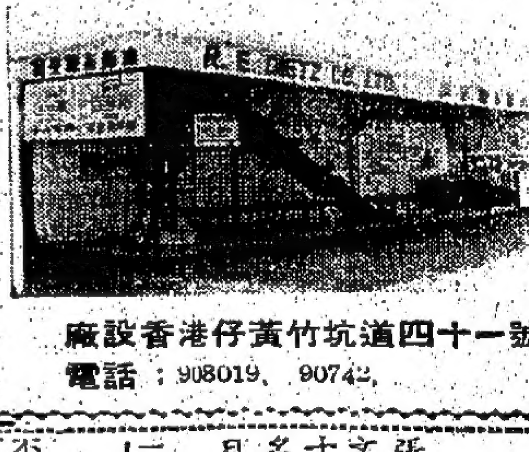
校址：旺角通菜街二號LMN四樓 電話：八五〇九七三

香港迪斯有限公司

R. E. DIETZ COMPANY LIMITED

製造風燈各種自動運輸帶風行全世界及介紹帆布（BELT CONVEYOR）木梯（SLATCON.VEYOR）及機械各種自動運輸帶，出品DIETZ牌風燈製造美國紐約總廠（R. E. DIETZ COMPANY SYRACUSK NEW YORK, U. S. A.）已成立125週年歷史悠久。

本屆工展會陳列攤位在第五街歡迎參觀



付圖本屆工展攤位外貌

廠設香港仔黃竹坑道四十一號 電話：908019、90742.

如果你，作爲本港居民一份子，要投桃報李，祝賀政府人員聖誕暨新年快樂，政府當然會非常感激，不過，請你不要送禮物給任何一個公務員。

你也許以爲逢年過節送禮只不過是表示一點心意而已。可是，這只會使收到禮物的公務員感覺爲難。

每年聖誕新年前後，許多商界人士都互相餽贈禮物，但是送禮物給公務員或他們的家屬卻會使他們處境困窘。因爲如果他們接受這種禮物，他們就會受到懲戒。所有公務人員，不論職位高低，必須絕對拒受禮物，否則會受到政府條例所訂定的嚴厲處分。

恭祝 聖誕並賀 新禧

香港政府鞠躬

遺失啓事

[illegible]（二五八八[illegible]）號[illegible]聲明作廢 一九六五年十二月廿二日

更換姓名啓事

啓者張鐵君（CHANG TIEH CHUN）向稱張鐵軍（CHEUNG TIT KWAN）寓九龍天文臺道九號九樓，茲特通告由壹九六五年十二月二十日起廢棄及取銷抹用該張鐵軍名字改稱張鐵君名字，該更改姓名手續已於壹九六五年十二月二十日立契爲據並經認實此佈。

張鐵君舊稱張鐵軍 代表律師布律端律師行啓

一九六五年十二月二十日

鳴謝香港寶安同鄉會

[illegible]不幸於本年十二月十三日逝世，蒙該會派員調查屬實，依章發給大年互助金五百員，並另補助花牌[illegible]特此鳴謝

全安火燭保險有限公司

派息告白

啓者本公司第七拾一屆股本息經已[illegible]，定於本月廿三日開派，屆期請帶齊息摺到本公司寫字樓領取息單是荷

全安火燭保險有限公司謹啓

一九六五年十二月廿二日

告辭指南

誰在應酬場合中都有過想首先告辭而難以啓齒的尷尬局面。本文告訴你告辭的七要訣，現在時屆新年，聚會在所不免，這七要訣更有熟讀之必要。

請購閱讀者文摘中文版壹月號

恭頌 腫痛

專家周達文

[illegible]周達文醫師[illegible]一服見效三服除根[illegible]

註冊總署佈告

公司、保險及商標註冊處遷移啓事

本署轄下之公司、保險及商標註冊處將於一九六五年十二月二十八日（星期二）遷至香港皇后大道中二十二號加任亞廈大廈

十樓——商標註冊處

十一及十二樓——公司註冊處

十二樓——保險註冊處

新址需號碼將另行公佈[illegible]

註冊總署署長譚臣

市政局佈告

一九六六年農曆年宵市場

（一）農曆年宵市場定於一九六六年一月十四日起至一月廿一日止分別在香港及九龍舉行，香港方面，場址在銅鑼灣維多利亞公園，設有攤位五百零八個。九龍方面，場址分設兩處：一在長沙灣道介於九江街與東京街之間（有攤位二百五十二個）；一在介於黃大仙新區及東頭新區之間之打鼓嶺公園內足球場（有攤位二百四十個）。

（二）攤位計分兩類：第一類——鮮花：即鮮花、盆景及金魚。第二類——乾貨：即紙製裝飾品，假花，陶器，古玩，陶瓷器皿，香燭，利是封，新鮮、乾曬或醃製之種類及生果類，糖果，餅食，麵包，臘腸，肉類及其他包裝之食物（臘鴨，臘腸及其他包裝之雜貨），糖果飲品及杯裝雪糕。

（三）定於一九六六年一月七日星期五上午九時在九龍荔枝角道九龍市政事務署分局三樓小販牌照處抽簽。[illegible]

（四）中簽者最遲須在一九六六年一月十五日繳納牌費[illegible]

（五）攤位牌照條件之一係中簽人須以木塊或木板將攤檔築起[illegible]

市政局秘書 田信

海員通告

一九六五年第八十九號（T）

爲香港領海維多利亞港敷設電纜事

日期：一九六五年十二月廿四及廿五日。

位置：（甲）在九龍之位置：北緯廿二度十七分四十二秒，東經一一四度十分九秒。（乙）在香港之位置：北緯廿二度十七分五秒，東經一一四度九分卅二秒。

地區：中部電纜保留區域。

詳情：海底電纜將敷設於上述兩位置之間。

備註：進行此項工程之船將依照一九六五年防止海上碰撞規則四（丙）之規定而懸掛訊號。

有關海圖：一四五九，一四六六，三二七九及三二八零。

主管機關：香港海事處。

海事處長喬烈

警務處佈告

爲利便道路工程起見由本年十二月廿四日星期五上午十時起，吳淞街介於北海街與廿甫街之一段予以封閉禁止車輛行駛，屆時設有交通標誌指導駕車人士。

警務處長伊輔

達荷美不流血政變 陸軍接掌全國政權

武裝部隊參謀長索格洛執政

【科托諾廿二日合衆國際社電】達荷美陸軍在索格洛將軍統率之下，於今天一早發動兵變（顯然沒有流血），已經充份控制全國。（本報按：達荷美在十一月廿九日即已發生政潮，總統阿披蒂當時提出辭職，以為索格洛將軍領導的陸軍接納；總統阿當則被逼下台。）

【達荷美‧科托諾廿二日美聯社電】達荷美武裝部隊參謀長索格洛將軍，於非洲時間今日在一次非流血的兵變中，接掌該國的政權。索格洛將軍穿着軍服，在一批軍官陪同下，於清晨六時十五分前往無線電台向全國說：一俟擬定要由方政的陸軍來解決的。達荷美數週來即處於政治混亂狀態中。總統阿披蒂經已被迫辭職，議會選擇被任為政府元首，來恢復政治的秩序。僅在星期二日，議會便來他在任何方案。有一部份議員在科托諾開會，另一部份議員則在諾弗港開會。星期三日消息，科托諾由血事議，同時現在有一支軍隊開往諾弗港，據說該市的情形亦告平靜無事。

歷時十三載禁僑案 菲總統下令放人

羈華桑三百華僑最後六人獲釋

【馬尼剌廿二日訊】菲國華僑社會之禁僑案，經沉寂十三年之後，終於昨日獲麥卡柏高總統下令全部銷案，使被拘由多年且等候遞解之最後六名禁僑正式恢復自由。據中菲大使館日宣佈，一九五二年，菲國駐菲大使館本禁僑案最後一批禁僑之存留共六名，業經菲總統正式下令銷案。該案共連帶華僑三百餘名，經我駐菲使館向菲官方不斷交涉，除積極疏解。最後一批經菲總統下令遞解，未案在此移留期間由大使館保證假釋外出，隨傳隨到，七年於茲，其間時有重提遞解出境之議，均經使館努力疏解。最近杭大使特為本案親向菲總統及文官長李惠斯、司法部長仁納及其他有關首長等多度接洽，說明各僑確係無辜受累，盼菲政府予以昭雪，並撤銷遞解原令。麥卡柏高總統於廿一日提出閣會研議，文官長、司法部長及其他有關首長均表贊同，總統決議銷案，並當即簽署命令。

但是此間這澳航機事故，尚未能證實該項射擊事件，曾經發生。該航空公司一位發言人說：「這是我們聽見這種謠言（指射擊事件）的首次。我們以前從未聽過這種謠言。」

英將向羅得西亞提出有條件談判

【倫敦廿一日路透社電】英首相威爾遜今天告訴下議院，英國準備向反叛的羅得西亞政權提出條件，並擬與該政權進行談判。此大的提議，是對保守黨領袖希斯提出的挑戰。希斯要求政府提出條件，并擬收回對羅得西亞政策。但兩黨對……

【倫敦廿二日合衆國際社電】英政府將於今天在非洲保衛馬來西亞，以對抗來自印尼的進攻。英聯邦事務大臣巴頓東來下議院答覆詢問時說：「我們對馬來西亞的防衛義務，是由於與馬來西亞在一九五七年防衛協定所引起的。一九六三年馬來西亞協定，又將這項協定延伸至馬來西亞。我們經已向馬來西亞政府闡明按照那項協定，我們將繼續答允他們對於獲得援助的請求，以便防衛馬來西亞，對抗印尼作為所有一部份對立政策進行的各項攻擊。」

投共分子黃炎培病歿北平

【東京廿二日法新社電】「新華社」今晨宣佈：中共的「人民代表大會常務委員會副委員長」、「政治協商會議全國委員會副主席」黃炎培，因病診治無效，於昨晨在北平逝世，年八十八歲。遺體於今日下午火化。黃炎培在北平政府時代，曾兩度擔任命為教育總長，但未就。中國抗戰期間任國民參政員，投共後即任「中國民主建國會」主任委員，其間曾一度出任中共的「國務院副總理」。

張群昨離維也納訪問雅典

【維也納廿二日中央社專電】中華民國總統府秘書長張群，昨日下午搭乘飛機離此前往雅典，繼續他對歐洲友好國家的訪問。他的私人秘書周隆岐同行。日本駐維也納大使，中國出席國際原子能總署代表俞叔平，以及奧國首都的華僑社會代表，均到機場歡送。張群曾於行前會晤駐在維也納的中國政府機構代表，並且聽取他們的簡報。他也曾接見第二次世界大戰之後第一個在奧國獲得博士學位的學生王美炎。張群將在雅典勾留兩日，訪問博物院和歷史古蹟，追溯歐洲文化的起源。他預定十二月二十四日離開雅典，前往約旦的安曼，並將在耶穌誕生地的耶路撒冷過聖誕節。

天外飛來物體 疑是蘇太空船

西班牙西部

【馬德里廿一日美聯社電】西班牙科學人士……近有三枚附有蘇聯標誌的金屬圓球，月六日降於索雅拉附近……。西班牙西部巴塞索斯附近再發現金屬物體。此間西班牙航空研究學院的專家正進行調查這些來自外太空的物體，以決定其來源，及其如何會飄落西班牙。科學人士稱，川枚金屬圓球，除一枚外，他們正候在巴塞隆納……均能抵受降落而無損傷，且似係用球式貯金屬造成，每枚重約三十三公斤。圓球似係用於太空船的壓力池。其上的數字有編號的字母。西班牙科學人士稱，斯最近發現來自太空的物體殘骸，似包括火箭發射物體的一部份。一項消息的詳細報告……

張群昨抵希臘訪問 總統府秘書長張群（右）於廿一日抵雅典，作為期兩天的訪問。我國駐希臘大使溫源寧（左），前往雅典機場迎接。（美聯社無線電傳真）

大馬短視議員 反對與我建交

【吉隆坡二十二日法新社電】馬來西亞納上下議院女議員艾沙千尼，昨提出所謂種族問題，反對大馬政府與中華民國建交。艾沙千尼稱，承認「台灣政府」，將使大馬各種相互作用之勢力間產生新的困難，結果將帶來「難以想像之更嚴重的問題」。艾氏認為中華民國如在馬來西亞設立大使館後，「只會進一步使本邦種族間題更複雜，亦將影響華人對一個國家效忠之概念」。另一上議員林烱鴻則予反駁，前主張儘早與中華民國建交。林氏指艾沙所謂「只限於馬來西亞的境界，並不能掌握馬來西亞結交越多朋友越好的需要」。林氏謂，大馬與中華民國建交，絕不影響馬境華人對大馬政府效忠之間題。他稱：「我深入東南亞各地旅行，無論我到什麼地方，均發現中華民國的使館並未做出爭取海外華人傾向中華民國的工作。相反的，中華民國的官員曾勸諭所能呼籲各地華人，向選擇居留的國家效忠。」

廖內島印尼軍射擊澳航客機

英重申保衛大馬

【雅加達廿二日路透社電】澳洲民航部一位發言人今天在此間說：澳洲航空公司一架載乘客飛往倫敦的波音式客機，於上星期五飛經新加坡機場時，遭印尼軍隊開火。但飛機未受損傷。事情在廖內群島發生，該架客機飛行路線靠近廖內群島，這是印尼對他們的飛機開火的初步報告。

【新加坡廿二日合衆國際社電】新加坡的國際航空公司今天正調查發現，一架澳洲航空公司的噴射機，於十二月十五日接近星洲機場時，被印尼高射炮火射擊的消息。據報，該機是在印尼廖內群島上空受到炮火射擊的。該事件向印尼抗議。

機場方面人士說：在該項消息的真確性未能證實之前，新加坡當局對他們的飛機航線並未作任何調整。

美副總統韓福瑞元旦訪中華民國

將與將總統商東南亞問題

【華盛頓廿一日法新社電】白宮今天宣佈：副總統韓福瑞將在新年元旦訪問菲律賓，參加菲總統馬可斯的就任大典。

【華盛頓廿二日美聯社電】美國副總統韓福瑞將在十二月廿九日至卅一日赴菲律賓參加馬可斯總統的就職大典之後，於一月初訪問中華民國，南韓和日本。新聞秘書莫耶斯說，訪問的日期仍未決定，將於稍後時公佈。

【華盛頓廿二日合衆國際社電】白宮今天宣佈，韓福瑞副總統將在元旦飛往台北，與蔣介石總統會談，然後赴漢城與朴正熙總統會晤，商討東南亞問題及其他有關的亞洲問題。韓氏將乘坐專機，於廿九日抵馬尼剌。

國大代表明年集會

【台北廿一日中央社電】蔣總統頃以中華民國總統名義，依照臨時條款，規定於廿二日頒發召集令，召集居住在海外的第一屆國民大會代表於明年二月一日在台北舉行國民大會臨時會。

美人舉增兵南越計劃

美專欄作家報導

（古原譯）

美國在國防部長麥納瑪拉最近視察南越之後，決定於明年五月把駐南越的地面部隊增至二十五萬人，海軍增至六萬人，而且準備在北越進行大規模空襲，應付最近增強的北越空軍。（本文原作者為專欄作家阿倫和史各脫。）——譯者

詹森總統最近召集國會領袖，他們的實力是二十七萬人（現在地面部隊續增加）。這些國會領袖將來遭會晤，詹森總統宣佈一項重大決定，就是加強對北越的空中戰爭。

此種大舉擴張美國在越戰鬥實力的新辦法，是國防部長麥納瑪拉最近視察南越之後提出的：

㈠美國地面部隊，在明年一月十五日將增至五十萬人；但在明年五月增至二十萬人，但在明年以後將擴充到二十五萬人。

㈡海軍航空隊和海軍陸戰隊的兵力，在明年五月增至六萬人。

㈢徵兵推遲的後備部隊，以便應付這種大量兵力的需要。聯合參謀首長會議已提出一個主張，把每月的徵兵數……

北越增兵南越

魏斯摩蘭將軍在南越的美軍，估計北越正規軍有五個團或更多的正規部隊，已經進入南越，以便施行一個「最後的總攻勢」。

同時，北越增強空軍。根據最近所得的情報，在河內海防區的機場上，有一個共有米格廿一式的戰鬥機，七十架較舊式的戰鬥機，另有轟炸機二十架左右。

共軍滲入寮國

蘇佛那馮親王對北越在寮國境內的行動，表示他深感憂慮。寮國官員也是這樣說。北越的正規軍已經由寮國滲入泰國和南越。

沙島上載運供應物資的馬車

大山在移動，山下居民紛逃避

【威爾斯天鵝海廿一日路透社電】一座移動的山，今晚逼向高德勒格雷格，已噴出警告的碎石。居於一千呎米尼多阿鄉堤格勒山邊的村民，已開始聚家逃避。他們深恐再有巨石墜下。如三日前一塊巨石壓平了較低山坡的一間屋宇一般。地方議會工程師伊文斯稱：「自一九五九年以來，此山即移向該村。我們不能說出其何故。」六年前一段二百五十碼的主要公路，已沒於山下。目前經過該村的路已開始出現裂痕，今晚正在加覓。地方議會官員及技術人員舉行緊急會議。由山而下的按段天鵝海自來水的大水管，則經過一些主要公路。若水管拆斷則該村將面臨洪流威脅，因洪流將由地下湧出，而數千頁石則由上而下。伊文斯稱：「該山時時都似在十二月移動，且在聖誕之前。」

太子簽名式，鐘表商用作廣告

【東京廿二日合衆國際社電】日本宮內省向一家瑞士鐘錶行提出嚴重抗議，因該公司未經准許利用明仁太子之親筆簽名為廣告。這項抗議，係對於十二月十三日在美國之週刊「新聞週報」中刊登之廣告。迺廣告中，明仁太子之簽名被放置在電影明星及網球明星等之間，其圖片係一個手錶的廣告。廣告中稱：「我們的錶是知名人士等名的，但他們非常許多僑大及著名的工作實得許多偉大及著名的實業家、大使、電影明星、政治家……」

大西洋的墳場 沙島

這個長二十四哩、平均闊一哩的島嶼的週遭海面，會淹沒了五百艘船，如果沙島也沒入海中，沉船會增加五倍。

‧土遜‧

它會吞沒了約五百艘船。數以千計的水手葬身於它的週圍的驚濤駭浪中。它名叫沙島，有「大西洋的墳場」之稱。沙島在那沉的航線上在加拿大的新斯科細亞省的東南海岸的一百七十哩處，它的週遭的風浪經常以時速九十哩的狂風吹襲的地方。沙島海面霧氣迷漫，浪濤不停的衝擊。沙代表著北美洲東岸對開的最偏僻的前哨站，在這裏發生的船隻遇難，比世界任何地區可能還要多。

荒涼的地方更多。沙島坐落諾瓦斯科細亞省東端的哈里法克斯以東一百七十哩，是加拿大的領土，被稱為「大西洋的墳場」，目前有些帶低沉的海面幾呎，已低於大西洋的水平。沙島它會日漸縮小，它縮小得很快。安渡過沙島沿岸的險灘，而不會遭生意外的船隻，為數不多。

據說可惡的海盜在荒涼的沙島上，把他們的贓物和財寶埋藏在島的兩端的燈塔，因為波濤的不斷打擊，都倒了下來。航海人員說，沙島的居民，是加拿大的交通部的僱員及他們的眷屬。

在這個「死亡的沙」的島嶼，有廿一個居民。他們是加拿大的交通部的僱員及他們的眷屬。他們的任期是一年，使用最新的天氣偵測儀器，發表天氣報告，以警告船隻勿駛近沙島。在這島附近遇難的人和船太多，無怪沙島被稱為墳場。在它的海岸週圍，埋葬了數以百計的船舶的殘骸。它們包括那些大船如「麥哈米特」、「獨立黨」、「拉布拉多爾」、「施爾維亞」、「法爾茅斯」、「福照元帥」。沉船事件陸續增加，以至第一個救生站於一八零一年在沙島建立了。是年二月，英國陸軍運輸船「阿美利亞公主」號，船上載有二百人，被吹至沙島岸邊。得一個人都喪生。一艘砲艦奉命前往拯救或許仍有生口餘生者。那艘砲艦也被毀了，艦上沒有一人生還。

後來，一隊人保護沉船的生還者及財物，不許海賊劫掠。任何人都不准留在沙島，除非領有政府執照，否則可被處死。

沙島有許多神話。古代的傳說，有於風雨之夜出現的無頭騎兵，有葬身浮沙中的水手們夜半哀號。一個在東岸燈塔服務的人，因為精神分裂而被放逐離開沙島。他時常報告見「施爾維亞」號的鬼魂。「法爾茅斯」號、那艘船於一九二六年八月在沙島海灘失蹤，船上六十人全部喪生。得次這個形狀，那艘船的鬼魂在一九二二年在沙島觸礁沉沒，而船上四十人全部喪生時，那些馬匹逃上岸去。這些馬匹為野花以維持生命。他們在美洲大陸是被珍視的。每年有幾匹被捕獲而運出租。還有人免費指以，很多球館有球鞋。

西野馬在那些堆滿沉船殘骸的沙灘上遊蕩。有些人說，這些小馬，是十五世紀奉派到這個島的一批法國移民的唯一遺物。另外一說則謂，法艦「阿當地居民找尋得一大包英國的五鎊鈔票」。

沙島居民的伙食，有不少是從沉船中獲得的。島上沒有樹木和穀物。經過一塊狂風的殘骸、沉船的鋼鐵肋骨和木材隨風飛舞。島上居民的兒女與沙島有關的神秘傳說之一，是三百人看見過這艘船的鬼魂出現，同時看見船上的人飛身於驚濤駭浪中。

雖然島上的房屋及一些舊設的生活或許有所困擾，居民的生活或許有所欠缺，但是居民都有無線電話與美洲大陸的親友通話。他們有電燈、冰箱及電爐。他們能夠收看電視。無線電收音機、商店、汽車及巴士。島上沒有電影院，紙張和貨物的運輸，常小馬及木車。

一艘接濟船，每年往諾瓦斯哥地區的食物約十一二次，把食品、燃料和郵件等，運到沙島外的海面，由小艇轉運到岸上。這艘接濟船，每年於一九三八年九月在沙島外停泊了三十天。島民們的沙島，在這個大西洋墳墓，將增加五倍。

國際剪影

美國新遊覽名勝區

現時，確有不少美國人在本土旅遊，所用的錢也可觀。使人頗感意外的，大部份美國人對新名勝區及這類新環境，不大感覺刺激。

美國旅遊業，一年收入有三百億美元，成為國家第三位收入。僅次於農業及製造業。以去年計，美國有百分之五十五的人曾作度假式或週末旅遊。美汽車協會報告，最少有九千四百五十萬美國人，在一九六四年乘汽車作一日遊。很奇怪的，旅業估計，美國有百分之六十的人，從未在酒店或旅館住過一夜。百分之七十五的人，一生未坐過飛機。百分之四十五的人，沒有旅遊假期。

美國最新的旅遊場所，有下列去處：

國立公園 除了新闢的密蘇里州國家湖濱的國立公園外，又另闢其他地方，如加州的賴伊斯峽，德州的父親島，都是夏季的釣魚游泳好地方。在國家支持下，更新闢的有猶州、阿州交界間的峽谷區，地大水廣，並成大湖。公園內附設遊艇、露營及其他方便。

戰艦展覽 四艘戰艦退役的遊艇，公開給遊客參觀。工作人員正忙於修理四艘退役戰艦的艙面及內部。這是自北卡州的威明頓的「北卡羅林」號、泊於德州休士頓的「德薩斯」號、泊在華盛頓附近的「阿拉巴瑪」號、泊在華盛頓附近的「麻薩諸塞」號。

旅遊市鎮 華盛頓動物園，除了設「都市生活館」外，又新設海軍博物館。西外，紐約有世界最長的「維拉薩諾海峽大橋」——紐約大鐵橋，洛杉磯、洛拉斯城的新興大廈、佛州與德州加州數個大城，都值得一遊。

旅遊計劃 美國的灰狗「犬」長途車公司，舉辦「看美國一的汽車旅遊」，使旅客不須花一百元，便可以遊覽一連串的城市，包括：三藩市、洛杉磯、拉斯維加斯、聖路易、東令馬、舊洋。

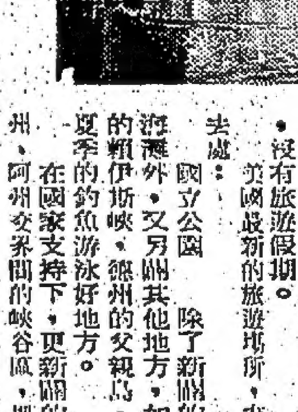
公路旅遊 今年底有十多州新公路網的完成，又開闢新公路的興建。所以美國的公路網，將成為世界上最好的公路網。

紐約中央鐵路公司亦舉辦芝加哥到紐約的週日遊覽。

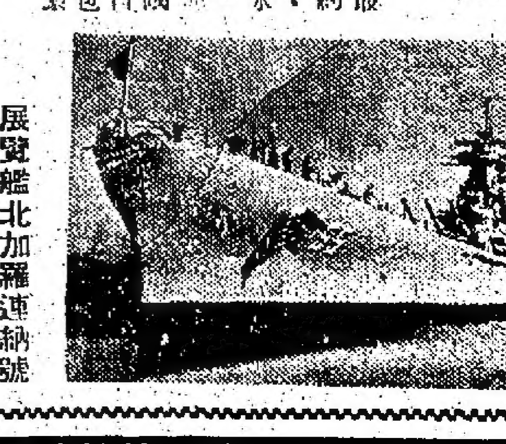
遊艇 旅遊業已有泛美世界航空公司有一些國內部的遊艇，廣播泛美航空公司在國內及其他的優美景色的「探險」飛行，使遊客能到各地、山峽區及其他順道的旅遊，……一切都方便，為前所未有。（西門）

美國總統詹森為了節省外滙，號召國人遊覽本國名勝。在幾處新度假區，景色幽勝，甚至美國人士亦多忽略。這些名勝，包括美國新開公園、洛杉磯新藝術博物院與音樂中心、芝加哥新科學館、華盛頓的稀有植物園、賓州的先驅博物館，甚至最近完成的四萬一千英里的聯邦公路網。

詹森派出副總統韓福瑞組織一個官方組織，介紹美國人到外國旅遊所花的錢，比外國人在美國花的超過二十億美元。因此，政府除了吸引外國遊客外，還爭取本國人在本國花錢。



寶維爾湖風光



展覽艦北加羅連納號

新荷爾蒙創造奇蹟

不育問題快將消失

這種戲劇化的發明，不僅能使人生子，而且使人幾乎不敢置信的能生雙胎、三胎、四胎

‧鋪冊‧

自古以來，人類對於生男育女，全憑造化，對於孩子性別的選擇，或得次便有幾胎，完全無法操縱。

今日，這一切已有戲劇性的變化。科學正向自然挑戰。發明難以使人置信的人造荷爾蒙使生育問題革命化。那些自以為不育的婦女，現在很易懷孕，而且有了能產孖胎甚至四、五胎。它已經發生在英國、瑞典、義大利、紐西蘭和美國。迄今，科學已成功使不育婦女能生育多胎。雖然荷爾蒙治療仍在實驗階段，在很多國家中，包括美國，未能普遍服用，但沒有法律禁婦女服用。

沒有孩子的婦女，在困惑世界各地一連串成功的多胎生育的消息後，已經開始要求試用這種藥品了。

紐西蘭的羅倫夫人和瑞典的奧爾辛夫人，首先使全世界注意於荷爾蒙。她們兩人服用這種藥品，兩人都產下一胎五嬰。羅倫夫人的孩子全部生存，但奧爾辛夫人的五個孩子祇得一個活着。

但是，焦點是在於藥品和它的效力，其中最轟動的故事是來自瑞典。一種在那裡發展的荷爾蒙，導致一胎六個甚至七個在胎中死去的嬰孩。但這種和其他正在實驗中的荷爾蒙，能夠造成多胎的奇蹟，雖然值得注意，但最重要的，是這種藥品能夠為那些不妊的和沒有孩子的夫婦，帶來希望。

到目前為止，這種藥品的最大缺點，是它的效能太大。

當世界正注意人口過多和節育之際，不育問題，常被忽視。不育和節育，同是實際問題，因為它是關係個人切身的事。約二千萬對美國人夫婦，不是沒有孩子便是不能如願生育。

受孕和生殖的過程，是最奇異和最複雜的自然操作。約每月一次，一個成熟卵子或卵細胞的氣泡，從卵巢產出，最後氣泡裂開，卵子便隨着液體而進入輸卵管。

同時，成千成萬來自丈夫的精蟲，圍與會合，最後，有一精蟲，攻破卵細胞的化學性甲冑，由是受胎。這是懷孕的開始。五或六日之久，卵子便沿輸卵管向子宮移動，它在受胎後即開始生長。同時，促進女性週期變化的荷爾蒙和黃體素，激發額外的血和營養物，運到子宮，為卵子建立營養豐富的胎床。至第七或八日，卵子離開輸卵管，移居子宮裡層。

因為程序複雜，受孕失敗的機會，幾乎是沒有限制的。即使在正常的情況下，受孕也不是時常發生的。

在十對夫婦中，約有一對生殖系統不大正常。據研究顯示，百分之四十五的問題源於婦女，百分之二十七由於男人，其餘則由夫婦雙方造成的。困難的原因不一，但在大多數的案件中，情緒是基本的因素。

支配着慾念如食、色等情緒的前腦，操縱體內的粘液腺，粘液腺又節制着那多種在性活動、卵細胞的長成，精蟲出產、懷孕和生殖的一方面扮演要重角色的荷爾蒙的產撥。因此，在情緒與荷爾蒙的生產間，有不斷的相互作用。研究不生育的權威之一，約翰霍金斯醫院的鍾絲醫生指出：多數婦女，其卵巢不能夠生產卵細胞，是由於一些心理上的問題。她說：「她們對婚姻和生殖，存着未成熟的態度，害怕結婚，或者即使結婚也害怕生育孩子。結果，造成一種心理變態。」

有嚴重情緒，而且精神治療也似乎無能為助的人，專家懷疑試用人工受孕是否明智。問題不是她能否受孕，而是她在心理上是否準備好做母親。倘若心理上間題較輕的話，那麼利用荷爾蒙治療是正常的。

若干年來，科學家試用各種粘液腺的荷爾蒙如動情素、黃體激素等等，導致產生卵細胞，但沒有真正收效，一部分因為其中若干荷爾蒙，祇是粗劣的提煉品。

不過，瑞典的盧西爾醫生，最後設法從死人的粘液腺，抽取和當純粹的所需荷爾蒙，給五十名以前沒有生育的婦女服用，其中有二十五名懷孕，而且幾乎一半是雙胎，有一個竟是七胎，可惜死於腹中。洛杉磯的泰勒醫生，曾向三百名婦女試用一種義大利發展的荷爾蒙。他說：「我認為它對不育婦女，是醫學上一項巨大的進步。」紐約哥倫比亞長老會醫學中心，給廿一個病人以這種藥品，結果：十五人懷孕。其中一人，紐約市律師布力加夫人，婚後六年不孕，在接受荷爾蒙治療後，於一九六三年十月二十三晚產下一胎三女一男。

促成四胞胎的原因，是荷爾蒙刺激濾泡的形成，間接產生成熟的卵細胞。在月經週期內，通常祇產生一個濾泡和一個成熟的卵子，但在人工刺激下，顯然有較大的機會，產生更多成熟的卵細胞。科學家現在正企圖調節服量和其他原素，以期對這種強力的新藥品，獲得更好的控制。

同時，專家發展另一種也能夠導致產生卵細胞的荷爾蒙，它對那控制慾念的前腦直接發生作用，刺激粘液腺，增加受孕的荷爾蒙的產量。這種新荷爾蒙，發展未久，其價值仍未獲得充份試驗。不過，約絲醫生說：據服用這種荷爾蒙的百分之五十至七十五收效。有了這三種荷爾蒙，專家認為，他們在歷史上第一次獲得有效的武器，對付不育。

其他大部分不育案件，可能起源於輸卵管阻礙。這類種種情形常由傳染造成。由杜克大學的一系列病案中，百分之五十的不妊婦女，患輸卵管障礙。現在，多數輸卵管障礙，可能成功地治療。

男性缺乏生育能力的主要原因之一，是精蟲產量和自動力不足。據說：每立方公分正常須含有一千八百萬至二億的精蟲計算，雖然在較低的水平亦能夠受孕。精蟲的自動力，認為是生育的重要考驗。英國生育研究會說：鍾絲醫生不判斷一個男人不能生育，除非他一直有低的精蟲計算，精蟲形狀不正常，以及活動力不充足。加上精蟲形狀不正常，睪丸受損傷或患病，但低的精蟲計算，有時也造成低的精蟲計算，也可能是肉體或精神疲乏的結果。

保齡球戲風靡一時

部份玩球的人很美國有玩保齡球的。有一名優勝者，得獎及其他用品，年中講究選擇他們玩球時所穿的衣服。一般來說，穿得舒服便可以，很多球館有球鞋出租。還有人免費指導玩球。

美國職業球手電視、雜誌、出籍等，每小時約一萬人，有人每年可以賺到十萬美元。女保齡球手，亦可賺二萬二千美元一年。

玩球的人未必成職業球手，全美保齡球大會對業餘玩球人亦設有比賽獎金。例如「比達派大賽」在球館裡穿插，吸引了很多青年人來參加。其中不少保齡球館經營「妙」學，然而，就一般職業球手來說，他們決不會放棄一個玩球的人的，因為玩球的十個瓶子中，要打中的十個瓶，見到變為二十個。

估計美國人用在玩保齡球的錢，每年約十四億美元。私人購置專用球鞋、靴，百萬美元的收入。約三萬美元獎金，約一億美元。時裝設計人將女球客設計一千九百二十多美元。四十一萬二千多美元。一九六四年計，有一萬五千多人參加業餘賽，他們分了獎金一百元。一九六四年，有五十多萬美元，須幾個人運送。

（續完）

地心的引力

在一個非常的試驗中，哥倫比亞大學鑛治學院的郭宗汾博士，現到帝國大廈一百零二層中的每一層，去測定一下二英兩黃金的重量，對地心引力作用極為敏感，可以測出百萬分之一磅中的千分之一的精微重量。這項工作在夜間和週末進行，目的在於減少車輛、升降機以及步行時發生的震動。

歐洲商人送禮成風

趁聖誕拉關係

義大利交通警察所得的禮物，將會高過崗位！

‧七略‧

聖誕送禮的習慣，在美國雖已達到瘋狂的程度，但歐洲也不落後。這一兩週，商業機構的主持人，把他們的辦公室打掃得乾乾淨淨，正襟危坐，等待今年會打破一切歐洲紀錄的大批禮物。像在美國一樣，生意越好，禮物便越大。對禮物的選擇，也越須運用心思。為了適應這兩樣需要，英國和歐洲大陸，興起了一個繁榮的工業。

英國商人，今年將送出價值一千二百萬美元的聖誕禮物，現在已有約三十家公司，專替英國送禮服務。各該國的商人，今年禮物的總值可達二千五百萬美元。德國工業，今年花一億零五百萬美元作送禮之用。德國現有禮物製造商和發行商約一千家。聖誕送禮在芬蘭，每年約增加百分之十。斯德哥爾摩現有十餘家公司，專替瑞典商人送禮的。

送禮的習慣，各地不同，禁忌也同樣各地不同。英國與歐洲其他國家不同，它傾向贈送較不昂貴的禮物。因為英國新擬訂了關於送禮的較嚴格法例。在芬蘭，任何禮物價值超過三十美元的便算是賄賂。瑞典認為送酒給人是最失禮的舉動，但得洲別的國家，酒是最流行的禮物。德國人喜歡耐用的禮物，不喜歡短暫的。德國人和廣告詞句。歐洲商業機構，很少能比它們的職員收受禮物。在西班牙，多數公司現在都送傳統的「禮物籃」，內有食品和各種酒，價值數百元，須幾個人運送。英國則愛送食物籃、宋頭設備、公事包的筆及鋁筆和各種小用具。他們加緊向海外送禮，作為輸出努力之一部份。德國最普通的禮物是日曆，附以皮製品和小刀、剪刀及菜頭設備等金屬製品。每一個人，都似喜歡以閃幌幌飾或袖珍吸塵機等精巧東西送給人。

德國的鋼鐵公司，今年贈送一種法國的實礦，說明十九世紀鋼鐵的石版畫，有些已有一百五十年歷史。西德巫班的出版公司的精緻斯裝，則以裝有西德墨黑大腿，和德國杜松子酒的禮物贈送。法國的實業杜邦公司，則以有兩枝筆的一套案頭用具作禮物。觀光科力克白蘭地酒的社雜了分送全代汽車安全用具，包括閃光燈。瑞典的較大百貨公司NK，贈送可做一天才瑞典的音樂唱片。斯干的納維亞銀行贈送大量草帽子。內有一串瑞典人最珍愛的鄉野植物的種子。

小花園模型，義大利商人，送出法國香檳白蘭地送禮。也有巴黎香檳的葡萄酒，均以他們最佳的產品送禮物。政府經營的汽油聯營組織ENI的禮物，是裝飾美觀的香檳。工業聯營組織IRI則以一箱箱上好的馬丁尼斯酒送禮。義大利沒有人比警察更財源廣滾，因為各公司都實行一條大家公認的老例，於主顧節送禮物給他們。結果，在一月六日那一天，每一名交通警察，都因後面的禮物堆積如山，而使人們很難看到他了。

世界一什

港府正式宣佈 部份公務員補薪 農曆新年前發給

【本報訊】據政府發言人昨稱：政府決定照今年新俸調查委員會之建議，於農曆新年前以一定份額之新俸發予公務人員。

政府此次發給之公務人員新俸分爲兩類：工人、小型機工人與技工職位者，爲政府參照該委員會所建議之數額而預先予以支付之款額；其發給辦法，爲自今年四月一日起至本月三十一日止之服務期間內，預先將男職員新俸二十五元，女職員給付十五元。此後仍將繼續按月發給此等款額，直至政府對該委員會之建議作最後決定時爲止。

對於其他公務員，政府決定[illegible]數額，再繼續發給七個月，[illegible]一九五九年新俸調查委員會所建議之新俸增多百分之二[illegible]，並[illegible]百分之[illegible]臨時津貼及子女津貼。此項辦法乃爲今年新俸調查委員會建議之一。

該發言人強調稱：該委員會[illegible]建議[illegible]今年四月一日起[illegible]公務員新俸[illegible]，政府對此尚未作任何決定。

擄童案父子媳婦三疑犯 申請保釋被拒

還押監獄定期初級偵訊 如罪名成立最高可判入獄十四年

【本報訊】涉嫌綁架一名八歲男孩陳漢耀[illegible]三名被告，被控於本年十二月六日至十日間，非法以武力方向擄之陽姓父子媳婦，昨晨在銅鑼灣裁判署作第三次提堂，[illegible]勒取贖金，或[illegible]扣押八歲男孩陳漢耀[illegible]其他利益，作爲釋放陳漢耀之條件。

法庭定期明年元月十九、廿、廿四、廿五、廿六。連續五天，進行初級偵訊。首次三名被告之代表律師即向法庭提出其保外的申請，但檢察官[illegible]。

本案擄童罪名成立後，被告可判[illegible]年內[illegible]。

被告的代表律師[illegible]要求准許被告人具保外候審，由被法庭拒之下。他說：在現階段對被告判決男孩之父[illegible]，而且在本案[illegible]，假如各被告被批准[illegible]，亦曾准外出，法庭當予考慮。

在第二名證人供詞中。他說：在[illegible]證人被干擾問題。本案各被告都屬中國人，亦可輕易地離開本港，同時，警方有充分的證據，知道涉及由本案的一封信件，是本案第三被告所手寫。

檢察官說：本案的主要證人八歲大的陳漢耀，於各被告具保外出後，將爲干擾證人的一個大對象，同時，各被告的罪名如成立，最高刑罰將爲十四年監禁，因此，他強烈反對法庭批准各被告的保釋。法官與干納在慎重考慮之後，拒絕保釋的申請，諭令各被告還押候訊。

三被告的次序爲：㈠楊明，五十三歲，山東籍，住九龍[illegible]老街，是塑膠工人。㈡女子李雲，又名趙亞清，又名雅利亞，五十歲江蘇人，家庭主婦，住九龍馬頭圍道東兩大廈。㈢老翁楊煥庭，八十一歲，山東人，居港十四年，住[illegible]街。

火燒親生女兒 婦人認罪候判

【本報訊】被控虐待八歲親女的四十歲婦人朱九明，昨晨在銅鑼灣裁判署，承認控罪，與干承法官諭令將案押候七天，待聽取被告發生這件事的背境調查報告，然後宣判。

控方在該案件中告訴說：本月廿日下午二十一月十五至廿三日時，警方接獲報告，之間，被告使用一個火柴[illegible]，在[illegible]內燃着街知道一名八歲大女孩[illegible]，被人傷害口[illegible]，親向女孩的口部[illegible]，經過調查，將被告拘捕。

控方說：女孩被傷的母親，有三兒女[illegible]。

警車墮山 一警員一死一傷

在香港仔失事

【本報訊】一輛警車於昨晨六時許，從香港仔警署門前翻落約七丈高的山邊，警車上兩名警員隨車而下受傷。其中一警員延至晚上七時不治斃命。死者：黃冠明，卅二歲，便衣警員，據他是往香港仔辦理一宗竊案，順道乘搭該警車的。受傷的警員名成啓新，卅七歲，軍裝編號二五××，頭部及手足輕傷，送院敷藥後離去。

肇事地點是香島道以爲山上斜下了一塊的住宅和商店，當中是一條狹窄的後巷。當警車駛至上址拐彎時，突然失卻控制，滑出山邊，從七丈左右的高處凌空而下，跌落大石。走出後巷一望，頭頂上赫然是一輛警車。這時受傷警員從車廂爬出來，後來被送醫院急救。

謀殺孕婦判死刑 范貴死裡逃生

獲港督赦免減爲監禁廿年

【本報訊】港督在考慮行政局所提之意見後，決定將范貴之死刑減爲二十年有期徒刑。范貴係因被控於本年八月四日謀殺梁[illegible]而於十月十二日被判謀殺罪名成立。死者是一名孕婦，被斬廿四刀斃命。死者下[illegible]。該案發生於旺角通菜街新華公寓內[illegible]赤柱。

兇手范貴在法庭宣判前自辯稱：當日他和死者同往公寓開房，與死者發生一度關係後，死者突然持刀斬他。他不知怎樣斬傷死者，於是他搶去死者的刀。全體陪審員當日商議一小時，卒一致裁定范貴謀殺罪名成立，法官即判被告死刑。

大嶼山巴士 今恢復通車

【本報訊】大嶼山汽車公司主辦的行走新界大嶼山巴士，定今日正午十二時舉行通車典禮，由交通事務處[illegible]。該公司備有車輛於上午十時四十五分在梅窩碼頭接載嘉賓前往觀禮，禮成後隨即開始通車。該線巴士收費辦法：由梅窩至石壁，全程收七角，至昂平路口收一元二角，特別車直通至昂平路口收一元五角。

立法局通過四法例 延長有效期一年

商船修正法案亦提出首讀 法律重訂本法案三讀通過

【本報訊】昨在立法局會議席上動議通過四項法例，將其有效期間延長至明年十二月卅一日止，均獲通過。該四項法律爲：㈠一九五八年防衛規則（延續）法例；㈡非法罷工及關廠法例；㈢一九五九年公司（防範規避社團法例）法例；㈣社團法律。

許氏在提出該等決議案時稱：一爲了繼續執行某些防衛規則及防衛（財務）規則，防止非法的罷工及將工廠關閉，防止爲不良目的而集合之人士，根據公司法例而註冊，以規避社團註冊法例，遏止三合會及其他不受歡迎及非法的組織活動，上述各項法例，我們認爲有繼續使之有效的必要。

律政司同時亦提出㈠一九六五年商船（外國人就業）（修正）法案一讀。㈡一九六五年香港法律重訂本法案二讀及三讀獲得通過。

熱心讀者續捐助 司機蔣祥華遺屬

本報昨日接收到一名以英文署名的讀者寄來港幣十元，捐助本月十三日在經濟環境的壓迫下跳樓斃命的的士司機蔣祥華家屬，希持同此件於辦公時間到本報營業部領收。

按：死者蔣祥華（又名蔣章），五十一歲，與妻及六子女住紅磡山谷道黃租屋第三座九樓某號。死者以前在太港駕的士，其後轉在九龍做的士司機，月前因患糖尿病，在九龍依利沙白醫院留醫，近始出院。在死者入院留醫期間，沒有上班工作，致收入減少，因此一家八口生活異常困難而出此下策。

中華百貨有限公司

聖誕節 大減價

至廿四日止

是晚營業時間 特別延長

觀參迎歡・售租層分・宇樓地旺

163年期 灣仔大佛口軒尼詩道23－29號

東亞大樓 建築完成 年底入伙

一梯三伙・電梯兩部

接近中區・正面向南

由貳萬餘元起 特價優待

163年期 灣仔洛克道462－468號（大親樓右鄰）

鑽石大樓 有入伙紙 即買即住

一梯兩伙 電梯兩部

單位特別濶大 地點適中旺盛

由四萬餘元起 特價優待

163年期 灣仔謝斐道216－222號

謝斐大樓 有入伙紙 即買即住

一梯三伙 戶戶單邊

不用電梯 免除雜費

僅餘數伙 欲購從速

由三萬元起 旺舖特價優待

999年期 上環荷李活道口・華里六號七號

家用唐樓 有入伙紙 即買即住

樓高四層 一梯兩伙

材料上靚 面向東南

只餘數伙 欲購從速

由四萬餘元起 旺舖特價優待

長期付款・歡迎面洽

（以上住宅樓宇天得開設公寓舞院）

大觀珠石行 香港大道中二式二號 電話：438812－438615

雄視遠東之

雅頓大餐廳

（通宵營業）

地址：九龍油蔴地彌敦道三九一至三九三號地下（平安大廈側）

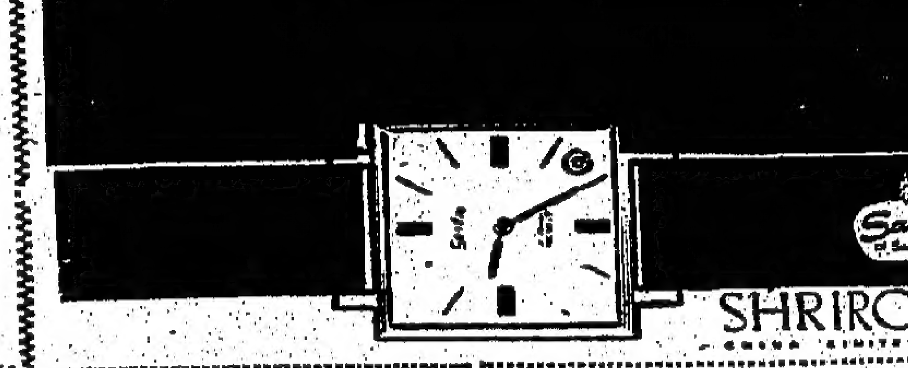
電話：八四九四二三 八四一〇五 八四七四六九

著名肥乳鴿 美味烟倉魚

特等聖誕大餐 小童另送禮物 $ 8.00

黑胡椒牛柳 機製冷熱飲品

・定座請早・



天星小輪有限公司

一九六五年聖誕及新年小輪班次

小輪班次將如往年一樣，予以增加，以應付在預料中之需求。在十二月廿四日聖誕前夕及十二月卅一日除夕，尖沙咀至灣仔渡海航線，將全夜行駛。詳細之時間表已張貼在本公司各碼頭及各小輪上。

原子牌毛冷洗潔油

十大優點

用法簡便・不脫顏色

冷水可溶・好過乾洗

不損纖維・防止虫蛀

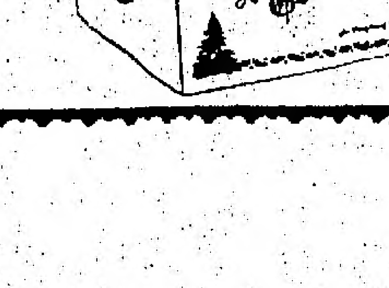
不壞縷紉・氣味清新

去污去膩・色更鮮艷

聖誕期內 贈精美日曆

代售處

國士多、鋼鐵龍興電器冠益公司北角容寧公司石塘咀維新百貨尖沙咀昌興公司油麻地冠華公司、李家園百貨旺角山打公司大安藥房深水埗、九龍城民生百貨總代理坤元行乍畏街一百號電話四四一四四六 中區龍于行先施公司永安公司灣仔正平藥房



聖誕送禮不用傷腦筋，最好用生力啤酒之聖誕禮盒。

每盒有大生力十二枝或細生力廿四枝。

請向香港啤酒公司定購部洽購。

電話：二二一零八七

中道大后皇港香

龍子行

美國「箭牌」恤

聖誕來臨，餽贈自用，兩均適宜！

領型新款・舒適美觀

尺寸標準・品質優良

ARROW
DECTOLENE

Get yours at DRAGON SEED
39 Queen's Rd., C

的確涼・棉恤（免燙免熨，絲般幼滑。）
DECTON "PERMA—IRON"
65 % DACRON, 35 % COTTON
80 % DACRON 20 % COTTON

特麗綾恤（常保畢挺，易洗快乾。）
100 % TERYLENE

花式恤（領型多款，顏色及條子。）
FANCY COTTON

特頭綸恤（純白及條子）
DECTOLENE (100 % DACRON)

純白條子特麗綾恤（純白及條子）
GOLDEN ARROW TERYLENE

白恤
ARROW WHIP

聖誕節前延長營業時間

晚上九時半收市

DRAGON SEED

DEPARTMENT STORE

香港基督徒第二屆冬季培靈大會

地點：㈠香港禮頓道40號A靈糧堂 ㈡九龍窩打老道50號信義會眞理堂

日期：香港區——一九六五年十二月二十七日（禮拜一）至一九六六年一月三日（禮拜一） 九龍區——一九六六年一月四日（禮拜四）至一九六六年一月十一日（禮拜二）

時間：每日上午九時至十二時正 下午七時半至九時半

音樂：每晚有特別音樂節目

講員：趙世遠先生 包忠傑牧師 包德寧牧師 趙世光牧師 吳恩溥牧師

歡迎赴會，敬請祈禱。

勞工處首席醫官宣稱
港製冰球經化驗後證明並無有害細菌
工商處否認有人主持杯葛港貨

【本報訊】勞工處首席工業衛生醫官譚[illegible]醫生昨在工商處舉行記者招待會，再强調：本港製的冰球，並無含有有害的細菌。

他表示：他們曾由本港化驗師到各製冰球廠抽樣一百多個化驗，結果，證明該等冰球內的水大部份是完全無細菌的，其他小部份，雖有微細有機體，但其本身是無害的。

美國六大城市曾於本月十二日認爲港製冰球含有不潔的水，下令停止商店發售。當時由衛生部表示：「港製冰球內的清水『極爲污穢』，禁止發售。」

本港工商處聞訊，展開調查，並致電美方，查詢該事件之真相，同時並着手追查可能受污之冰球貨品，並抽樣化驗，結果證實冰球並無含有有害細菌。

工商處助理處長祁夫在招待會中表示：「關於美國及澳洲這次所採取的初步行動，對於本港該種貿易的打擊相當大，所遭受的損失亦頗鉅，這種損失是很難回復原狀的。」

他並否認有人主持杯葛香港的產品。他說：「並無這種陰謀存在。」

根據本港某些報章昨日刊出說，一位香港總商會的發言人稱：「他們已經知道有一個人在美國主持杯葛香港產品的運動。」但是上項消息，立即被該總商會的人員否認，此乃誤會。

工商處一位貿易官麥格理表示：「該處現已有一份美國的冰球入口商名單，他們預備將之送往美國聯邦政府，預算作爲進一步調查的資料。」

他又稱：「本港製造該等冰球的工廠共有四間，其中兩間規模較小，另兩間較大者，其生產量佔出口百分之八十，去年中共生產了三千一百萬個冰球。」

稍後他表示：「工商處由本月十三起即開始協助衛生部調查的工作，並獲得勞工處之工業衛生官員及醫務衛生事務處的病理化驗所的協助。」

鹽倉命案偵訊
老闆娘供述目擊被告以鎚擊死者
被告對東主謂「準備一命博一命」

【本報訊】香港仔鹽倉街[illegible]命案，昨在[illegible]由林元芳法官循例舉行初級偵訊，刑事案程序初級偵訊，控方證供未完結，押候今晨續訊。

[illegible]被告[illegible]，死者[illegible]。本案的重要證人，昨供述目擊被告在[illegible]上，雙手以鐵鎚擊打死者的情形。其[illegible]供述曾對被告謂：「阿華，做乜搞的咁嘢？」被告答：「呢的係激鬼氣嘅嘢，我準備一命博一命。」

……死者被告一同開工，收線後，死者與被告站在[illegible]，斯時被告站在舖位上。她復見死者第二次放電說其夫，表示當日他不開工，後他見被告在舖位上一手以鐵鎚猛擊死者，死者仆跌地上，身體已無法動彈，被告即跳離舖位，再擊死者數次。她連忙制止被告，但她亦跌手地上，被告站起後，旋逃出街上。

……被告謂：「阿華，做乜搞的咁嘢嚟玩呀，唔值得呀！」被告答：「呢的係激鬼氣嘅嘢，我準備一命博一命。」斯時有一警員至，他與警員同截被告。

……院。[illegible]法醫官作證，供述剖驗死者李國賢遺體經過，斷其死因爲頭骨爆裂傷及腦部所致，死者血濁「O」型。

……港府法醫官王[illegible]證供中指死者致死原因爲頭骨破裂傷及腦部所致。被告保留辯明各證人之權利。

案由西區偵緝主任[illegible]主任檢控。被告張[illegible]，四十五歲，[illegible]住香港仔鹽[illegible]街五號樓下，[illegible]南海人。死者[illegible]年[illegible]，被控去月十一日在香港仔鹽[illegible]街五號樓下，謀殺男子李國賢。

兩名男嬰墮海溺斃

【本報訊】觀塘九龍灣對開海面，昨下午二時許，溺死一名男嬰。該男嬰姓張，僅一歲餘，家人是艇戶，昨下午二時許，該艇泊於九龍灣海面，嬰兒在家人一時疏於照顧下墮海溺死。

又香港仔海面三〇一八號A木艇，昨下午五時，亦有一男嬰墮海溺死。死者巫成福，兩歲。

聖誕澳門來客
免稅帶白蘭地

【本報訊】工商業管理處處長昨宣稱：在聖誕假期內，即本月廿五日至廿七日，澳門來客可携帶一瓶不超過一公升之開瓶法國白蘭地，免稅進入本港。

現時則准携帶一瓶通常開瓶之一夸爾葡萄酒。

被控「妨礙公安」無罪
村代表反控警員
動粗毆人判罰款

【本報訊】被控「用粗語妨礙公安」罪名不成立的新界村代表鍾觀福，昨在銅鑼灣裁判署反控七二四九號警員黃文順動粗，在新界元朗一警崗內用警棍擊傷他的頭部。

寶西那法官於聆供後，判被告有罪，罰款二百五十元，或入獄兩週。

原告鍾觀福，住荃灣圓墩村，票控現役警員七二四九號黃文順，駐守新界屏山警署，於本年九月十九日晚上十時四十分，在元朗十六號巴士總站附近警崗，非法毆打其身體，使其受傷。

綜合證供指出：案發之夜，被告在巴士總站附近干預原告登車，引起爭端，其後兩人到附近警崗理論，被告突抽出警棍將原告毆打，結果頭部受傷。

法官聆供後，判被告有罪，罰款二百五十元，限一個星期繳交，否則入獄兩個星期。

鍾觀福是荃灣圓墩村代表，於九月十九日晚上在元朗巴士總站擬乘尾班車返家，因客滿不能登車，受到上述警員干涉，他用粗語，而被控「用粗語妨礙公安」罪。

六歲女童
慘遭强暴

【本報訊】一名年僅六歲的女童，昨晚被人强拖入徙置大廈的廁所內施以强暴，致下體流血，事後女童家人報警。

案發於昨晚八時許，該女童姓林，家人住觀塘油塘灣新區第六座某號。昨晚上述時間，她經過該座二樓的男廁時，被一名年約卅歲的男子拖入廁內犯侮，她回家向家人哭訴，由家人帶往警局報案。

第八屆世界貿易博覽會
明夏在三藩市舉行
廠商會函各會員廠號參加

【本報訊】美國第八屆世界貿易博覽會，定期明年五月十二日至二十二日在三藩市舉行，將展出國際工業出品，介紹來自世界各地人士採辦，該博覽會邀請本港廠商參加展覽，擬位租金每方呎美金四元，香港中華廠商聯合會頃通函所屬會員，各有意參加展覽者，須於本月底以前報名登記，以便考慮辦理。

撤銷新樓管制
對住客無多大影響
低價樓宇可能加租

【本報訊】由於政府將撤銷新樓管制法例，有些業主可能已考慮提高租值，但是地產界人士認爲最少也要等待一年後，俟目前仍空置的樓宇客滿時方能成爲事實。

據某地產界鉅子稱：「要等到那些空樓全部住滿時，可能五年後，屆租才會增高。大多數的業主及地產商人皆同意，該項法律之終止，對於住客會有多少影響。」

另一位本港的租務及地產經理羅炳佳稱：業主將盡他們之可能提高租值。羅氏又說：高價的樓宇才有空樓的現象，但是那些由二百元至三百元租值的樓宇，却很少空置，業主們知道這是平價樓宇的加租機會，因爲住客已無處可去。

據差餉物業估價署署長成嘉士稱：「根據新樓管制法律而申請加租者，是微乎其微。」

羅年置業公司董事長彭國珍否認此爲平價樓宇的一次加租機會，因爲即使全無新的樓宇興建，也得對一年後才無空置樓宇的現象。

香港地產建設商會常務會董兼義務秘書胡漢輝認爲：管制條例結束，會鼓勵市民買樓。

但他並不以爲此舉對於目前市場會有重要改變。

胡漢輝謂：中上價格之樓宇租值，自一九六三年以來，業已低降百分之十五至二十。

鴻昌公司總經理吳多泰稱：取銷此例並無妨害，因受影響者可以遷居其他樓宇。

彌敦道一普通居民並不反對取銷此例，據指稱，兩年前之租金，平均爲每方呎一元，目前則爲每方呎七、八毫。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微不定向風，密雲，早晨時有霧，氣溫大致與昨日同。

昨日氣溫預測最高爲華氏表七七·九度（攝氏表二五·五度），最低爲華氏表六八·四度（攝氏表二〇·二度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表六十九度（攝氏表廿一度）。

高潮：上午十一時零七分　下午九時零一分

低潮：凌晨四時十分　下午二時廿二分

……，在粉嶺裁判署受審，樑里法官於十月廿二日聆聽證供後，裁定鍾觀福罪名不成立，無須答辯。

義航遠東經理霍利由泰返港

【本報訊】義大利航空公司遠東及澳洲區經理霍利博士，在昨日下午三時卅五分乘義航機由曼谷抵港。霍氏曾於日前由港赴泰國視察業務，至昨日返港。

九龍區二百多農民
指徙置處食言
不依期配舖位
已苦候五六年希望勿再拖延

【本報訊】九龍打鼓嶺、黃大仙、慈雲山、竹園村、田寮、東頭村、狗虱地區農民二百餘人，因被徙置事務處收回耕地，久未獲得配給店舖事件，昨日下午三時在[illegible]街聯合國香港協會總部舉行記者招待會。

據該等地區農民陳[illegible]說：他們是一羣貧苦的農人，自一九五八年至一九六一年期間徙置當局先後將他們的農地收作公用，而當局在收回農地時，表示在六個月內，給他們以適當的安排，並答允分配徙置區舖位，使他們轉業爲商，但六個月後，徙置當局並沒有依期分配舖位給他們。

陳[illegible]說：我們曾多次向徙置當局要求，當局已將我們分編了號碼，但仍然不知何時方能獲得分配舖位。他又說：我們已經等了五六年了，希望徙置當局能體諒我們是以地爲生的，如今地沒有了，盼當局能早日分配舖位以解決生活問題。

繼由村婦朱四說：目前我們曾前往徙置事務處請求當局早日分配舖位，以便做些小生意維持生活，但當局的答覆是要我們等待，等有剩餘的舖位時再分配給我們。她表示當局的拖延時間，使他們的生活更趨困苦。她說：我們已經等了五六年了，還要我們等到何時方能獲得舖位？最後她盼當局日分給舖位，使他們一家數口無以爲生，有店舖藉以爲生。

納粹印製僞鈔大陰謀

二次世界大戰期間，英國的經濟幾乎被納粹德國僞製的英蘭銀行鈔票所瓦解。納粹德國要不是戰局逆轉，不得不停止印製僞鈔，英國的處境將不堪設想。

請睇閱讀者文摘中文版壹月號

法國領事館文化處主辦
法文班
速成　初級

報名日期：由本月廿二日起
時間：每日上午十時至下午四時
地點：(一)香港德付道中恒生銀行大廈一五〇四室　(二)九龍彌敦道瑞興大厦一〇〇一室

買電視·渡聖誕·迎新年·一樂也
想買滿意電視機
請到款式多·設備好·服務妥
彌敦電業有限公司選購

本公司陳列各國名廠電視機凡三十餘種，畫面由十二吋到廿七吋，價格由四百元起分期現售，無任歡迎。由即日起凡購電視機一架贈送德國名貴電視燈一枚，本公司經銷購的電視機，代客申請安裝，快捷妥當。

地址：九龍彌敦道五〇六號（彌敦大厦地下）電話：八四五二七七·八四三四三六

男子衣飾用品
H兩有尚　今距聖誕
及得不仍　此刻送禮

品類列介：

西裝衣料
名廠恤衫
大褸卡曲
猄皮機恤
新款毛衣
睡衣晨褸
火機煙盒
皮帶銀包
新花領呔
袖鈕呔夾
剃鬚用品
現成西服

平錢價·多樣花·新式款

男裝名廠革履

美國"FLORSHEIM"
美國"MASSAGIC"
美國"WEYENBERY"
美國"EVAN'S"
英國"GLENRADEN"
意大利"ARISTON"
意大利"ARRICHIELLO"

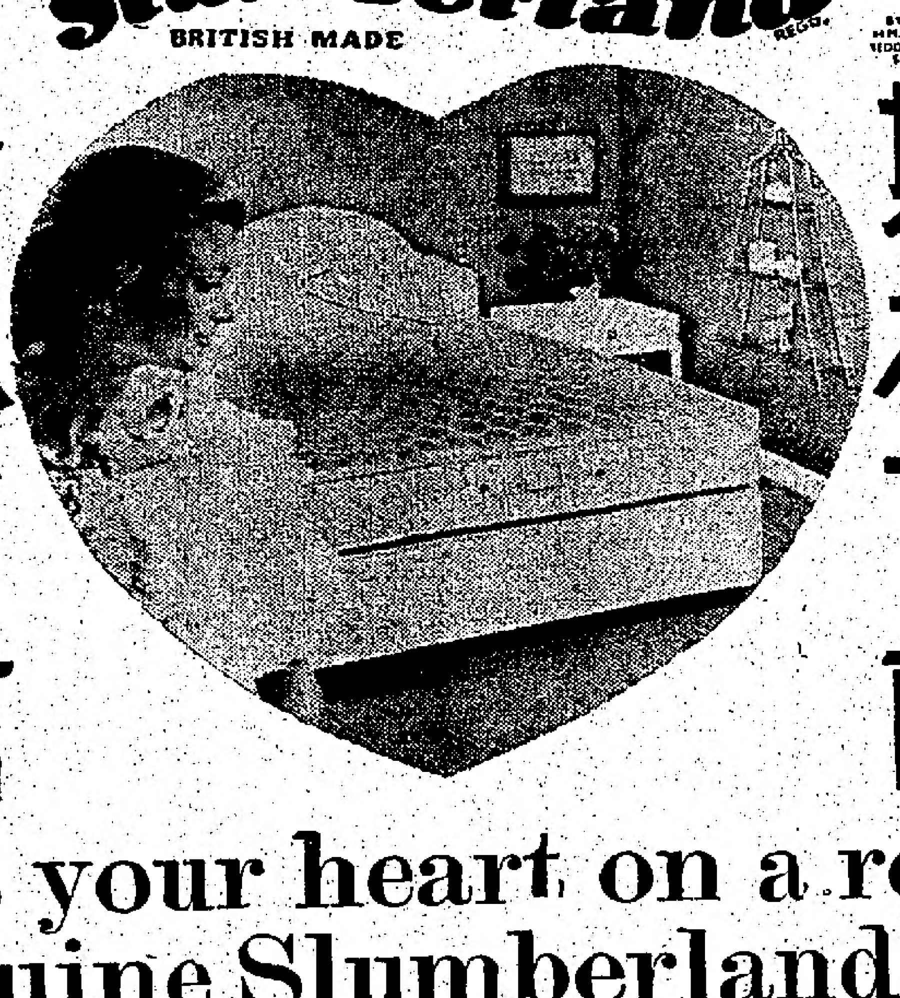
今明兩天晚上十時收市

香港大丸　電話：773816

Slumberland BRITISH MADE　REGD.

BY APPOINTMENT TO H.M. QUEEN ELIZABETH II BEDDING MANUFACTURERS SLUMBERLAND LTD

斯林百蘭　斯林百蘭



Set your heart on a real genuine Slumberland bed

英國名廠

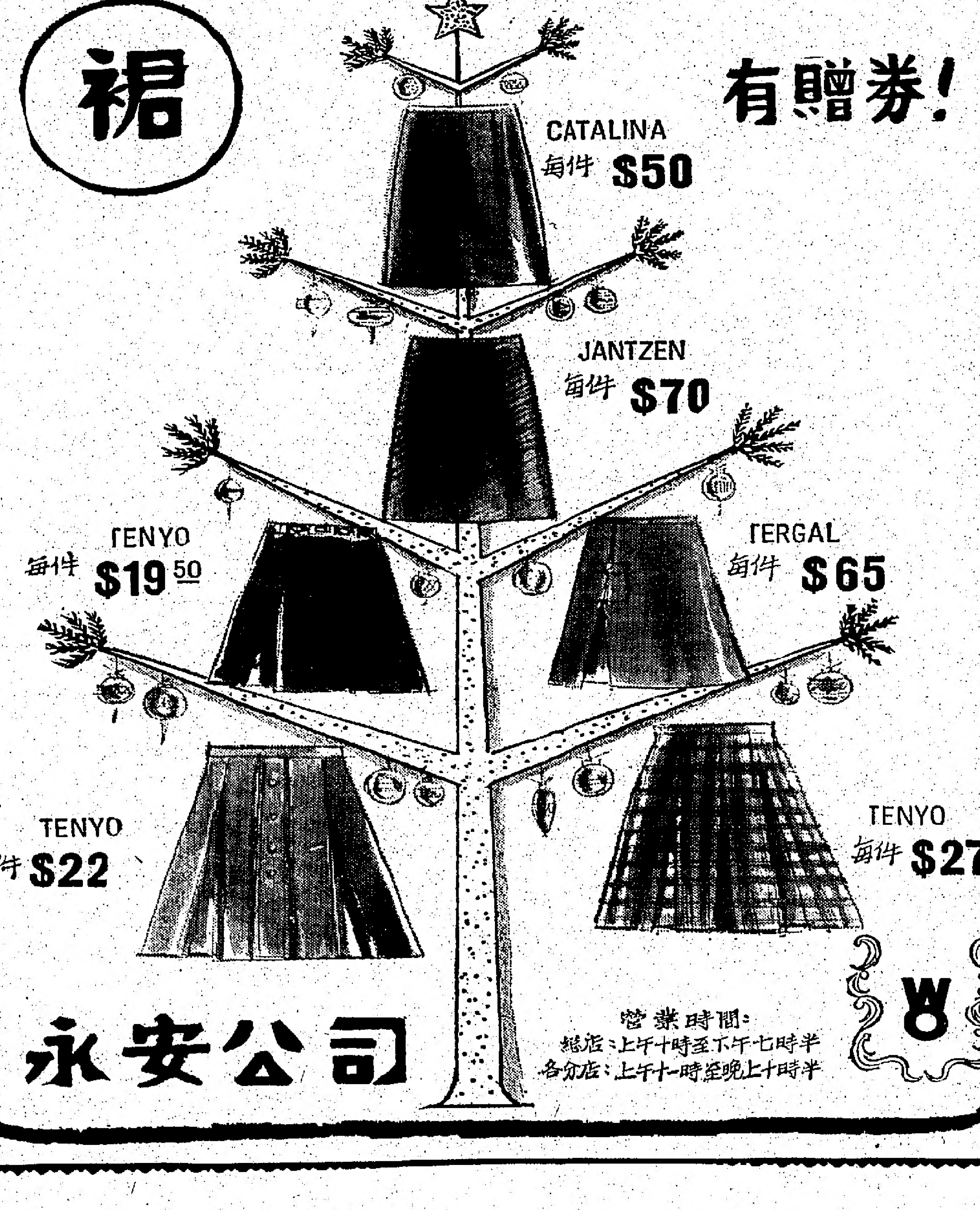
彈弓軟褥·華貴大方

共分數種
金牌·銀牌
黃牌·紅牌

各大傢俬公司均有代售

總代理：蘭詩頓有限公司
電話：二二八九七五

裙　有贈券！



永安公司

營業時間：
總店：上午十時至下午七時半
各分店：上午十一時至晚上十時半

招請無綫電器修理員及學徒

某大無綫電器機構招請無綫電修理員及學徒十餘名，有無綫電器經驗者優先錄用，學徒年齡十八至廿二歲，身體健全，無不良嗜好爲合。有意者請書詳細履歷及半身照片投函本報信箱二弍八號

賭檔爆炸案軍火專家供述
炸彈殺傷力極大 附近木屋亦有破洞

【本報訊】九龍仔賭檔爆炸案，昨由警方軍火專家伊劉士供稱：爆炸發生後到現場調查，見木屋內係具被炸毀，木屋大門炸去一扇，其三合土地下亦炸成一直穴，爆炸碎片兩佈，證人認爲該炸彈乃用鐵罐內藏有五金碎片，不獨炸力大，且在一範圍內，可以傷人。

因辯方律師供未完，首席押候今續訊。

此案由高院副按察司史得勞審訊，被告男子：（一）劉培，卅五歲，住九龍城道三七四一號地段無門牌木屋，有一妻兩子女；（二）趙毅，五十歲，住九龍仔安和里七十四號木屋，有一妻一女，兩被告均無業，被控於本年九月廿一日在九龍地區謀殺男子，首被告由高露雲律師轉聘貴顯輝大律師，次被告由關祖堯律師聘請蔡光大律師代表辯護，政府檢察官麥道高主控，陪審員四男二女組成。（按：原是二女）

（其中一陪審員已因病退出。）

已有卅七年軍火經驗的專家伊劉士首供稱：他在九月廿一晚十一時十五分接報到九龍仔現場，首先見木屋一木門已炸毀，門下三合土地炸成一直穴，約在爆炸中心半五尺週圍，而牆都遭受嚴重損害，所有一帶木屋，其支架快把及穿鐵兩牆，亦被碎片造成破洞。

他調查至該夜十二時半始離去，臨行將明第一〇六號搜查所炸毀的木門框鋸出，以便呈堂。翌晨八時，他再到現場進一步詳細調查，發現室內係有多被炸毀，其中有木櫈、椅、紙皮、鐵桶的膠桶、火水罐及懸掛牆上的畫彩，水殼及一對鞋（呈堂）。

證人認爲這是一枚用鐵罐內貯有白藥及五金碎片製成，其有高度爆炸性的炸彈，因爲內加入五金碎片，其殺傷力更大，在其爆炸範圍內，可以構成人類嚴重傷害或死亡。

西營盤搜出軍火案
裁定表證成立
涉嫌男子下月移地院審

【本報訊】涉嫌與西營盤一批軍火案有關的男子，昨在中央裁判署續審，一九六三年偷竊[illegible]，被告，月薪一百九十元，供在宿。通常情形，晚上有兩名伙計在記者[illegible]，被告表示明白後，在記錄冊上簽上名字，然後寫下一些日供。他重述給被告聽後，被告簽上名字。

此案發生於本月十一日，警方人員在搜獲一批爆炸品後，由法官裁定表證成立，被告毋須答辯，案件定期下月移解地方法院審訊。

[illegible]另一名證人謝[illegible]，他是本港軍火專家伊劉士，供稱：本月十日下午四時，他與一隊探員前往[illegible]，搜獲一批軍火，對此作出報告。

註册總署
三部門遷址

【本報訊】註册總署屬下之公司、保險公司及商標註册處，將於本月廿八日遷往大道中廿二號加任亞釐行大廈辦公。

商標註册處將搬往該行之十樓，公司註册處在十一樓及十二樓，保險公司註册處亦在十二樓。凡繳交該三個註册處之款項，應向設在該行十一樓之出納處繳納。該註册總署之新電話號數將於日後公佈。

李超凡伉儷 昨離港返美

【本報訊】三藩市僑領、美洲李氏敦宗總公所總長李超凡伉儷，於十月中旬由美赴臺參加國慶大會後，本月上旬抵港，由本港李氏宗親會各首腦歡接，酬酢甚忙。昨日下午五時李氏伉儷乘搭泛美航機取道檀香山赴美。到機場送行者有本港李氏宗親會首腦李啟森、羅燕華、李景康、李東海、李伯倫、李世衍、李榮勳、李樹芳校長暨伉儷親友趙樹生等百數十人。

古今未來鐘表展覽
昨日觀衆達二萬人
今日參觀人多星影

【本報訊】從紐約到日內瓦搜集博物院珍藏及展示人類對計時準確最高成就之名貴鐘表及微妙機械，此種人生難得一見之事物，均可在大會堂二樓「古今未來鐘表奇觀」展覽會中任由欣賞。主辦人芝柏表廠歷時一載之策劃，既不重商業宣傳，又不在會場銷售，目的僅在使港市民對鐘表進展之認識。

連日參觀者均絡繹不絕，昨日一天觀衆有二萬人之多，中午時在大會堂內外分兩線入館，實爲少見。

國泰機構男女紅星：打老道（三四號）、張慧嫻、江虹、曾慧、時間係晚八時起，講中午十二時聯袂到會參觀。

廿一日之來賓李運選號碼，昨日由瑞士主持人溫德華抽出號碼：四二二三九、三六九四三、四九一一、三二、三六九三八、三八九零一，各中獎者請隨時到會場領取芝柏表。

美人名主演時秒前日，每日下午六時及七時演出，服裝精美，配各式各類芝柏表，牡丹綠煲，觀衆嘆爲觀止。

宣道小學
聖誕音樂佈道

【本報訊】九龍塘宣道學小爲紀念救主耶穌降生，爲宣傳福音，定於昨今兩晚舉行聖誕音樂佈道會，地點九龍塘宣道會堂（窩[illegible]

農曆年宵擺位
港九共二處
下月七日舉行抽簽

【本報訊】據市政局稱：農曆年宵市場將於下月十一日起至廿一日止分別在香港及九龍舉行，一如往年設在銅鑼灣維多利亞公園小型足球場。計有攤位百餘個。

香港方面之擺位，除利用維多利亞公園之外。九龍方面，擇址分兩處：一在長沙灣道介於九江街與東京街之間，有檔位二百五十二個；一在介於大角咀及東頭新區之間之打鼓嶺公園內足球場，有檔位二百四十個。

檔位計分兩類：第一類：鮮花、水仙花、盆景及金魚。第二類：乾貨，即紙紮品、玩具、人造花、陶瓷器皿、香爐、熟食、餅食、糖果、生果（包括果醬及蛋糕）、罐頭及其他包裝食品，及飲品及杯裝食品類（臘鴨、臘腸、及臘肉等）。

持有攤位將被編配與候補名單上之申請人，申請人須由其本人身份証前往繳交牌費，方能領取牌照，每人只限發牌照一張，十八歲以下者不能領取牌照。

現定於明年一月七日上午九時，在九龍洗衣街市政事務署分局三樓小販牌照處抽簽編配攤位，抽簽券由本月廿八日起至明年一月四日止在香港大廈二樓裁判司署及九龍洗衣街市政事務分局三樓兩處發售。每張抽簽券二十五元，此款概不退還，亦不作爲中簽者牌費。中簽之抽簽券，須於明年一月五日以前交回香港或九龍小販牌照處，否則將不得參加抽簽。

攤位牌照條件之一係中簽人須以木塊或木板將檔攤起並同意其擲位所佔地面須受規定用由其負責清理。擺位須有人備不遵守上述條件，其牌照將被暫停，直至以木塊等物將檔攤圍起爲止。

囚徒尋仇浴血 被告加刑一年

【本報訊】一名在赤柱監獄服刑的囚犯，因被對方用刀片割傷面後，伺機復仇，向對方施以襲擊，同樣用刀將對方割至重傷，此案於昨晨解由維多利地方法院，由法官吳克鑑審訊，結果被告囚犯黃漢灝被控傷害他人身體罪名成立，官判入獄十二個月，並聲明在原有刑期完後繼續執行。

被告乃赤柱監獄第二一八三號囚犯黃漢灝，被控於本年十一月廿八日在獄內非法及惡意傷害朱楚江身體，被告否認控罪，但沒有律師代表辯護，政府檢察官羅達主控。

拿破崙拔蘭地
舉辦聯首求偶

【本報訊】據仁記洋行宣稱：拿破崙拔蘭地，以酒香味醇，爲百數十年來，爲飲者所酷愛，一酒風行，中外同賞。近日「拿破崙拔蘭地」總代理仁記洋行洋酒部，以「詩酒琴棋聯」爲歷代文人雅士所珍視，其中尤以聯語一道，「求美」與「應地」「用字」與「均衡節奏」同講，從吳館溯，對偶平仄，新和諧，實偶中國文學中所獨有。復思名酒佳釀，當賴妙聯佳句而益彰。因特懸聯首一「飲拿破崙拔蘭地」爲題，徵求最佳之聯尾，並敦聘國學名宿陳湛銓及本港工商日報總編輯潘仁昌、華僑日報總編輯何建章、星島晚報總編輯甄洪川、星島日報總編輯郭傳奇等爲評判人，由即日起至明年一月廿五日下午五時前截收（寄件以郵戳爲憑）直寄香港郵箱五五號仁記洋行洋酒部，封面請註明「聯」字，應徵者須附微對聯、姓名、住址。獎額共三十名，獎品尤爲豐富，計：首名獎金三百元，次名二百元，三名一百元，四名至三十名，均獎拿破崙拔蘭地名酒。行見聖誕佳節，以及陽曆、農曆新年期內，本港各界人士，於優賞佳聯之餘，必有佳句以助興。

便利香港仔居民
華民田灣辦事處
簽發燃放爆竹証

【本報訊】華民政務司署田灣辦事處爲便利香港仔居民起見，現已開始簽發燃放爆竹許可証。此項措施，爲方便香港仔居民而設，該等居民前此需向中區華民政務司署總署領取該項許可証。

香港仔街坊會主席今日正午十二時揭幕，該辦事處係設在香港仔田灣邨第十二座地下，辦公時間：週日爲每日上午九時至下午四時，逢星期六即爲上午九時至正午十二時。

大會堂今日節目

展覽廳	低座展覽廳	下午五時
演奏廳	高座展覽廳	上午十時至下午八時
劇院	高座三樓展覽廳	上午十時至下午六時
展覽	高座二樓展覽廳	同右
港商陳列	劇院	下午五時至七時
劇場	演奏廳	下午七時半九時

選舉香港玉女青年
今夕決賽頒獎

【本報訊】英國將軍牌香煙，瑞士歐米茄表，邵氏影友俱樂部，天天日報聯合主辦一九六六年度第一屆「香港玉女」「香港青年」「香港之藝」選舉，經已獲決賽權之名單如下：

「香港玉女」：陳麗媚、張碧玲、馬麗儀、張瑩、陳依齡。「香港青年」：陳國權、李俊傑、余耀、林偉業、何友雄等。

「香港之藝」：周慧儀、楊明、徐小鳳、陳依齡。

經過初選及複選後，決賽將於今晚九時開始，在九龍明星夜總會舉行。屆時將由古典舞蹈：邵氏女星于倩小姐及江山美人等，到場擔任評判的有：顧嘉煇、秦萍、丁紅、金漢、顧文宗、王羽、鄭佩佩、王萊、何莉莉、王光悦、凌波、范麗、高遠、吳文超等。

今晚在漢宮夜總會的決賽大會，節目非常豐富，包括：南國實驗劇團表演，阿里山姑娘、寂寞春心、綠綢舞、化傘舞及演唱、加拿大夜總會表演節目等。今晚到場觀衆有權參加評選工作，以示公允。

華興鑛務有限公司第二十八屆股東尋常年會通告

本公司定於一九六六年一月五日（星期三）正午十二時在皇后大道中三十七號亞細亞行公司舉行第二十八屆股東尋常年會。爲籌備一切事宜各股東爲時過戶手續，本公司股份自一九六五年十二月廿九日起至一九六六年一月五日止期內停止轉名過戶，特此公告。

一九六五年十二月二十二日

承董事局命司理黃鑑川謹啟

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛
五分鐘內見效

（診金連藥紙收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功

根治：手脚軟痛、臥床不起、關節腫痛、四肢無力、頸項筋緊、手不舉高、脚不能行、頭面腫痕、胸背腰痛、屢醫未愈、不必灰心，獨有秘方，速來診治，保証斷根，永不復發。

醫館：九龍彌敦道二八三號二樓（近北河街口）電話：八六四四二四，八八〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

每星期有9班机飛往泰國

THAI INTERNATIONAL

清晨遊河觀賞曼谷無數的運河，實是諸君難以忘懷之人生快事。歷史性的清邁河谷之遊亦同樣富有回味之樂。此地手工匠所產絲綢，銀器及漆器，均屬精美之品，價格廉宜令人難以置信。泰國誠向諸君貢獻難以忘懷之奇異風光及經濟實惠嘆世難尋之旅遊勝地。

"皇家風蘭"班机

泰國國際航空公司將爲諸君作嚮導，導遊泰國及整個東方。由香港飛往曼谷之"喜樂美"噴射班机每星期共有九班，另有班机衔接馬來西亞，新加坡，加尔各答及西貢。向北飛行的"皇家風蘭"班机每日經常飛往台湾及日本。另有兩週兩班机赴馬尼拉。諸君欲往東方任何一地，請選乘此一以傳統客情馳名之泰國國際航空公司班机。請接洽詢問有關特別旅遊，團体旅行及學生之特别優待票價，以及容後付款之計劃細則。

"皇家風蘭"班机意味著上等佳餚……美酒……能說多國語言之机艙侍應生……傳統之慇勤招待。

"喜樂美"机之舒適已爲國際旅客交口讚譽。裝有机尾之羅尔斯洛埃士噴射引擎確保機艙不受聲响及震動之擾。

請向旅行社洽商或移玉：泰國航空公司·18 B 告羅士打行·香港·電話：222288 234862, 229966。半島酒店·九龍·電話：664593

航綫啣接曼谷，香港，台北，大阪，東京，馬尼拉，吉隆坡，新加坡，耶加達，仰光，加爾各答，西貢。

HK.242

WILKINSON SWORD

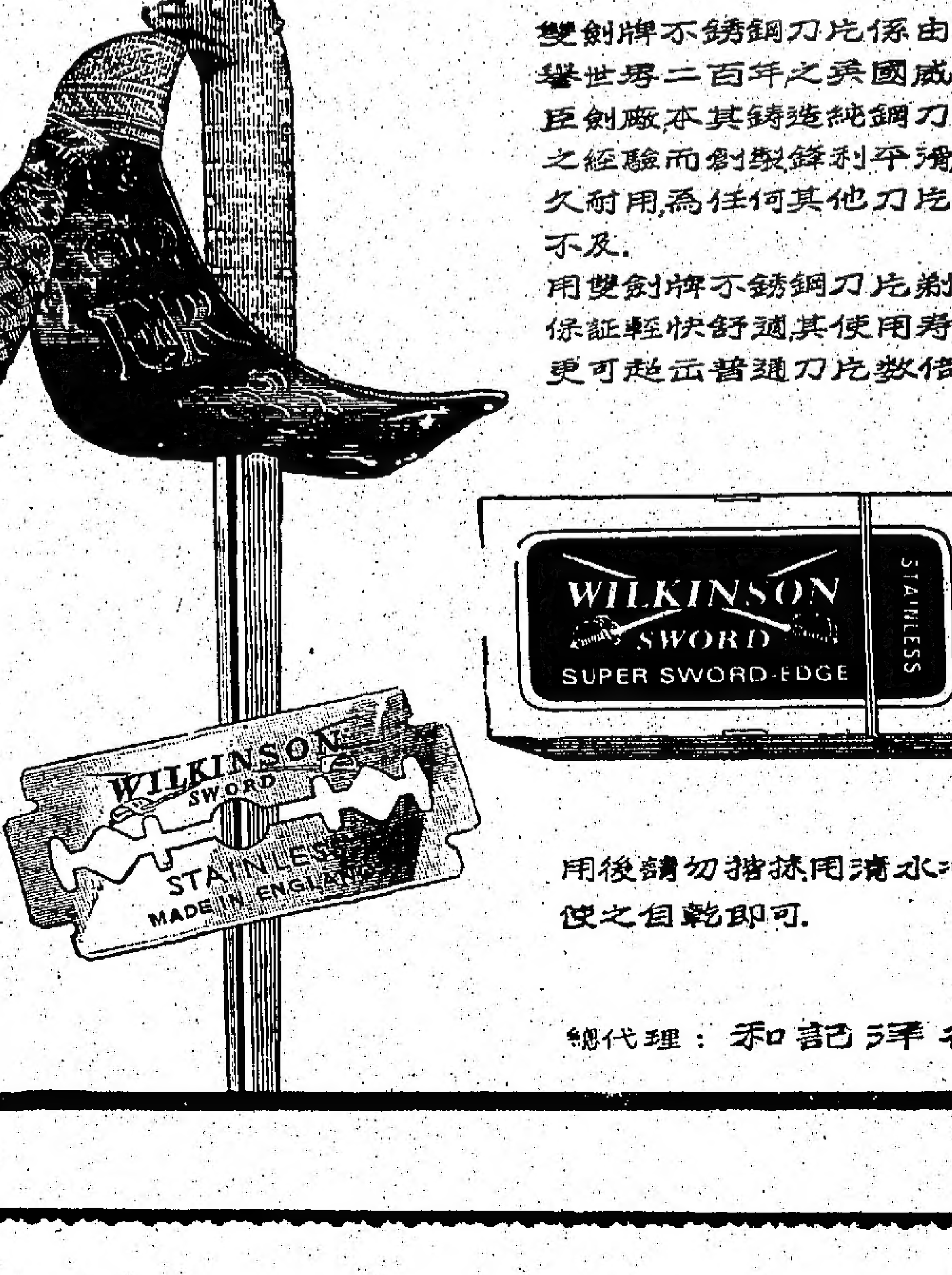
雙劍牌

英國威健臣劍廠出品不銹鋼刀片

全世界最精良之刀片

雙劍牌不銹鋼刀片係由馳譽世界二百年之英國威健臣劍廠本其鑄造純鋼刀劍之經驗而創製鋒利平滑經久耐用爲任何其他刀片所不及。

用雙劍牌不銹鋼刀片剃鬚保証輕快舒適其使用壽命更可超出普通刀片數倍。



用後請勿揩抹用清水冲淨使之自乾即可。

總代理：和記洋行

嚎面賊光顧女子美容院

嚎面何須再美容
沉沉夜漏睡朦朧
刀光閃閃驚人影
未敢揚聲賊已鬆

【本報訊】九龍旺角上海街四六四號二樓紅樓女子美容院，昨天凌晨五時左右，給一名嚎面的「醫七」撬門而進，偷去現款二百餘元，該院一名女美容師和一名女傭在被竊時曾及時發現，正想呼叫，但被該醫七拔出利刀恐嚇，不准揚聲，得手後才逸去。

紅樓女子美容院在被「醫七」光顧時，院內原有女傭和她的一個十一歲女兒，還有一個「七號」的女美容師，最初發現被竊的是她的女兒，她聽聞有搜物聲響，正想喚醒她的母親，這時「七號」女美容師也驚醒了，她看見一個陌生男子，面上用一條紅色手巾蒙着，僅露出雙目，她想大聲呼叫，那醫七即拔出一把利刀威脅着她，不准她揚聲，還聲明假如她一出聲，便把她刺殺，她便不敢呼叫，任他搜索，約隔幾分鐘後，該醫七才由正門下樓逃去。

事後檢查失物，計被竊去現款二百餘元，其中有一百元是七號女美容師的，據她說：該醫七不祇竊去現款，連她的手袋和若干雜物也一併取去，事後才在樓梯間拾回，推測該醫七是由正門撬開進來的。

青山獅子會主辦 留美免費學額 今天止截申請

【本報訊】香港青山獅子會主辦一九六六年至一九六七年度留美免費學額，申請日期依該會規定，定於今日下午四時截止，本港具有資格可往申請。該會為求優秀之子弟，有下列之資格而願意報讀者，可往申請。（四）凡欲申請本學額者，可攜備規定所需之證件，及本人身份證等，親到香港德輔道中萬宜大廈六一八室司徒樂明師領取表格。其辦法如下：

（一）申請人資格：在本港中學畢業生曾考獲英文中學會考合格，並已考獲TOEFL或SAT成績者，可備取該項學額。中文中學畢業生曾參加中文中學會考合格，並持有成績優良及其他各科成績良好，並須能熟諳英語者，體格健康，品德純良。

（二）家境清寒，經該會獎學金委員會調查屬實，並經甄選後，從十名中選出二名，送美深造。

（三）申請人須在...

方如雄余慈歡結婚

【本報訊】已故殷商方雨田之公子如雄君，與體育名將余濟恩之令愛慈歡小姐，於本月十九日在尖沙咀港僑會教堂舉行結婚典禮，是晚在新雅酒樓九樓全廳歡宴親友，情況熱烈。一雙新人將於下月赴日本歡渡蜜月。圖為新婚夫婦儷影。

九龍禮賢學校 明舉行校友日

【本報訊】九龍禮賢學校為聯絡歷屆畢業同學，並藉此聖誕假期與海外返港之同學及校友團聚，定明日上午九時至下午一時舉行校友日，會中有乒乓球、籃球等比賽，並設茶點招待。該校校友可向聯絡員報名或逕行通知學校亦可。電話七〇一九七...

劉少良等赴英深造

【本報訊】本港殷商劉興之公子劉少良、及劉少右之公子劉希敏，最近考取英國著名之諾定咸學院學位，日前赴英深造。同行者尚有香港建築公司總經理蘇成之令弟蘇汝謙亦考得英國皇家頓學院學位，亦搭乘該輪前往，該三位青年出國手續，概由本港華通旅運社學生服務部代為安排，該社總社設在德輔道中華人行大廈，電話二三七一五二、四五二一九八。

沙頭角官校舉行頒獎禮

由大平紳士梁省德主持

【本報訊】沙頭角官立學校昨日舉行第十一屆頒獎禮，由太平紳士梁省德女士親臨主持頒獎。

該校校長李華新在典禮中致詞說：做一個公民有兩個目標，即是尋求生活及服務社會，如果不謀求生活，只是服務社會的人，則少之又少，如梁省德女士，即為這種人物，值得各同學仿傚。李氏對於該校校務報告頗詳，特別以課外活動，音樂演奏，話劇，校園設計等項比賽，均獲優異成績。

梁省德主持頒獎後，亦致詞，讚揚該校的教學實踐了德、智、體、群、美的平衡發展，並勉勵各生依着「好學力行」的校訓，作為升學或就業的指南針。

觀禮者：高級教育官、劉薩蘭、陳照榮夫人、劉倫、劉校長、理明、張國仁、李富榮、梁鹹中、溫果行、劉澤斌、周卿、李文浦以及地方人士數十人。禮成後，學生舉行遊藝演唱助興及舉行茶會。該校本屆獲獎的學生共七十五人。

圖為女太平紳士梁省德主持沙頭角官校頒獎禮致詞情形。

送禮多選用鮮果 伍錦橙質勝去年

時新禮盒生意可觀

【本報訊】時新鮮果公司為本港規模最大之唯一專業鮮果入口兼零售商，素以價廉物美，貨真價實著稱，該公司鮮果禮盒分七元、十元、十八元、廿六元等五種，內置一流果品，包裝美觀，迎合潮流，今年送禮以伍錦橙最為熱門，一經推出，即獲好評。今年送禮以伍錦橙最受歡迎，該公司備有精美禮盒，包裝美觀，並代客送貨，一號伍錦橙售價五十元，比去年便宜三元。二號美國紅蘋果廣告價六十元（時新二號裝），好貨每箱僅五十二元，絕不欺客，每箱只售七十四元，除本港、九龍各區外，尚有新界各區送貨服務。

吳松街一段 禁車輛行駛

【本報訊】九龍油麻地區吳松街介於北海街及甘肅街一段，由本月十七日至十八日止，暫禁車輛行駛。

梅芳校長吳敏墀 宴美僑領趙樹生

【本報訊】美洲三藩市僑領趙樹生，日前來港考察工商業，本港梅芳中學校長吳敏墀，昨在其私邸設宴款待，以酬謝其在美洲協助之盛情。趙氏外被邀請者有美洲華僑陳氏，港之僑領趙氏等，席間趙氏曾建立致謝吳氏招待之盛意，並表揚吳氏推進僑教之功績。又是夕本港名流被邀列席者有李會桃伉儷、趙樹芳、趙樹森昆仲、陳炳權、周宇凡、李仲民夫人等賓主數十人。

應節貨品 空運抵港

據萬商行稱：最近運港的時運牌袖鈕與黃金顏色的配件，寶光輝、鄭樹堅、戴成標、劉樹輝、陳志培、錢嘉華、黃遠輝、黃鐵...

工業學院主辦 電銲與氧氣燒切訓練班 首屆學員結業

【本報訊】香港工業學院所舉辦之第一屆電銲與氧氣燒切訓練班，為期十週，已於本月十七日結業。參加該訓練班者之姓名如下：陳劍、李姓、陳永賜、何炎芬、鄭樹堅、戴成標、劉樹輝、陳志培、錢嘉華、黃遠輝、黃鐵...

瑞興公司榮獲國際服務獎狀

【本報訊】本港瑞興百貨公司最近榮獲世界性社會福利服務獎狀，該公司於本年八月間在美國太空展覽會之需求，以應顧客聖誕新年之需求，該等新貨品乃六六年最新款式，各大百貨公司有售。

國際百貨公司商會（該會為世界性組織）最近在瑞士日內瓦選出一九六五年度，有一萬四千個單位以上）之會員，該公司為獲獎其中之一，家地區之六個百貨公司獲獎。瑞興公司為此次獲獎之第一，瑞興公司此次為香港第一間百貨公司獲獎者。

原子牌洗潔油 乾洗十大優點

【本報訊】據坤元行發表：瑞典製「原子牌」毛絨洗潔油，是最新發明的一種洗劑，一般毛衫洗後易縮易起毛及發黃，因為通常洗劑含鹹性化物用機器轉動、扯力猛，衣服易爛。最好用有十大優點的「原子毛絨洗潔油」自己洗滌特性館的確涼，棉被西裝、用法簡便，冷水可溶、不損纖維，不壞縫紉，去污去膩，不脫顏色，好過乾洗，防止蟲蛀，氣味清新，色更鮮艷永不會變樣，經濟安全。各藥房百貨公司有售，總代理坤元行。

上海街一樓宇被宣佈為危樓

【本報訊】建築事務主任昨宣佈：九龍上海街三百十七號為危樓，有關擬申請封閉令之申請案，將於明年一月十三日上午十時在南九龍裁判司署聆訊。該樓宇之通告，已於昨日上午十時在該樓宇上張貼。

工務局建築測量師三藩市號宣佈上海街三百十七號為危樓之理由如下：該座樓宇因其混凝土橫樑及後面主要支柱情形不妥，故已受觀察一年餘。上述樓宇最近之情況，證明大部分木質樓板及屋頂亦告腐朽，顯示該座樓宇有突然倒塌之虞。

矮克發廠遠東代表 童嘉廸離港飛曼谷

【本報訊】德國矮克發影相材料廠遠東代表童嘉廸於昨日下午四時半乘德國航空公司機飛曼谷。童氏在港逗留了四個月，曾與此間各代理商交換意見，商討有關技術及業務發展事宜。他此次在曼谷，亦將逗留兩個月，始返回德國。

明日上午十時起禁止車輛行駛，以便進行修路工程。屆時，將在適當地點設置交通標誌，指示駕車人士。

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六公尺。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞。十五分，天氣報告。本週農產品市價。時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞。每日公眾活動及特別報告。二十五分，重播兒童節目。三十分，特別報告。九時，國語新聞。十五分，時代曲。四十五分，點唱。二時，每日今日香港。十一時，三十分，粵曲。一時，粵語新聞，特別報告，天氣報告。二時，國語新聞。三時，京劇。四十五分，轉播倫敦國語新聞。五十八分，天氣報告。六時，粵曲。五時，時代曲。三十分，粵曲。四十五分，轉播倫敦國語新聞。十二時，天氣報告及漁民天氣預告。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。節目預告，三十分，天氣預測，時代曲。四十五分，粵曲。八時，新聞報導。五十五分，天氣報告。九時，時代曲。十時，天氣報告及漁民天氣報告。十二時，廣播完。

商業第二台

第二台波段：一二七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告。八時，音樂。四十五分，轉播港台新聞。二十分，大氣報告。天氣預測。十二時，廣播完。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂，晨鐘齊鼓。二十分，英語教授。三十分，天氣報告。八時，節目預告，時代曲。十五分，大氣及漁民天氣報告。九時，家庭食譜。十時，南音。十五分，時代曲。四十五分，兒童故事。十一時，粵曲。十二時，粵曲。三十分，時代曲。一時，中國文學名著。二時，粵劇。三時，天氣報告。四時，時代曲。三十分，倫理小說。五時，時代曲。六時，話劇。七時，粵曲。十二時，完。

麗的銀台

七時，廣東的呼聲。三十分，時代曲。十五分，天氣預測。十時，英語教授。十二時，廣東音樂。完。

麗的金台

七時，早晨的呼聲。五時，藝術歌曲。十二時，完。

中文電視

下午六時，節目預告。六時十五分，世界新聞。七時，快樂時光。十時十五分，萬里遊踪。十一時，最後新聞及天氣報告。十二時，閉幕。

交通版

美國郵船 克利夫蘭總統 明日可抵港泊九龍倉當晚回美

古力芝總統廿九到翌繞歐返美

【本報訊】美國總統輪船公司華麗客輪克利夫蘭總統號（PRES·CLEVELAND）自馬尼剌回航，按航程，明（廿四）日上午可能到達香港。該輪在港停泊九龍倉碼頭，上落客貨後如時起及，擬定當晚離港，經日本航返美國。

該公司另艘貨輪古力芝總統號（PRES·COOLIDGE）則由美國經日本航行來香港，計程將於本月廿九日航抵本埠，該輪在港停留一日，裝卸貨件後，擬定翌（三十）日離港，經新加坡、非洲、繞道歐洲航返美國。

印航公司增購兩架噴射客機

【本報訊】印度航空公司最近獲得美國出口銀行的貸款，該公司已向美國訂購兩架七〇七噴射機，預期明年九月至十二月間交貨。這兩架飛機將為印度航空公司第九及第十架的波音七〇七噴射機。其第九架已決定為三二〇B型的，其第十架則可能為貨運用的三二〇C型的七〇七航機。

印度航空公司副主席兼總經理巴梯爾說，「爸我們的貨運大多比客運為高。」我們經已發現若干航線上的貨艙位甚至缺乏。這即是我們為什麼正在考慮採購三二〇C的經濟上原故。

巴梯爾指出：印度航空公司於超音速航機在印航路線飛行時，

英航班機時人行踪

目前印度航空公司已擁有國際的七〇七波音機（四二〇型）六架，另波七〇七（三二〇B型的）二架。其第一架波音機乃於一九六〇年交貨。英航業務計劃，一年一次，我們計劃在英國至美國的航線上，增加一班，以及於紐約、東京與內羅比之間。

英華參謀長許德，乘英航班機由英抵港。本月二十日乘英航班機，夏普利，工程公司董事，本月廿日乘英航。

倍夏利公司主任鍾士，本月廿一日乘英航班機離港飛倫敦。名作家尼路報探訪主任蘇馬將於本月廿日由東京乘英航班機來港。路透社副總經理執行編輯桑姿打希爾偕夫人，定於下月三日由東京抵港，轉新加坡，雪梨及三藩市。

美國食譜專家隨總統輪示範

美國食譜專家歐氏（二十）日乘克利夫蘭總統輪抵港，以德文、法文及義大利文以外的加拿大及歐洲作專題講解。他曾在美國各地及歐洲主講「食品之藝術」一書，為專家雜誌之主編，對於利用各種食物之色香，尤其心得。克利夫蘭總統輪上前曾歐氏此行係隨輪作示範，極受各地歡迎。

圖為美國食譜專家歐洛延。

截信時間

今（廿三日星期四）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓、關島 信件上午十時 包裹上午九時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時
諾朗田 信件正午 包裹上午十一時
緬甸、寮國、巴林 信件正午 包裹上午十一時

明（廿四日星期五）

空郵

菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十一時
希臘、英國 信件上午十一時 包裹上午十一時
歐洲 信件正午 包裹上午十一時
義大利、比利時、瑞士、德國、荷蘭、東... 信件正午 包裹上午十一時

平郵

西印度、錫蘭、亞丁 信件下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
柬埔寨、越南 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭、非洲島 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、寮國、北婆羅洲 信件下午三時 包裹下午一時
美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
德國 信件下午一時 包裹正午

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度泰國	下午三時一刻
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時卅五分
國泰	東京台北	中午十二時五十分
國泰	馬尼刺	下午五時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	漢城福岡台北	下午十時
澳航	雪梨馬尼刺	下午五時三刻
加航	溫哥華東京	下午十時五十五分
民航	台北	上午九時五十分
德航	西德印度曼谷	下午二時一刻
法航	東京	下午二時廿五分
義航	東京	下午二時卅五分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時二十分
菲航	馬尼刺	下午六時一刻
泰航	大阪台北	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午三時三刻
馬航	星洲吉隆坡	下午二時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京	下午五時卅分
英航	溫哥華	下午六時一刻
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼刺	下午一時廿五分
國泰	曼谷星洲	下午六時十分
德航	東京	下午三時
民航	台北沖繩大阪東京	上午十時卅分
法航	越南印尼巴	下午三時廿五分
義航	泰印馬羅馬	下午三時廿分
菲航	馬尼刺	下午七時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午一時廿五
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
印航	曼谷印度	下午四時三刻
印尼	東京	下午四時卅分
馬航	新加坡	下午三時三刻

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
亞烈碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	溫哥華美國	廿四	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	日本	廿四	太古
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	廿四	日郵
東豪	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿四	怡和
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	馬尼刺	廿四	總統
協瑞丸	貨船	KYOZUI MARU	新加坡	廿四	日郵
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	廿四	太平
佐治安臣	貨船	GEORGE ANSON	澳洲	廿五	怡和
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿五	怡和
貴州	貨船	KWEICHOW	曼谷	廿五	太古
海興	貨船	HAIHING	日本	廿五	多利順
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	廿五	美輪
桂林	貨船	KWEILIN	澳星泰越	廿五	太古
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	廿五	怡和
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	曼谷	廿五	大阪
安慶	客船	ANKING	基隆	廿五	太古
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	廿六	多利順
秋葉山丸	貨船	AKIBASAN MARU	日本	廿六	大阪
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	廿六	日郵
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	廿六	日郵
山口丸	貨船	YAMAGUCHI MARU	日本	廿六	日郵
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	廿六	日郵
士打漆咸	貨船	STR. CHATHAM	日本	廿六	渣華
亞米利加丸	貨船	AMERICA MARU	日本	廿六	大阪
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	廿六	渣華
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	廿六	福來
吳淞	貨船	WOOSUNG	日本釜山	廿六	太古
新加坡丸	貨船	SINGAPORE MARU	日本	廿七	大阪
廣西	貨船	KWANGSI	日本	廿七	太古
大利蘭	貨船	TALLEYRAND	歐洲	廿七	多利順
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	美國	廿七	總統
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	廿七	怡和

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
新利奧利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿四	銀行
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	日本美國	廿四	總統
捷途	客船	CHITRAL	星洲歐洲	廿四	鐵行
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿四	天祥
慕素士泰	貨船	MOSELSTEIN	歐洲	廿四	捷成
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	星洲[illegible]	廿四	日郵
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	馬尼刺	廿四	怡和
京都	貨船	KYOTO	日本	廿四	太平
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	廿四	多利順
寧海	貨船	NINGHAI	日本	廿四	太古
邊麥櫥	貨船	BENMACDHUI	歐洲	廿五	邊行
烈打華爾	貨船	NEDER WAAL	日本	廿五	渣華
波烈班娜	貨船	BORIBANA	歐洲	廿五	寶隆
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿五	渣華
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	廿五	太平
協瑞丸	貨船	KYOZU MARU	日本	廿五	日郵
亞烈碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	星洲西歐洲	廿六	鐵行
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	星洲南非南美	廿六	大阪
四川	客船	SZECHUEN	[illegible]	廿六	太古
海興	貨船	HAIHING	[illegible]	廿六	多利順
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼刺	廿六	美輪
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國溫哥華	廿六	怡和
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿七	多利順
秋葉山丸	貨船	AKIBASAN MARU	非洲	廿七	大阪
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	廿七	邊行
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	星洲非洲	廿七	日郵
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	廿七	日郵
山口丸	貨船	YAMAGUCHI MARU	星洲歐洲	廿七	日郵
三原丸	貨船	MIHARA MARU	星洲非洲	廿七	日郵
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	上海	廿七	怡和
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼刺	廿七	總統
亞米利加丸	貨船	AMERICA MARU	星洲非洲	廿七	大阪

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
京都（貨）	KYOTO	歐洲	太平	九龍倉碼頭	下午
邊麥櫥（貨）	BENMACDHUI	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	下午三時
烈打華爾（貨）	NEDER WAAL	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	上午六時
烈打隆（貨）	NEDER RHONE	日本	渣華	九龍倉碼頭	上午六時
邊來約（貨）	BENLOYAL	日本	邊行	A 四	上午七時
嘉蓮良（貨）	GLENEARN	歐洲	怡和	太古倉碼頭	上午
海華（貨）	HALLVARD	日本	多利順	B 六	下午八時
烟台（貨）	CHEFO	紐西蘭	太古	A 卅一	下午八時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
邊那桃（貨）	BENATTOW	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午八時
菲律賓熊（貨）	PHILIPPINE BEAR	日本沖繩美國	美輪	A三	午夜

如刊廣告請電七三零七零八接洽

愛斯碧琪輪 "ASTRID BAKKE"

十二月廿四日落貨 廿五啟行
往石叻、庇嚨及澳洲西部福利文杜埠

貴號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽為荷，或由辦房致電經理電話二三二九四一，或由貨倉電話二三二〇一十四號內線一

鐵行輪船公司代理渠信輪船公司啓

日日班期 獨此一家 噴射客機直航 馬來西亞

本日下午二時三刻飛吉隆坡及星加坡

馬來西亞航空公司 電話：六六二二二一

足總已接奧隊來電 答允于農曆年訪港

名稱改爲「維也納足球隊」

【本報訊】足球總會昨天已經接到了奧國足球代表隊的來電，大意謂已收到香港足總給彼隊的邀請函，並表示于短期內迅速將其合約寄來。

由于奧國國家隊今次出外遠征雖然其球員大部份是國家隊的球員，但不能正式以奧國國家隊的名義，因爲一個國家隊須要受到國際足協及歐洲足協會的管制。同時，對于一國的代表隊出外比賽場數，每年有限制，故此次奧國足球隊訪港，其實力雖然是國家隊人腳，却不能以正式國家隊的名義登場，將以奧國聯賽「全維也納足球隊」來港賽銷。

奧國足球隊，原索取包賬四千鎊，踢三場，及後因該隊前往日本作賽，所動用踢一場的包賬，由八千美元減爲三千美元，因而要求本港多給五百鎊，藉資補貼，亦即是要求港方三場的包賬，由四千鎊增至四千五百鎊，本港足總以其條件並不苛，經予接納其加價要求。

奧隊將于下月廿六日抵港，在港三場比賽日期，爲一月廿一日，廿二日及廿三日。

花城聯賽平平 星島挫傑志

六比二演成一面倒

【本報訊】年來年熱，天氣不寒，昨日花墟聯賽，傑志對星島，打到以力滿頭大汗，由於天氣不似降冬。球賽結果，甲組星島以六比二擊敗傑志。

傑志，星島的失球與門將有關，蕭家駿失常，而張劍思比蕭家駿東套，因爲張劍思有一隻「蔚張」，自己把一隻高飛球擰了入網。蕭家駿被星島攻入的球，多是神仙也撲不到的，由於蕭家駿快戰。

最初傑志採取密集防衛，守得很好，但星島求勝心切，猛攻之下，傑志終於無心戀戰。

比賽展開，四分鐘，張其居衝上，李磊光出擊，張其居向門前高吊，張劍思手忙腳亂，傑志佔先一比〇。

廿六分鐘，張子岱上前直傳，離門十二碼，射入網，一比一，打成平局。

卅四分鐘，馮紀良衝上助攻，直線傳入，蕭家駿欲出截，鄺演英乘此機會，射球入網，二比一，後來居上。

卅七分鐘，鄺演英傳與張子慧，張子慧推近球門，一射入網，三比一，星島再加一球。

廿八分，傑志無心戀戰，星島打得更輕鬆，區彭年在右翼傳中，張子慧已抽射入網。

四十三分鐘，傑志反攻，沈世德傳出，畢偉康攻上，離門二十碼抽射，張劍思跑地接球，豈知接球不牢，球由面部溜入網，星島以四比二佔先。

下半場，傑志一厥不振。七分鐘，張子岱搶有，區彭年飛身上前，射球入網，五比二。

二十分鐘，鄺演英傳與張子慧，張子慧補給鄺上之張子岱，張子岱輕撥入網，星島勝六比二。

雖然還有很長時間才完場，但星島不作進一步人太甚，適可而止，故南無紀錄，星島遂以六比二獲勝。雙方陣容如下：

（星島）馮紀良　鄺演英　陳少維　張燦國　李磊光　張子岱　譚漢新　區彭年　張劍思　馮紀魂　張子慧

（傑志）李劍雄　張其居　馮紀光　沈世德　蕭家駿　高志剛　畢偉康　黃永充　黎錦榮　梁家洪　邱廷烈

蕭家駿失守・甲組足球聯賽，星島昨勝傑志。圖爲星島鄺演英（左）射入第二球，門將蕭家駿衝出搶救，孩然「蔚張」，皮球從腳下漏入網內。

因內部裝修需時 南華會保齡球場 展期至四月開幕

鮑景賢謂設備可媲美英國

【本報訊】哄傳已久的南華體育會保齡球場館，原定於聖誕節前開幕，現因內部裝修不及，決定展期在明年四月才啓用。

有關開幕期間的比賽活動，及收費辦法，業已安排妥當，在明年開幕期間，舉行四項比賽，計：㈠五人隊際聯賽，㈡男子單人淘汰賽，㈢女子單人淘汰賽，㈣全港中西好手邀請表演賽（大約四隊）。

收費辦法

收費辦法，早午晚時價不同，每盤最多不超過三元。該會已規定，上午十時至下午一時，收費兩元，下午一時至六時，收費兩元五角。晚上六時至十二時，收費三元。但在開幕期內（日期仍未定），一律八折優待。皮鞋亦有出租，每雙鞋租收費五毫。

具有四十條球道的保齡球場館，便可以保齡球館之條件，正其備了這個條件，它設有四十條球道（每條同時可供四人之用），全部自動化，內部冷暖空氣調節，設有小食部，休息室，浴室，全部敷蓋地毯，飲部與酒吧部等，並設有一百六十個泊車位的停車場。

楓木球道 由美運來

興建具有上述設備的保齡球場館，在香港來說，仍是首次。由於經驗不足，與及其他因素的影響，至工程進度，未符理想。原擬在聖誕節可以落成，現被迫改於明年四月才能揭幕。

外部建築大致完成，現正進行內部裝修，特別是球道的敷設，全部球道是用楓木造成，這些楓木特由美國運來，價值相當昂貴，每條球道所需楓木的費用，達數萬元之巨。

建築費用超過了四百萬元，其建工程只佔一百廿萬，但裝修及設備的費用，幾佔三百萬元。

風起雲湧 日本最盛

上述的情況，是南華會保齡球場館的主持人鮑景賢昨日對本報記者發表的。他展望該項運動在香港將會蓬勃的發展，因爲該項運動有益身心，老少咸宜，容易學習，而且興趣愈玩愈濃厚，終至不忍釋手的。加以香港娛樂的內容單調，可供市民消遣的去處不多，所以保齡球運動，將會是市民週末及假期的良好活動，世界各地對該項運動都風起雲湧。日本最初亦只有一兩間半自動化的保齡球場館，而現在已達一百九十餘間，而開了球場館，不過多數，且規模相當大，動輒興建百多條球道的球道，與南華會新建的相同，其餘的保齡球場館多是由二三十條球道，現已執亞洲之牛耳了。

曾到日本考察保齡球場管理經驗，而又是南華足球隊教練的鮑景賢君稱，他在日本考察期間，日本保齡球協會，亦希望香港將來能與日本舉行保齡球的埠際比賽，更希望舉行亞洲保齡球的比賽。

南華新場 全港最大

接着他又介紹了新建的南華保齡球場館，除目前全港最大，而又是全部自動化的保齡球場館外，比英國最大的保齡球場館，也只有四十條球道，與南華會新建的，略有大小差之別了。

又據鮑君稱，該會新建的保齡球場館，並非公開供市民使用，而只是由該會會員享用，一般市民如要光顧的話，必須先加入該會爲會員，入會費普通會員是十元，學生會員是五元。

去週聯賽

第一循環南華領先 愉園前途未可樂觀

【本報訊】甲組聯賽，第十週經已結束，這一週，除東方對傑志一仗改期上演外，其他五仗的結果爲：星島大勝流浪六比〇，南華勝東昇一比〇，愉園頂東華二比一，警察勝元朗二比一，九巴氣光華二比一。

在這一週聯賽中，星島以六比一大勝流浪，是射球最多的一仗，其他四戰，勝方僅贏一球，確屬巧合。

東昇對南華之戰，雖然東昇排出以守爲攻的陣容，可是，整場的演出，攻勢却較南華爲多，可惜東昇鋒將，均欠臨門一腳，以致功敗垂成。

南華贏了東昇後，在第一循環，僅失兩分，在第一循環中，僅餘對東華一仗，故在第一循環中，篤定高踞聯賽的首位。

東華對愉園一仗，以雙方實力而論，本有極大的距離，可是，東華在這一仗中，採取之密集防禦與突擊戰略，十分成功，上半場竟能以一球領先。如果不是愉園黃文偉經驗豐富的話，愉園在這一仗，不失兩分也要失一分了。

光華對九巴一仗，賽前大家均認爲光華本屆實力欠佳，九巴定可輕易大勝。可是，當比賽之際，光華各將努力作戰，僅輸一個十二碼罰球而已。

從上述三仗中，雖然實力優秀者，仍然均能獲得勝仗，不過敗仗的三隊，却均運用密集防禦戰略，使到對方險些失分。

在這三戰中，愉園上仗雖然擊敗東華，但似乎還未獲得振作，這點對於愉園的未來局勢，依然未能算是樂觀。

流浪大敗與星島一仗，雖然流浪本身實力，比不上星島，不過，流浪在這一仗，缺乏門志與士氣，而是出戰球員，非實力不如人而失敗，而是缺門志與士氣。事實上，流浪本屆陣容，大牌加盟，更得杜永等中鋒助陣，如果統帥部與球員，能夠互相諒解，仍有可爲，否則前途殊不樂觀。

南華迎戰星島 權韜能否上陣 尚待醫生檢查

【本報訊】南華會爲了應付週日對星島的一場金禧盃足球大戰，近日在加山基地晨操夕練，情緒高昂，各將精神飽滿，技術操練之外，還着重氣力的訓練，以應付必要時賽足一百一十分鐘的氣力（加時比賽）。

中鋒權韜，患盲腸炎剛施完手術，醫愈後，已參加集訓，但祇作衛生式的試腳。他雖然向統帥部請纓上陣，但昨據教練鮑景賢稱，權韜能否上陣，有待醫生檢查過而後決定。如醫生認爲沒問題的話，則屆時將會調他助陣。

南華準備於今午作最後一次夕練，和明晨作最後一次晨操之後，便作休息，以便各球員養精蓄銳，務求在週日是戰，能夠淘汰星島，晉入準決賽。

東愉及星南 兩場金禧杯賽 預售券今發售

【本報訊】東昇對愉園，及星島對南華兩場金禧盃足球複賽的預售券，今天開始在香港大球場、旺角及九龍花墟球場公開預售，時間爲上午十時起至下午二時，再由下午三時至六時止。

上列的兩場金禧盃複賽，東昇對愉園定本週末在政府大球場舉行，星島對南華則于本週日在政府大球場上演，門券一樣分三元五角、三元、二元四角，及一元二角等四種。

此兩場大戰的門券，經過有關人士配購後，尚有不少餘剩，定今明兩天分別在香港大球場、旺角及九龍花墟球場公開預售。

根據足總修訂後的本屆金禧盃複賽規章，初賽及複賽均以一場定勝負，得勝的一隊晉級，失敗者便淘汰出局。如經過九十分鐘比賽和局，繼加時卅分鐘決賽，倘加時仍不分高下，才另訂賽期，多作一場比賽。至於進入準決賽階段，始比賽兩場，將得失球數合計來定勝負。

由於東昇、愉園、星島及南華都是本屆的鉅型班，他們在聯賽碰頭時，又爭持得……

體育記者聯誼會 今日敘會

體育記者聯誼會，定今日下午六時，在東昇會所（瞻園大廈頂樓）召開本月份例會，由總幹事梁任召集，希各會員依時出席。

甲組足球聯賽成績

（截至十二月廿二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十	九	〇	一	卅五	十四	十八
星島	十	六	一	三	卅六	二十	十三
警察	九	五	二	二	廿八	十五	十二
東方	八	五	一	二	二十	十三	十一
東昇	九	四	三	二	二十	十四	十一
九巴	九	四	二	三	廿一	十六	十
元朗	九	四	二	三	十八	十五	十
愉園	七	四	〇	三	十五	十七	八
流浪	九	二	一	六	十四	廿一	五
東華	九	二	一	六	十六	廿四	五
傑志	十	一	一	八	十三	四一	三
光華	九	一	〇	八	十一	卅七	二

培正中學校運 十五項破紀錄

非常激烈，現在再度在許勝不許敗的金禧盃複賽相逢，不難有緊張精彩演出。

香港培正中學第十九屆全校運動會，昨日上午九時起，繼續展開最後決賽，至中午十二時半，結束時，學校各社（中六）以一百七十三分成績，奪得全場（中四）仁社，榮獲全場總錦標，蟬聯兩屆冠軍（去歲第十八屆總錦標亦爲該社所得）。本屆競賽項目，共計六十七項，其中有十五項創大會新紀錄，平紀錄二項。

大會經於中午十二時卅分，在界限街運動場閉幕，並舉行頒獎禮，到場者有大會會長李孟標校長、訓育主任鄭文熾、總裁判吳華英、部門男女職員、家長、各級學生，全體齊集，唱校歌後，次由李校長致詞，頒發各項錦標，由全場冠軍總錦標及各組冠軍錦標代表領獎時，各該獲獎之級社「啦啦隊」，歡呼震耳，擁護熱烈。

茲將該校本屆各組冠軍名單附后：全場總錦標仁社，男子甲組錦標皓社，男子乙組錦標恒社，男子丙組錦標謙社，男子丁組錦標賢社，男子戊組錦標謙社，女子甲組錦標皓社，女子乙組錦標仁，女子丙組錦標賢，女子丁組錦標小五，特別獎小學四年級。

高立培策喜相逢

馬經

晨操摘述

・陶樂駿・

昨天早課試馬依然熱鬧，賽事進入季中，如要爭勝，決不能過份掩藏了。

頭場的紅牌出賽高立培出試喜相逢半哩，走勢消爽，仍呈佳態，馬已跑盡，但托庇倚重高氏，希望得騎師強配之助，力爭短途。對五化郎路程不合，機會平常。

鄭棣池試佳利六化郎，勁力不強，無甚進展。

邱達禮策金術同試六化郎，的確助的步幅開大，越走越勁，金術亦見火氣冒升，兩駒均佳。

助手試美辰半哩，步伐爽朗，漸入佳境。

譚棠成試嘉賦六化郎，步法輕鬆，狀態仍佳。

成功日依然活潑

羅倫試雲際魔半哩，蹄姿活潑，步幅開朗，順勢緩馳，佳態悅目。

助手試紹樂六化郎，近期循序緩進，出脚齊整，氣力增強，進步甚多。

麥美倫試嘉麗六化郎，舒抒步頭，漸趨活潑，已有進步。

鄭棣池試成功日六化郎，順勢緩馳，步法揮洒，輕盈活潑，佳態保持。

助手試及時半哩，近期少操，狀態尚佳。

天心質高未見底

・但多時消沉，日難得拳。

第四場第七班一哩，質新的天心，在此得班次之利，蘇國仁試一哩，分段加速，氣勢如虹，全程文靜瀟洒，毫不費力，佳態挽人，此次再度攻陳，爭雄機會甚大。

借鸞士試賦能六化郎，消秀活潑，蹄姿美好，近期少操，狀態無變化，途中距離路程，實力仍大。

夏華向試奇彥快半哩，全程按轡，脚法活潑，狀態仍勇。

滑秀，但未操足，仍待觀察。

第五場：蔡克文試羅賓六化郎，步伐雄壯，氣力甚強，依然昇勇。

麥美倫試嘉聰一哩，脚法生硬，多操無進展，已走下坡了。

眞趣馬亭狀態佳

第六場：麥美倫試眞趣六化郎，步大輕鬆，全程活潑，過終點後再衝，佳態畢呈。

羅倫試超霸六化郎，步大力雄，餘勢猶厲，佳態保持。

鄭棣池試馬亭六化郎，運動均勻，活潑可愛，依然昇勇，此駒有長途耐力，實力仍大。

助手試海上霸王一哩，步伐豪放，氣力實注，佳態保持。

郭子猷試綫條舞半哩，輕抒步伐，佳態保持。

羅倫試保羅一哩，有段速而衝力不強，不宜重視。

第七場助手試一定能六化郎，氣力豪放，昂頭直前，勇態漸露，高立培試飛碟六化郎，全程有貫注氣勢，佳態保持。

盡我所能步伐雄

第八場：第一班馬爭六化郎四十碼，羅倫試盡我所能六化郎，出脚有力，氣勢如虹，佳態悅目，出短途仍有相當實力。

高立培初試六化郎，脚法尚佳，惟氣力不强，狀態無進展。

第九場：好利是、至菲寶、神通廣大均無佳態。

第十場：椒道慕試萬好一哩，全程快試，步伐雄壯，餘勢甚盛，佳態保持。

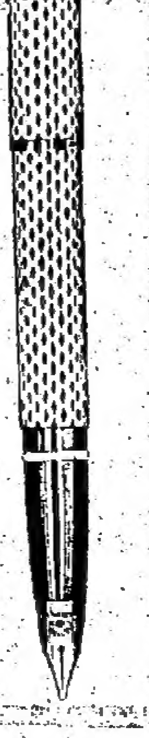
高立培試飛輪六化郎，全程快試，輕巧活潑，狀態仍勇。

馳譽國際之傑出名筆

質素超群出類拔萃
送禮允稱上乘之選
自用足堪引以為榮

J 12型犀飛利日曆枱筆，配以4"x7½"水晶筆座，附流線型犀飛利「皇帝」筆一枝，包金筆套及永久日曆架，精美雅觀，名貴實用。

犀飛利皇帝8型男庄筆，別創風格，精14K頂金筆咀，精工鑲入筆管，款式高貴，氣派豪華，其夾金筆套，週密完美，杜絕空氣侵入，使筆咀經常保持潤澤，隨時可供書寫，容墨充沛，一吸即滿。可單獨購認，或與犀飛利鉛心筆或原子筆組成一套，錦盒裝璜，送禮自用，珍貴無比。



犀飛利女庄筆，精緻瑰麗，宛如珍飾，配備密封自來墨水筒，更換便利，永無吸取墨水之煩。

SHEAFFER
your assurance of the best

犀飛利

6AB:63

總代理：合聚紙行

何以退休儲備金委員會多惠顧美林證券公司？

一部份的答案可以說是由於本公司有廿位工商業專家和他們的卅七位助理員，足以効勞。

基金委員會對於投資事宜，倍加重視，凡事必須透徹地研究清楚。但當遇過各汽車工業上的疑難問題時，我們必須要依靠汽車工業專家「雅氏」來爲我們闡釋該行業一切的實情。

他當然答允，並能應付裕宜。

他成爲本公司汽車工業研究專家已將近卅年，對于汽車工業及有關人仕，差不多都認識。

他到各處調查，每年超過五萬哩，並且親自拜訪所有重要汽車製造廠或汽車部件廠百多位首長。因爲他廣結人緣，各廠商亦很樂意與之交換意見，所以隨時他都能夠和任何一位汽車廠主要人物互通電話及諮詢各項有關汽車業務事項。

誠然他時常閱讀所有重要及最新之汽車工業消息，業商刊物或政府年報。

他能獲得業中人的崇高地位和信任——本公司在業中亦同樣信任——此外復得金融投資界的愛戴，並樂意與他商討股票事宜而引以爲榮。

所以不管論及汽車工業，橡膠產品，煤油，鋼鐵或是其他工業之意見，我們美林公司的專家們所發表的談話，深值對于退休儲備基金會說是有所俾益。

閣下亦以爲然否？

本廣告內所載有關於調查研究，交割過戶與買賣手續均由紐約美國美林證券公司辦理，但可委託香港美林證券公司承辦。

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH INTERNATIONAL LTD.
香港太子行・電話：二二一〇九五・經理：Edward J. Baptiste

美國美林證券公司

會場充滿聖誕氣氛 定期招待兒童

詩歌班到場演唱聖誕歌

聖誕前夕，工展會場內充滿聖誕節氣氛，在主廣場植起六株聖誕樹，樹上掛起七彩聖誕燈，整個廣場上空，張掛着五色紙燈，使廣場四週，更加燦爛光明。主廣場最大一株聖誕樹，高達三十呎，彩燈繁多，有如天上星斗，名辦公廳門楣，亦張掛聖誕花圈。在供樂的聖誕節期內，大會將舉辦下列各事項，以示與眾共樂之意。

（一）聖誕節期內，大會播音室將播放聖誕詩歌。廿五晚邀請香港正中學校銀樂隊，收實前隊及歌詩班，到會場歌唱聖誕詩歌。

（二）大會四位會長黃兢鋒、林根成、尹致中、蔡深開於聖誕前夕，扮演聖誕老人，在會場內向小童贈送糖果及玩具。

（三）廿七日招待東華三院九龍殘廢院人員到會場遊覽，大會並向各殘廢人員致送禮物。

（四）廿八日招待香港社會福利署九龍殘廢中心人員遊覽工展會，大會向各殘廢人員致送禮物。

（五）廿九日上午招待小童救濟會兒童三千名，遊覽工展會。

（六）卅一日上午招待孩童之友會兒童一千名以上遊覽工展會。

鋼、拆船、軍用品，製鋼等現代工業的始祖。

（圖為捷和廠鋁質天花架）

鋁的新用途

捷和廠除了製造鋼鐵、鐘表、軍用品及鋼外，其所出的鋁質器材，是一項最新的貢獻。

鋁是十八世紀發現的近代新金屬之一，近數十年來，用途日益普遍。在今天，香港每一個家庭都少不了鋁製的用具。但家庭用的鋁製器皿，多是用鋁片製成的，直至一九六三年，香港捷和製造廠（一九四七）有限公司創設一個新工業部門——擠鋁廠，香港才有一種用途更廣的鋁製器材出現，適合於裝飾工程及工業用途。

擠鋁過程是用高壓機器將鋁原料通過一特製孔型模子擠壓成型，故可做出任何形狀而又輕薄之鋁材，再經過陽極氧化，可抗濕防蝕，可永遠保持其表面光澤，並且可鍍染成各種艷麗顏色，適用於各種裝飾工程。港九各大商行經營，普遍採用捷和鋁材，用作櫥窗門面，飾櫃及間格。

捷和廠今年在工展會展出之新出品，對鋁材用途發展上又有新貢獻：其一是鋁質天花懸架。此種用四默輕薄工型鋁材配成之天花懸架，在裝嵌時只須五助扣緊，完全不用螺栓鉚釘，故可大量節省釘裝天花板之人工，與舊式木製天花架比較，既輕便又經濟，而且鋁質天花架所露出銀白色凸線，光彩悅目，使室內更富線條美，已成為室內設計者所樂於採用之一項新穎設計。

捷和廠另一項新貢獻乃為鋁質工業材料，該廠可擠壓各種類型而可代替鋼材料之工業器材。因鋁之重量僅及鋼三分之一，故以鋁代鋼，可使工業產品之材料成本大量減低。捷和廠今年供給本港某出品廠一項鋁質模以代替其以前賴外國供應之鋼模，已使該出品廠每年節省材料價值達十萬元，而產品效果並無差異。

捷和廠並設有技術服務處，免費協顧客作有關應用鋁材或設計上技術服務。該廠除了新出鋁材外，也是本港鋼鐵

第二十三屆 23 工展特刊

工展會今晚 技術狗表演

第廿三屆工展會及淘化大同聯合舉辦之「淘大之夜」，定於今晚八時半在工展會表演台上演。本屆各項表演節目，多係歌舞與歌曲，今晚淘化大同公司的節目，別開生面，特聘由英國馴獸歸來之技術狗馴練師王學英帶領其精心訓練之六種不同國籍狗隻到工展會表演，各種精彩動作，其中包括跳刀圈、竹梯、入廚、駕駛汽車、擇物等精彩絕倫，與人的動作無異，誠屬前所未見，值茲聖誕佳節前夕，公開表演，歡迎遊客蒞臨工展會，既可參觀本港工業精良之出品，亦可欣賞卓異的技術狗表演，一舉兩得。

工展舉辦 淘大之夜

工展會宣傳部為增加工展會場內熱鬧氣氛及遊客娛樂興趣，在工展期內，舉辦各項節目，昨日為農曆冬至，各項節目暫停一天，今晚八時至九時卅分在會場大禮台，舉辦一項別開生面之新奇節目，名為「淘大之夜」，由大會與淘化大同有限公司聯合舉辦。該項節目拔為精彩，除由口技專家陳良忠表演精彩口技，淘化大同有限公司，復邀得本港英良技術狗馴練場場長，著名馴犬專家王學英蒞場表演狗技，此項狗技表演，在本港演出，尚覺新奇，內容計有技犬唱歌，技犬建築，技犬遊木，技犬彈琴，跳刀圈等，同時，更由技犬演出燒飯，拳盆抱孩，裝衫，切菜，担水等家庭作業，及技犬與人跳舞，鋤田，騎三輪車，扮小姐等滑稽節目，在本港實屬初見，而全部節目達一句餘鐘，凡工展遊客，均可免費參觀，實為今年工展會場中，一項別開生面之遊藝節目。

伊人學生恤 增設獎學金

伊人免燙恤在聖誕前夕，又推出了新貢獻，那是購學生恤增設獎學金。

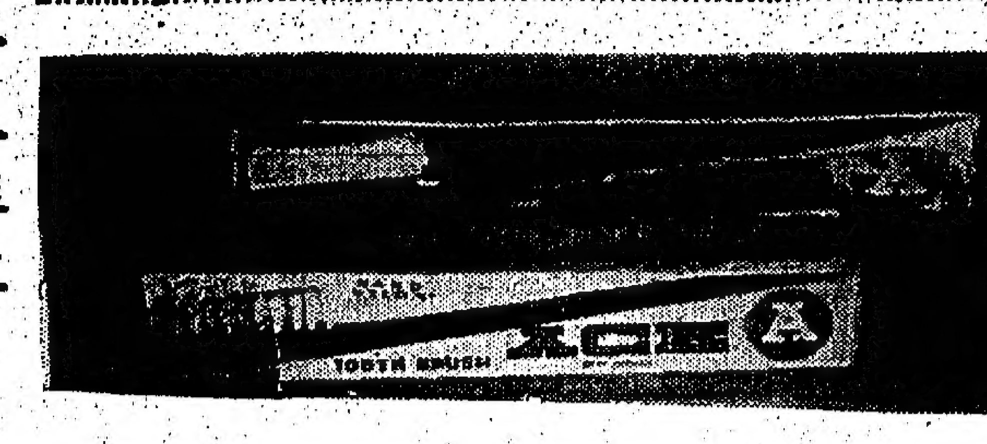
該公司總經理黃平山稱：香港人用香港貨口號已叫了幾年，為了增強年幼的一代更深切認識起見，希望由他們自幼起，就曉得香港貨的好處，因此，決定增設獎學金五位。凡購買學生恤的，每件四元八角，購兩件送精美畫包一個。同時，由即日起，凡購學生恤者，將發票保留，以備作領獎憑證（認票不認人）。定一九六六年公開抽獎，將所有售出學生恤之現沽單底混合，抽出五份（即五份獎學金）。凡一般私立學校及一般津貼學校學生（以小學為限）中獎者，由該廠代交學費半年，如官校之學生中獎者，除代交該學童學費半年外，並贈送該學童冬季及夏季校服各兩套。

同學們購恤，不論在工展會場，抑伊人各門市部，一律有效。

二次招待外商

本屆工展會分三次招待各商行到會場參觀，昨日是第二次招待，商行有八十四間，商行代表共二百六十一人到場參觀，並與各擬位負責人查詢及接洽，比較第一次更踴躍。

星光工展攤位 紅A牙刷吃香



（圖為紅A牙刷之一部份）

工展會星光攤位，除了紅A塑膠水晶品及其他各種塑膠器皿外，該公司所出的紅A牙刷，也同樣搶手。

查該項所出的紅A牌牙刷，是採用杜邦尼龍製成，可媲美舶來上等牙刷，早已風行港九及海外各地，近年來其款式越出越新，不論大人，中童或小童均有供應，所以本銷及外銷均佔有重要地位。每年在工展攤位，銷流特多，且博得中外人士之好評。該公司主人乘知行氏，原為牙刷世家，對於牙刷之製造，有二十多年之經驗，製出的牙刷，特別美觀耐用，符合價廉物美之原則，故到處皆受歡迎。

聖誕與冬節市情 一般仍較往年弱

聖誕餐上市毛棉織品銷流復弱 牲口供應多市價僅比平時微升

【本報訊】聖誕節迫近，昨天又是冬節，所以商場更加熱鬧，除了聖誕咭、裝飾品、聖誕樹、鮮果、洋酒、玩具、衣飾、鞋襪、電器、燈飾等好銷外，牲口蔬菜也因多節而好市，是二因各業工廠，絕大多數放假，遊樂食店和娛樂場所亦倍覺暢旺。

可是今年因百業不景，居民消費力弱，而昨日天氣又告回暖，對於棉毛織品銷流，不無影響，幸而前數天曾一度寒冷，一般百貨公司沽貨不少，否則更慘。現在距離聖誕節僅有兩天，即所有聖誕禮物及自用節貨，都趁在這兩天內購齊，故預市情仍然暢旺。

由於聖誕節迫近，所以港九各大小餐館對於聖誕餐均準備大量供應，且已普遍上市，普通十味者每份六、七元，中上者九元、十元，貴者每份十五元至廿五元。

說到多節食品的行銷情形，也不如理想，各種牲口、魚、菜市雖比平時較爽，但因各方供應豐裕，而實際銷量不如往年，所以其價大部份祇略為微升，並未因多節而起波動。例如：三鳥價，也可說是最廉宜的一年，昨日早市上雞項每斤僅售四元六、四元四、四元二、中雞三元半、三元二，谷鴨二元二、吹米鴨二元八、二元六、黑鬃鵝二元八、二元九，鯇魚較流每斤三元六、三元四、大魚二元六。豬肉因銷流較大，所有豬腩肉、豬首、豬肝、及豬粉腸等，每斤比平時提高一、二角，牛肉價也較堅硬。

又訊：聖誕節貨門市生意，昨已晉進高潮的最後階段，因為距離聖誕節只祇有兩天而已。雖因天氣回暖，部份衣物如羊毛衫、皮外套、皮手套及大樓等的生意不無受到影響，但其它衣着用品依然搶手。至如糖果、餅干、洋酒及生菓等，日來更見暢銷。

往年聖誕節，糖果和生菓的銷量相當大，送禮和自用均多，尤其是小袋子多的家庭和聖誕晚會。上佳糖果更是不可缺少的。

現在本港市面銷售的糖果，主要是來自英國、美國，港製糖果也佔了很大的份量。上價糖果自然以英、美貨為主，一盒名貴的朱古力糖，售價達四十元，較次一些的也要廿七、八元，不過這些名貴的朱古力糖，大多數是送禮的多，自用的多屬鐵盒和樽庄的普通糖果居多，而日來也以這些糖果較暢銷。

鈔電應起不起 金市市狹花疎

K金尾盤價二六三・七五

【本報訊】告老士報縮，三項外國金價報升，均係對金鈔市有利好作用，祇可惜：市狹花疏，散家好淡友，均感籌碼短缺，無力吞吐，故僅餘金商單獨在期貨市場內耀武揚威。

美電按五・七一三七五（穩），通天單報五・七〇八七五（穩），加單成五・三〇二五（升）。

日元一四七・八七五（呆），宋紙一・四五一二五（穩），大紗五・七〇六二五（穩），細紗五・七〇（穩）。

加元五・二九二五——五・二七八二五，正價一五・九四，什鎊一二・六五，印啤六八，過正二七・三〇，貨紙三四・坡紙一・八五一——一・八四六，荷幣・九八五（升），台幣一三三・五，人民幣（僑幣）按一・二〇〇（大小同價，跌）。

期呆按一・四五，日元期貨按一四八，期紗按五・七〇，上三項息價，均分別續訂半年，即繼續了四五個月來，牌上及牌下，都無現貨交收（死市）。

倫敦及紐約轉賬紡分別報二・八〇〇五及二・八〇〇一四，告老士報二・八〇〇一四（縮），按：本月十六日，其最高價為二・八〇二六。

歐洲金價報三五・一三五——三五・一五五（升），貝魯特金價三五・三五（升），倫敦金價二五〇司令十便士點七五（升），十月以後新高價）。瑞士金價三五・一四五（乙式），桑谷金價三九・七八（升）。

K金早市頭盤二六三・八七五（開高價），隨即呆在二六三・七五（早市尾盤，亦此價），平息，上牌現貨交收七〇〇司向，易水乙式。

午市頭盤二六三・七五，最高二六三・七五，最低二六三・七五，尾盤二六三・七五，全日兩市，祇有波幅・一二五（呆）。

時逢冬節，銀根仍緊，期貨買賣情況，往例固如此，今年此時此日，益用冷落。

美鋼鐵股市堅硬・太空類先起後軟

【紐約二十一日美聯社電】星期二日股市收盤時呈銳升，交投暢暢。

大部之主要類股本日市勢都見吸進，鋼鐵股是步升者之一，太空類股先起後軟，電子及航空等類股亦表現反覆，汽車股則上漲，高價類股中之煙手股亦暢好。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升七點二四，成九五九點四六。

「標準及波亞士」五百種股平均指數亦升〇點三六，成九二點〇一。

成交股票一千四百二十三種，成交總數為八百二十四萬股（週一日為七百三十六萬股），較昨市大增，交投甚暢。

工商界

麥拉特要亞石油股最暢，升五角，成三十九元七角半，成交十五萬一千九百股。此外，萬國鎳股升一元二角半，美國電話股升七角半，聯邦鋼鐵股升二元，伯利恆鋼鐵股升一元三角七仙半，伊士曼柯達股升三元一角二仙半，通用汽車股升大角二仙半，福特汽車股則跌二角半。

經緯聯合投資 聯合基金行情

基金	價格
美國投資基金	三〇・二七美元
信託投資基金	一四・三九美元
信託發展基金	二九・四八美元
國際成長基金	二九・八二美元
壽險投資基金	九・五八美元
廠省投資基金	一八・二七美元

股市交投雖縮 行情仍普上昇

【本報訊】昨日股市因週三假得半天交易，故成交總值僅為八十萬元，但承前市氣勢，行情仍普扳升。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五二・〇〇	一五二・〇〇	一五二・〇〇	三〇〇
九龍電燈（除息）	一八・四〇	一八・四〇	一八・三〇	六、三〇四
電話	二五・四〇	二五・四〇	二五・三〇	二、〇四〇
香港電燈	二四・二〇	二四・二〇	二四・二〇	三、五七五
連卡佛	二三・七〇	二三・七〇	二三・七〇	五〇〇
置地	六〇・〇〇	六〇・〇〇	五九・五〇	五〇四
黃埔船塢	三一・七五	三一・七五	三一・〇〇	二、七〇〇
煤氣	一四・五〇	一四・五〇	一四・四〇	二、一〇〇
太平	三・八〇	三・八〇	三・八〇	二、〇〇〇
天星	三〇・五〇	三〇・五〇	三〇・五〇	二〇〇
九巴	三一・二五	三一・二五	三一・〇〇	六〇〇
會德豐	一一・二〇	一一・二〇	一一・二〇	五、〇〇〇
九龍倉	五四・五〇	五四・五〇	五四・〇〇	一、三〇〇
電車	三〇・二五	三〇・二五	三〇・二五	一、二〇〇
牛奶	二九・八〇	二九・八〇	二九・八〇	一、〇〇〇
聯合膠	三・一〇	三・一〇	三・〇五	八、六三〇
橡膠信託	五・〇〇	五・〇〇	五・〇〇	四、一七七
太古船塢	一三・九〇	一三・九〇	一三・八〇	二、三〇〇
大酒店	二〇・一〇	二〇・一〇	二〇・一〇	二五〇
怡和	一〇・七〇	一〇・七〇	一〇・七〇	四、〇〇〇
青洲英坭	三八・二五	三八・二五	三八・二五	二〇〇
城市酒店	四・九〇	四・九〇	四・九〇	一、〇〇〇
先施	九・〇〇	九・〇〇	九・〇〇	二、三八四
鋼業	三・九五	三・九五	三・九五	一、〇〇〇
信託	二・〇〇	二・〇〇	一・九九	三、〇〇〇
於仁水險	一九・〇〇	一九・〇〇	一九・〇〇	七
[illegible]	四三・〇〇	四三・〇〇	四三・〇〇	三五
堪富利士	二二・〇〇	二二・〇〇	二二・〇〇	一〇
聯紡	五・九〇	五・九〇	五・九〇	二、三〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

辦理年結期中 銀行存息不變

泰國存息已準備調低

【本報訊】本港銀行劃一存息，在年結期中，已決定暫不改變，但外國若干國家銀行利率仍有準備調整改低，昨據曼谷方面電告：泰國各銀行擬減低定期存款利率，以減輕銀行之負担，及配合政府抑低國內利率之政策。

此係泰國銀行公會主席鄭午樓透露者。據說：目前，泰國銀行公會已經非正式的向國家銀行當局建議減低各商業銀行定期存款利率。

泰國銀行公會主席指出，各商業銀行擬減低定期存款利率之原因，係鑒於目前各商業銀行，只能利用部份定期存款投資，倘仍然依照目前之利率，付利息予定期存戶，實使各商業銀行之負担太重，而可能影響及商業銀行之業務發展，因此，特經由泰國銀行公會向國家銀行商討，是否可以減低定期存款之利率，以減輕各商業銀行之負担。

美滙牌價 昨獨掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美滙及倫敦美滙票均見調整，計調整後之滙率均比前改為高，茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

美滙電滙賣出價由一七、四〇六二五美元改為一七、三七五美元，買入價亦由一七、六五六二五美元改為一七、六二五美元，即每百元港幣均較前少兌〇、〇三一二五美元。

倫敦美滙票賣出價由二、八〇一三美元改為二、八〇一六美元，買入價亦由二、八〇一二美元改為二、八〇一五美元，即每英鎊比前少兌〇、〇〇〇一美元。

美股市走勢平均指數

【紐約二十一日美聯社電】杜鍾斯美國股市二十一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業三十種	九五三・八四	九六四・八六	九五〇・〇五	九五九・四六	升七・二四
鐵路二十種	二四七・六六	二四九・〇〇	二四六・一九	二四七・四三	升〇・〇五
公用事業十五種	一四九・八四	一五一・八四	一四九・三三	一五一・〇三	升一・一九
綜合類股六十五種	三三七・〇七	三四〇・四一	三三五・五五	三三八・四五	升一・八〇

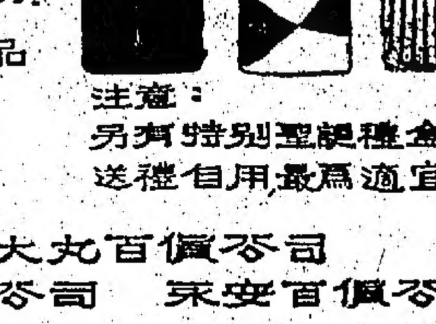
印尼向港訂下紗布 已通知恢復運往

但新訂單仍未見恢復寄來

【本報訊】曾因印尼換發新幣而影響停止付運的棉紗布匹，現在已開始恢復運往印尼，但印尼商人向港訂購棉紗布匹仍未恢復。

昨據此間紡織業廠消息：印尼方面的入口商已通知本港將訂下的棉紗布匹恢復運往印尼供應，因當地的棉紗布匹十分缺乏之，布廠與針織廠缺之棉紗開工的很多。日本方面，原已預算本月份有大量棉紗運往印尼，亦因為印尼換發新大鈔的影響，暢停付運。但印尼方面有外滙存在本港，這是將土產運來所得的外滙，本港有關貿易商將現金向紗廠布廠、染廠出貨，趕運一部份棉紗布匹往印尼濟銷。

但是印尼方面的入口商仍未恢復向港訂購棉紗布匹，原因是泗水、萬隆、棉蘭等地的市場仍然混亂，耶加達市場雖然較為安定，但一般華僑商人經營棉紗布匹生意的，多數暫停營業，因此印尼方面的棉紗布匹雖然十分缺乏，但印尼入口商除了通知本港將一部份已經訂下的棉紗布匹恢復付運之外，尚未能迅速恢復來港訂購新貨。因為印尼方面的土產證交易所尚未恢復正式掛牌交易，市場上的自由買賣土產證價格升高至底價的九十倍，如果向港訂購的棉紗布匹，是無划算的，以此關係，印尼未有新訂單來港訂購棉紗的布匹。



Fitwear 澳洲出品

『福慧牌』特級尼龍原子襪採用純羊毛及尼龍製造，花色新穎美觀，是同類襪中首屈一指的出品，易洗快乾，永不縮水，是男仕們的恩物。

『福慧牌』特級尼龍原子襪是澳洲最大規模襪廠的出品

注意：另有特別聖誕禮盒裝，送禮自用最為適宜。

下列各大百貨公司均售：
中華百貨公司 翠華百貨公司 龍子行 香港大丸百貨公司
占飛百貨公司 先施百貨公司 九龍先施百貨公司 永安百貨公司

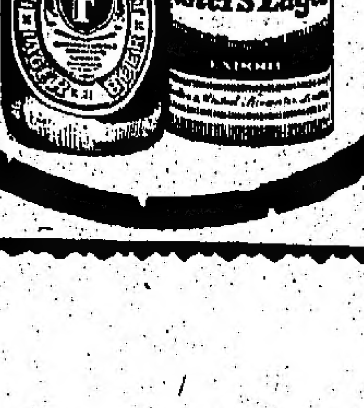
穿 騎師牌寶倫襪 足下有福了

騎師牌寶倫襪，是用尼龍特別織造而成，穿著之通爽、舒適及款式之美觀，實為前所未見。如此美襪，如果不穿，是可忍孰不可忍！

騎師牌寶倫襪，集舒適實用與華麗大方於一身，質地柔軟，經穿耐著，各種色澤、款式，應有盡有。

Jockey 男仕恩物
美國製造
各大公司均有出售

科士打 啤酒
趣味雋永 妙不可言
樽莊 鐵罐莊均有供應



刊廣告請電七三三零七零八

丈夫和父親是外交家 泰國美人當電影明星

戴娜娜

圖片說明：泰國美人兒瑪莉雅麥在「聖保羅廻旋」一片任要角，她的父親和丈夫都是國際著名的外交家。

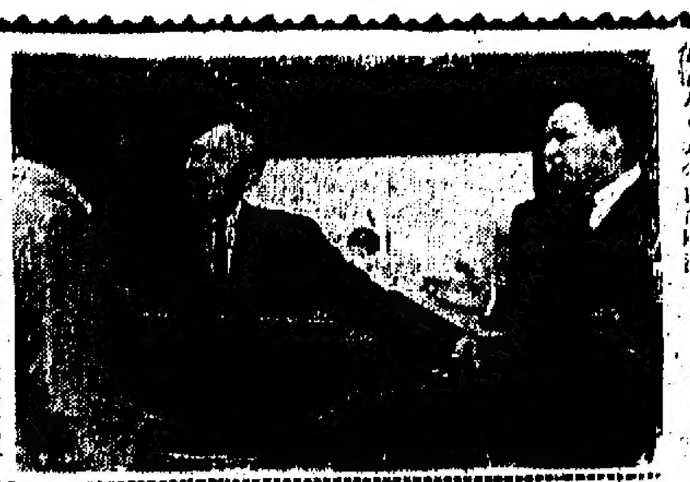
巴黎，日內瓦、華盛頓，羅馬，在外交界，這些地方都是國際公認的活躍地方，住在這些大城市的人們都是夜夜笙歌，令人着迷，酒店擠滿光鑒，社交上誰是個舉之士，生活是國際性的。

她瑪莉雅麥是泰國美人兒，她的父親是泰國駐斯堪的納維亞國家的大使，她此刻就住在這裡，嫁給了東南亞公約組織執行委員會中主席樍克務幼十，她向人透露她的生活說：「說實話，我的生活大多是參加宴會和主持晚舞會，週遊各國外交使節，生活在所不誦風的小世界裡，我在瑞典受教育，所以我甚少有與我一般年紀的兒童朋友，我沒有小孩，祇能做一點慈善工作，許多時，婦女的工作是使人樂肩的，所以你們明白，當我當起電影明星時，有點難事情發生，到斯萊堪，一切都事物都令人興奮，主要是它對我都是新鮮的東西，瑪莉雅會獲羅拔准士（「少斷城西」一片的導演）邀請在「聖保羅廻旋」一片擔任演出，片中她演一個妓女，羅拔准士說她具誇上鏡，性感，美麗，春來楚楚可人，機智，她滿合演這麼一個角色，雖然她的片酬祇有五千美元，但她樂於接受了，她回憶當時的情境說：「我在巴黎，與丈夫參加一個舞會，一位紳士型的男子走近來問我是否一位電影明星，這位男子不是別人，而是愛華勒格利，是廿世紀霍士公司派駐巴黎總辦事處的主管，我說：『不』，而他問我道：『你喜歡當一個電影明星嗎？』這是一條銜式的引人上鈎的綵子，大多被那些好色的意大利外交人員運用了。

的，通常我是不屑一睬的，但勃格利先生似乎十分誠懇，他說羅拔准士已購買了「聖保羅廻旋」版權，正在找尋一個東方女子擔任片中一角色。他問出我願意嘗試否？我問我的丈夫，是否他該答應他，當我的丈夫說好吧，於是我走去試鏡了，不久之後，勃格利說：「你必須到好萊塢作進一步的試鏡」，我完成了所有的考試之後，他們便給我擔任這個角色了，我與李察雅狄有緣演對手戲，還有史提夫麥昆，這是一個奇妙的角色，我們在台灣，香港及好萊塢拍攝，我希望它能在我的生命史上展開新的一頁，我簽了一份為期兩年拍兩部影片的合約，如果我能夠花半年的時間於好萊塢的工作，另半年則在曼谷陪伴丈夫頗已足了。

這能使她的丈夫滿足嗎？她在電影事業上要變得成功，會不會影響她們九年的婚姻生活？這會不會是一半時間的婚姻呢？瑪莉雅回答說：「我以為不會的，因為我的丈夫主要是我我樂之所好和使我變得快樂，而我對他亦如此，拍片時，我們當然會異地相思？但在分別期間，我推存了三個年輕的圈中密友照顧他，她們都是我挑選來的，這是嫁與法國人的另一好處，在法國，女性們都很熱心地關懷別人的，法國外交人員都有很高的適應性，尤其是我的丈夫，當然，他會為我而感到寂寞，但有別的女子陪伴，他的心就不會破碎了，此外，我將常常回來探視他，我們真心互愛，投身到電影界去工作，對於我們是一段很好的插曲。」

連圖故事 金石奇緣



（一）退休老板丹雲華（法蘭仙納杜拉）與嬌妻威拉莉（狄波拉嘉）結婚十九載，不甚愉快。他丹雲華事業心重，諸事親力親為，疏落嬌妻，且共得力助手艾尼保斯特（甸馬田）又為威拉莉十九年前的舊情人，素來自命風流。

（二）艾尼保斯特通情達理，故為丹雲華倚重。丹雲華結婚十九周年紀念之日，艾尼提攜老友三度蜜月。時威拉莉抱怨丹雲華將家庭不顧，要有微詞，並私訪律師，為應離婚，但律師不允，勸其外出旅行。（未完）

娛樂

在落馬湖改變作風 白冰飾演艷妓

白冰成爲國泰的基本演員以後，到現在爲止，一共演出了五部片子，這五部片子是「情天長恨」、「西太后與珍妃」、「聊齋誌異」、「七重天」與即將開拍的「落馬湖」——白冰這次到台灣去，就是爲了演出「落馬湖」的外景戲。此外還有一部「資迷燈」，因爲是國泰旗下全體演員演出的紀念作，所以我們不算在白冰名下，還有國泰與台國合作的「諜海蛟龍」以及與日本東寶合作的「澳門風雲」兩片，由於非國泰出品，也不算在這筆賬之內。

根據白冰在國泰演出的五部片子來看，對她來說有兩點意義，第一點是她一出來便是主角身份，「情天長恨」，她與林翠同屬重要的女主角，「聊齋誌異」她是「嬰寧」一主角，「七重天」她是獨挑大樑的女主角，現在正在台灣開拍的「落馬湖」，白冰也是挑大樑的女主角外，祇有「西太后與珍妃」一片，白冰演的角色，是帝后寵愛的四個妃之一的牡丹妃，不是女主角，雖不是女主角，就戲論戲，份量也是很重的。第二點是白冰所擔任的角色，都是演溫柔端莊的正派人物，「情天長恨」的少婦，「七重天」的少女閨秀，就是「聊齋誌異」的狐仙，也是屬於這個路子的，但這次演出的「落馬湖」可能有改變了，據說她飾演一個艷妓，似乎非風流不可，恐怕是個反派角色吧！

濟公大鬧公堂 屬A級製作

「玉聯」經已推出七彩寬銀幕新片「濟公大鬧公堂」，誠然，「濟公」電影或戲劇是有過不少的，但「濟公」時有，這回却不同。

然則不同在那裡？

很簡單：此片不同在濟公懲戒奸官人心大快；也玉成了一樁奇特的姻緣而令人有了心中甜蜜而舒服。過後還要說描面，彩色，故事，陣容都是「A級」的，實在值得之至！

但公堂是官廳所在，亦爲莊嚴之地，明理的濟公爲何不守法奉公，却要上公堂而「大鬧」呢？難道濟公真的博法力高強而存心要破壞紀綱乎？

當然不是！

我們很簡單地說，不好的官有二類：一是好官，一是壞吏。壞吏魚肉百姓，奸淫擄掠，殘民以逞，像這樣的官不是該罰除嗎？而「濟公大鬧公堂」也就是如此橋段。

「濟公大鬧公堂」除了「噱頭度到絕」之外，片中尤以陳寶珠，蕭芳芳，李紅的人與妖之戀？新馬與神仙妖道三大鬥法等，均屬有讀抵彈的戲肉。

圖片說明　彩色片「濟公大鬧公堂」，陳寶珠與李紅主演人妖之戀大團圓一幕。

銀壇熱筆

國際市場聲價重 李翰祥壯志凌霄

凌霄

目前阿微曾首先報導，李翰祥這次歸來目的有三：當時有人認爲：阿微言之過甚，而十八日歸來，十九日招待記者的李翰祥，在記者面前表示：這次所以歸港，便是爲了三項目的，他所說的三項目的，便是阿微目前報導一般。

在招待會中，這位名編導誠懇地和我握手說：「上次回來，太想和妳一敘，但來去匆匆，無可奈何，因此這次歸來，我決定多逗留幾天，和妳及新聞界朋友們，好好的一敘，大家坐下來聊聊天。」

「何止要聊聊天，我要問你的事很多啊！」我笑道。

「儘管問吧！」他滿面笑容，誠懇地回答：「現在，一切都告一段落了，我可以清清楚楚的回答妳。」

「你是否明年三月，真的全部搬回來香港發展？」我問：「和邵氏之間還有甚麼關係？」

「並不是全部搬回來，」他說：「我的計劃中的，當年從香港隨我去的，全部搬回來，在台灣邀請的，仍留在台灣，因爲兩方面發展，也許我會在台灣多拍兩部A級片，並且……[illegible]

來負責的影片。」他頓頓再道：「我明年三月歸來，自己拍片的話，對邵氏根本全無關係。」

「聽說你明年歸來，每年要爲邵氏拍兩部片，是嗎？」有一位記者跑上前問他道。

「到目前爲止，我自己也不知道有這件事，」他攤攤手回答。

「會不會真有這事呢？」那位記者仍是這樣問。

「這很難說嘛！」他仍是笑着回答：「目前爲止，對方還沒有請我，這叫我怎樣回答你呢？」從這句話中，可以想到，外傳明年李翰祥歸來，要爲邵氏效勞一事，根本並不可靠，而且外傳江青約滿後爲邵氏效勞，也是捕風捉影之談，江青前對於此事，很鄭重的對阿微說：「我和國聯的合約尚有兩年多，怎會現在傳出這樣消息？」

對於這部「西施」的國際市場，李翰祥也在人前表示，的確曾有美國、日本等有意代理國際電影市場，美國曾經出到十五萬美元，購買歐美的電影版權，而日本的「東寶」，也認爲這個價錢仍是有化算，然而這位名導演說：「我個人來說，並不是斤斤計較價錢，而希望這部影片，真的能夠打進國際市場，在美國不是在唐人街上映，並且使外國人士，真真正正的看到我們中國的電影，已經有了很大的轉變，使他們對我國電影，有進一步的認識，……[illegible]

一九六六年度強大攻勢·全部七彩

荒漠天倫 Those Calloways　白蘭、花拉米、路士夫　WALT DISNEY

神童巧破大劫案 EMIL AND THE DETECTIVES　和路廸士尼又一巨構　華德史利沙、白路羅沙爾

和路廸士尼震動影壇傑作　藝影霓裳 BALLERINA　丹麥皇家芭蕾舞團演出

瘋狂大賽車 THE GREAT RACE　轟動世界超時代喜劇　積林蒙、湯尼居狄斯、娜妲利胡　華納公司七十米厘特藝彩色製　七巨　快將公映

坦克大決戰 BATTLE OF THE BULGE　華納七十米厘超級巨製戰爭大片　亨利方達、羅拔蕭、羅拔賴恩、庇雅芝、顧利·數十巨星合演

莫負良宵 Never too late　華納公司轟動喜劇　保羅福特、康妮史蒂芬絲合演

華納奇情打鬥香艷巨片　鐵血雄風 HARPER　保羅紐曼、茱莉哈絲、莉納李、珍羅拔、羅蘭巴高主演

華納出品　荳蔻春心 INSIDE DAISY CLOVER　妮妲利活主演

東城·快樂

華納公司輕鬆俏皮奇情動人偉大喜劇　聖誕鉅獻　金石奇緣 MARRIAGE ON THE ROCKS　特藝七彩　三大天皇巨星　法蘭仙納杜拉、狄波拉嘉、甸馬田合演

東城·快樂　明天盛大獻映

榮華公影第一炮　聖誕鉅片　獲納司權一：

三大天皇巨星　法蘭仙納杜拉、狄波拉嘉　聯合主演　甸馬田

華納公司輕鬆俏皮奇情動人偉大喜劇

Marriage on the Rocks　金石奇緣

寫盡中年人的心事　道破青年人的心理　說盡人世間的滄桑

奇情曲折　蕩氣迴腸

超視綜藝大銀幕　特藝七彩

預售三天各場座票

片長關係更改時間 2.30 5.15 7.30 9.45　避免擠擁廿五、廿六、廿七三天加開五場

片上中文

國泰、金國、新都、明星、國際、樂宮、寶聲、永華　樂聲、寶華、國民、台山、麗聲、都城、金華

昨日全綫　今天續映　滿爆

國民、金華加開五點半場

謝賢、吳君麗　首次合作　丁皓　客串主演　監製：關志堅

特務黑蜘蛛

堅成影片公司繼「恩義難忘」、「後山」又一全部七彩大銀幕巨片

林蛟、容玉意、張志蓀、陳儀、李壽祺、馮敬文（主演）

製片：關志堅　原著：關志誠　編劇：龍影　導演：吳同

聖誕新年期內荔園聯合遠東銀行舉辦

兒童儲蓄週

十元開戶，奉送動物儲蓄箱糖菓入場券五張

遊荔園提倡兒童儲蓄美德

荔園

兒童快樂聖誕週　即日起兒童入場免費贈送聖誕禮物人人有份

門票七毫　小童三毫

(一)西片場 鐵騎英烈傳　(二)粵劇場 曹子建七步詩成　(三)舞台 後窗春色　春色無邊　(四)粵片場 如來神掌　怒碎萬劍門　曹達華于素秋主演

(五)話劇場 多情種　(六)平劇場 全本瀟湘夜雨　(七)什技場 天虹什技團　(八)歌壇 女子歌壇　群芳大會串

九大獨立劇場·閤閭獨立·座位寬敞

第九劇場 科學美人 秘幻變　第七劇場 即晚起新節目

機動遊戲　六十餘種　西湖　錦秋園　動物園：是假期最好去處

刊登告白請電話七三七〇八〇接洽

永華　明天盛大獻映　東京世運會

聖誕巨獻　榮獲國際影評家協會特別獎　康城影展最佳少年片特別獎　世界第一部以全景濶幕攝製之世運片　伊士曼七彩　英語旁白·片上中文

京華、百老滙、金都、寶聲

凌波　鴛鴦劍俠 THE TWIN SWORDS

今加開十二點半　百老滙

昨天爆滿

邵氏打鬥俠武彩色巨片　秦萍、王羽、馮寶寶、羅烈主演

武功第一　佈景第一　特技第一　製作第一

SHAW SCOPE

倫敦、國都、仙樂、國寶、中央　五院聯映

樂蒂、張揚領銜主演　監製：黃鶴　製片：周秀興　導演：王天林

鎖麟囊

元旦應節佳片　千萬不可錯過　明星出品　國泰發行

水毒暗螢藍足四

上古怪獸，四足藍蟹，所噴毒水，蝕骨勾魂，多情俠士，因禍得福，桃花照命……改編「無字天書」電影……人動節情，奇離

啟德遊樂場

凡集體三十人以上到場遊覽一律半價優待

粵劇場　圍藝劇團　夜演：姿維招親

第二劇場　西片：瓦鬼還魂　主演：梁醒波

第四劇場　西片：飛車壯士（七彩）主演：郝德格拉斯

第七劇場　歐西流行艷舞　瑪利泰　英國玉鵝　小姐表演　迷人冶艷舞　九時四十五分、八時四十五分、下午開

實彈射擊場　港九獨有　園際標準　實彈一元　射五中一　贈彩得獎

歌舞場　歌舞團：快樂歌舞　相思：劇　長：…

台山頂　演員什技團　魔術奇珍　新派劇：夜明珠奇案　偵探劇…

紐約·大世界

小林旭、淺丘琉璃子、小川虎之助、中原早苗主演

昨天爆滿　聖誕巨片　邵氏發行　日活出品　滑稽香艷打鬥巨片　彩色綜藝體銀幕　片上中文旁白

神腿黑旋風 THE TOKYO MIGHTY GUY

迎大春艷　淫俠飛女　揮手出手　周新爺　迎新娘　少要是人

打得開心　愛得爽朗

青年文藝運動

讓青年們走出自己的路子，選擇自己的路子，會比之「熱心」者領導為重要得多。

近來有一個不容忽略的新傾向，本港許多青年文藝刊物次第面世，以我所收到的，就有十種以上。

這一個新傾向，表示着：一、中國文化，在這個洋場裡保持着它的自尊。二、反映了青年們動的意志。三、表現了青年們趕上時代和爭自由的勇邁精神。總結來說，這些青年們正在走着他們應該走的路子，他們是有為的，不會離開社會所需要的。

從我所收到這些刊物的內容分析，可以說絕大部份是把握了正確性，很明顯和強調的突出兩個中心：一個是崇尚正義，追求真理，一個是愛護自己的國家，作為一個中國青年的身份而出現。這是值得我們感動和興奮的。

誰領導他們？是他們自己領導自己。我以為，青年們已經有他們自己領導的能力，也不是誰可以領導他們。他們所需要的並不是什麼領導，而是同情，鼓勵，或者是某些方面的支持。

我以為無論任何方式的青年自發運動，都對於他們本身有着生長的作用，都對於社會，國家有着積極性的貢獻。青年的生命過程，有了動才可以發展，才可以形成與加強這個社會的動力。我們必須對這個動力加以鼓勵和扶植，這是老一輩人的責任。

對於香港青年們這一個文藝運動，在它的本身意義上，是適應了他們的要求，滿足了他們的慾望，也符合了發展的規律。另在此時此地的客觀[illegible]，起着一種清潔的作用。所以我更[illegible]，我們需要中國精神的作用，[illegible]文化在洋場中加緊，這個運動方向是正確的，光明的，有道的。我們需要新鮮的文化活力來刺激起以至於[illegible]的一代。我們也需要在這個黃色灰色惡化的怪雜[illegible]。我相信，這個運動會大步向前，由開步走，一程一程地走，[illegible]就會走起，會走路的人，就會走向他所認定的目的。不會走錯，不會走岔，不會向後轉，也許是經歷崎嶇。

所以，讓青年們走出自己的路子，選擇自己的路子，會比之「熱心」者的領導要得多。歷史上有過走錯路子的，但經過體驗，會辨出方向，會找出他們所需要的目標。一九二五年，一九三七、三八年兩個大時代的香港青年，他們就選擇了自己的路子，認定面前的方向，作出他們對時代的貢獻。今日這個大時代，他們自不會例外的。香港的青年們動了！對自己、對社會、國家，都應該動起來的。

山人物

挾妻為師升巡撫

淮軍名將張曜，初以功至布政使，御史劾其無文，復總兵職，曜大恥，拜妻為師，五載通文，西太后特升為山東巡撫。

匋軒

「橫掃東西，無處不聞齊仲公；
大江南北，有人曾夢張桓侯。」

有為光緒十七年，魯人悼念巡撫張亮臣之挽聯也。上聯言其治績，下聯頌其武功，以其起家戎行，頗名文職，殊不尋常。即張桓侯事，亦有所本，不失為倚人也。

張亮臣，名曜，號朗齋，諡「勤果」，為前清中興名臣之一。其先世本浙東上虞人，僑居燕京，落籍大興，至亮臣貴顯後，又轉籍錢塘。見者以其方面大耳，軀幹軒昂，則不信為南人。生時，母夢張桓侯入室，一驚而產，京人頗異之。[illegible]，家境貧困，以致失學。[illegible]神力，能分排數[illegible]，見不平事，輒衝冠出門，非至傷人不肯止。[illegible]成年後，力益增，負米五石，不覺其重，京師衆米者，利其力作，爭僱之。[illegible]日，負米過市，適有惡姑虐其寡媳，[illegible]逃入市中，姑即執捕凌辱於後，引動途人，圍觀如堵。亮臣問明情由，大呼曰：「世上有此惡婦耶？」逕前以所負米壓其姑，氣絕斃命。[illegible]，仍負力以食。固始少年，服其神勇，推之為首，呼「張大哥」而不名，[illegible]之也。時在咸豐初年，而[illegible]已成。

[illegible]者，[illegible]，劫掠北方，衆至數十萬，號稱「捻子」。因與南方太平軍互為呼應，[illegible]鄂、蘇、豫、皖，[illegible]以固始為入皖北道，遂[illegible]其巢穴也。咸豐三年，[illegible]

始。固始縣令為備人，不知兵事，有一女頗能文，默念城陷後，一家玉碎，女實無辜，乃懸榜於市曰：「有能拒賊守城者，以女妻之。」衆少年相聚曰：「如此艷福，非張大哥不足當，我輩盍助成之乎？」則衆嘩然。來與張謀，張笑許之，往謁縣令，共籌守禦之計。張以防軍單弱，留守縣城，已則集與少年自成一軍，率之出城，伏於隘口。捻子至，手持鐵棍，大呼而出，擊棍橫掃，立斃十餘人。捻子本烏合之衆，行軍絕無隊伍，人多勢盛，威嚇綠營兵以成事，所至未嘗有阻；不意前隊失利，後隊不戰自潰，亮臣率衆追殺，奔馳數十里，[illegible]之還道。而淮軍聞警，已自皖北來援，領兵者適見一將，提棍血飛，無敢格拒者，疑為天神，即合兵助之，逐賊出境。戰停，至前勞問，因悉亮臣始末。乃上其功績，奏署為游擊，協防固始。縣令至是，乃妻以女。自此亮臣改隸淮軍，隨李鴻章平定東捻，積功擢為河南布政使。有御史因其目不識丁，劾奏不可任文職，降為總兵，亮臣大恥，始有志學文。歸於夫人，願執弟子禮，夫人約法以難之，亮臣指心自誓，從此閉房之內，晨夕從師讀，五年苦學，竟能貫通文史。會回亂起，左宗棠督師西北，知亮臣果敢善戰，奏請調陝任用，故又立功西北。當奉召之始，亮臣恥居武職不欲往，經夫人婉勸，始行，左帥獲悉其故，試以文字，居然合轍，特為據情陳奏，請改文資。西太后嘉其能師事婦人，俯念撫出缺，即以亮臣往署。居常戒人必須畏妻，以己今日能膺方面之寄者，皆出於夫人也。然居官廉正，身後無私財，魯人義之，為立祠大明湖畔，春秋祭祀如儀。故如張曜者，實世間奇男子也。

如何應付害怕心理

最壞的害怕心理，是會置人們於死地，或使人們患上精神上疾病，非通醫院留醫不可。它實在是一種經常的困苦來源。常常，當我們在害怕心理影響之下，我們便會想及自己是與他人不同。我們應該了解到，數以千計的人們也是具有相同的直覺。醫生們和心理學家們熟知：病人之中，大部份也是懷有害怕心理的。然而，這害怕心理原是多餘和絕不需要，因為我們是能夠運用方法予以抗拒。

一個人如何才能抗拒害怕心理呢？

首先我們要詢問自己：「我是在害怕着什麼東西呢？」「我是在害怕自己的健康欠佳嗎？」「我是在害怕遇見某位人物嗎？」「我是在害怕前往某地嗎？」「我是在害怕別人說我的不是嗎？」「我是在害怕失敗嗎？」「這種害怕是真實性的，還是虛構和幻想性的？」

當解答上述問題時，一定要誠實地自我檢討，否則你將不能達到應付害怕心理的目的。

如果害怕心理是有關健康問題的話，你就應該請教醫生，往見醫生，請他替你來一次健康檢查。有許多人們害怕往見醫生，理由祇是害怕醫生會對他們說他們的身體如何如何不妥。及後當他們鼓起勇氣，往見醫生，檢查結果，大多數的害怕是沒有基礎的。他們原是毋須害怕。

其實，作一次身體檢查，是不會有若何損失。

關於你的其他害怕，你也該忠實地處理。如果你是因做過一些可恥的事情，你該面對它，毋須把事情隱藏着，當作它是沒有存在。如果你能運用其他方法以補救這些既成的可恥事情的後果，盡力去幹好了。如果你不幸找不到可以補救的辦法，你便祇有接受那宗事實，並特別留心以後不再犯同樣的過失。

上述的害怕是有真實原因的。其他虛幻的害怕，仍能夠有損害的效果。你也要面對它和面對要發問自己的問題如：「我是在害怕着什麼東西？」

當你能夠這樣做，你已在面對害怕和嘗試找出原因了。

害怕心理（如果不予抗拒的話）能成為一種習慣的。你能繼續害怕和憂慮，直至變成了習慣（一如吸煙般）。但是，任何習慣也能予以打破，如果你處理得宜。什麼是處理得宜的方法呢？答案是「接受它」。你要對害怕的威脅不予理會，或泰然置之，其後你鬆弛一下緊張的情緒。

當你接受了害怕，你會發覺害怕的威脅力減輕，生活容易過得許多。（廷希）

奇情偵探小說

午夜驚魂

史丹利加納原著　南丁譯作

「那麼，你對於岑思思太太杜爾利的一切行徑，都在你偵查和監視之下了？」文塔理律師問。

「是的，這是岑思明先生的囑咐！」但爾詩說：「我是知道她的不軌行動了！我曾經她和池力動在邁店幽會的情形，報告他不下十多次了。可是他非要得到親自目睹的証據，是不相信的。因此，就闖出這次大禍來了。」

「後來，他親到瑞龍酒店去，和池力動打鬥起來，結果，在自衛下把池力動槍殺了，是嗎？」文塔理輕鬆地對他說。

「是的，不過情形並不那樣簡單呢？」

「你不必說了，全部經過，已經有人對我說過了，我相信是同一口吻的。」

「誰對你說呢？」但爾詩問。

「也許你已知道，也許你不知道，不過，」文塔理說，不在乎地說。

「關於池力動屍體，是由我利在汽車裡。」

「我知道了，」文塔理截斷他說：「是把他裝成被汽車撞死就是了。」

「對了，」但爾詩說：「不過，裝着被車撞倒他的，是杜爾利呢。」

「我知道了，」文律師說：「杜爾利就為了你的設計，而看情成所為駛過的汽車了，是嗎？」

「是的，」但爾詩說：「她親自駕駛[illegible]型房車，拖着池力動的屍體走，在適當的時候，便將屍體解下，而她卻靜靜的把車駛回岑氏大廈的車房去了。」

「就是這樣嗎？」文律師問。

「還有，」但爾詩說：「我們故意在岑柏成的汽車上，留下多少痕跡，待至次晨撞死路人的消息發表後，我就向警方報告，並暗示警方岑柏成的汽車是發現證點了。」

「唔，很好，」文律師說：「我謝謝你的合作！不過，另外還有一個問題，那個做作證人的許炳禮夫人梅安娜女士，你可有甚麼意見呢？」

「這個？」但爾詩想了想然後說：「她的說話，是完全虛構的，梅安娜女士，是岑氏企業公司的職員，她是一個愚蠢而忠實的人，我找她做証人，就是因為她會絕對受我指揮呀。」

「唔，是這樣嗎？」文律師說。

「是的，」但爾詩說：「現在，事情的經過，我已全部告訴你了。文律師，現在，我要聽取你的意見了。」

「你想我怎樣去處理這案呢？」文塔理律師反問他。

「你在法庭提出同一案件不能再提控訴，那是最有力而且是最佳的抗辯，祇要堅持下去，我相信勝必是屬於你的。」

（五八）

十號風球

傑克著

十六、似夢中相見

林樹風不承認跟海倫娜柳有過打令的關係，着急地說：

「那不能亂說的！我跟她是自小鄰居，多年不見，忽然見她瘦成這樣，不再是當年的天鵝了，關切和感慨，誰也難免，其他關係可絕對沒有，別誤會了！」

他說得如此鄭重其事，舞女們却相顧而笑，在風塵女子看來，是打令，非打令，根本不算一回事。車務甫雖覺可笑，為了安慰他起見，懇切勸道：

「得人都有難言的環境，尤其是苦人家的女孩子，對於都市虛榮，難免沾染。」

「不！她絕對不是愛慕虛榮的人。」林樹風急忙分辯。

「你說的是好幾年前的她，現在的她，恐怕不是你想像得到的，」車務甫遙遙指點着海倫娜柳說，「你瞧，她一身珠光寶氣，不是愛好虛榮的表現是什麼？」

那些話，陳光滿早已聽見，他以主人身份，不願見嘉賓間隔閡，禮貌地說道：

「請你恕我，林先生，我是苦力出身來的華僑，不大懂得禮貌。剛才你們說的話，都聽到了。既然林先生跟海倫娜柳有鄰居之誼，一別那麼久，該敘敘舊誼。等她再唱一支歌，我叫侍役去請她下來，陪林先生坐坐。適間匆匆一面，也許她沒有留意林先生，也許闊別太久，雙方的模樣兒都有些改變了。」

林樹風忙擺擺手，連稱不必勞煩。

陳光滿笑道：

「沒甚麻煩，我跟她在南洋時就很熟，祇說我請她便了。」說罷，也不顧林樹風同意與否，掏出小手冊，撕下一頁，吩咐侍役送給海倫娜柳。

海倫娜柳這次唱的是「江山美人」的第二支歌，唱罷，從台上下來，先往別的熟客檯上兜了一轉，最後才笑哈哈地走到這張檯子來。在陳光滿身邊坐下，問道：

「什麼事？要派專人送條子來？其實，你不送條子，我自己也會來的。」

陳光滿指着林樹風笑道：「你瞧，這位先生，跟你從前相識的，我要試試你的眼力，還認得嗎？」

海倫娜柳隨着陳光滿所指的目標望去，猛然失措，驀自鎮定下來，故意作辨認之狀，強笑道：

「怎麼不認得？林先生！」（一〇一）

歷史小說

南朝半面

南宮搏著

逢怨

恰當此時，外面報事宵來報告：

「竟陵太守王僧辯因事特入謁。」

「唔——」蕭繹踱到門邊，隔着門帷說：「要他在外廳房等我。」說着，他又踱回來，到徐昭佩身邊，溫和地，也稍為帶着一些遺憾地說：

「昭佩，何必如此呢？你是湘王的夫人，有時，你也應該顧全自己的體面。」

她振着頭，一言不發。

「這種事，如若傳出閣去，多沒意思。」

她依舊一言不發；於是，湘東王攜着手，似是不滿地接下去道：

「你要做甚麼，總得先告訴我一聲啊！你知道，我對你的事，總是竭盡所能的。」

「我要你殺他，你做了沒有？」徐昭佩忽然咆哮起來：「竭盡所能，那是騙我哪！」

「昭佩，殺人的事，不是能隨便的啊！謝瀝居系出名門，劉令嫺又是名女人，我怎可隨便行動？」

「哼！」她咬牙切齒地旋轉身，不再理睬。

湘東王蕭繹也地來回踱着，隔不多久，才說：

「昭佩，你歇歇吧，王僧辯等着見我的，凡事都宜退一步想，得饒人處且饒人！」

徐昭佩仍然不睬他。於是，湘東王又搖了一搖，才快快地出去。

湘東王接見竟陵太守王僧辯，處理了軍事上的問題，軍情很嚴重，蕭繹祇得暫時擱置私事。

至於徐昭佩在一個時辰之後得知了劉令嫺從夫離境的消息，那是密館的官員來密報的。密館的官員指出湘東王與徐夫人的感情，同時，也參透了兩人不同的心情，因此，他在湘東王夫婦之間斡旋之後，才以密報的姿態而來，希圖討好。

怨與恨都成了尾聲，她對這個消息不激動，只是冷冷地一笑。不過，在聞訊之後，她對蕭繹，又有了新的恨意，她以為，是丈夫唆使謝瀝居先走的。

「這獨眼——最好的！」她恨恨地和罵着：湘東王在她無法自存的時候收容了她，可是，她却莫名其妙地恨起他來，把一切不幸的，不好的，都推諉到丈夫身上，她以為，沒有湘東王，自己不會到如此境地。

這是心理上的反常，這是心理上的變態，而她越來越覺得自己的設想是有理由的。

於是，她把怨毒集中在丈夫的身上了。

他的情人暨季江，於第二天下午後到來——那是徐昭佩去約他來的，她想這種約會作是對丈夫報復的一種。

暨季江絕口不提[illegible]府中的故事——雖然，這一個故事已傳遍全城。（一〇二）

痘君夢

岳騫著

第六回：柳暗花明　波翻雲詭　窮途逢救主　屈己事良朋

毛澤東道：「小侄平生不說謊話，實在不知道表叔在此當教務主任，今天是來報名投考的。」

王季凡「哦」了一聲，「原來你在東山小學畢業了，到省城來投考師範。」

毛澤東搖頭道：「不是這麼回事，小侄在東山小學讀了一年，學校的程度高出小學畢業生，不必再浪費時間，因此，他們勸小侄直接來省城升中學。」

王季凡點頭道：「這也是個辦法，考取中學沒有呢？」

毛澤東笑道：「託表叔的福，小侄來到考湘鄉駐省中學，走到就考取了，讀了不到一年，革命爆發了，本省組織軍隊援鄂，小侄又投軍從戎，隨軍到了武漢。」

王季凡撚着小鬍子笑道：「你這孩子真是不凡，一別數年，你經歷了這麼多的事。」

毛澤東說道：「小侄到了武漢，數度與敵軍肉搏，雙方對拚刺刀，戰況十分慘烈，全連官兵都死傷淨盡，小侄算是唯一生還者，真是託了表叔的洪福。」

王季凡笑道：「你這孩子真的有種，比你爹爹有出息。」

毛澤東道：「以後南北議和，小侄就自動退伍，回到本省讀書，恰好第一中學招生，小侄去投考僥倖考取第一名。」

王季凡越聽越有興趣，連說：「這可真不容易，你現在是不是還在一中讀書呢？」

毛澤東搖頭道：「因為沒有錢，讀不下去，祇讀了一年又休學了，現在聽說新成立第四師範，管吃管住又不收學費，因此特來報名投考，不想又遇到表叔在此，還望表叔栽培。」說過又起身請個安。

王季凡點頭道：「我知道了，你先回去準備功課，用心考試，沒有錢到我這裏來。」

毛澤東含着眼淚說道：「表叔大恩大德，如同再造，請受侄兒一拜。」說過就跪下叩個頭。

王季凡伸手拉住他道：「不要如此，我生平最愛惜人才，對外人尚且如此，何況你是我的親戚，回去好好準備功課，我總盡力就是了。」

毛澤東含着眼淚拜別了王季凡，出了第四師範大門就搖頭說道：「自幼曾攻經史，長成亦有權謀，恰如猛虎臥荒丘，潛伏爪牙忍受。」一路唱着回到會館。

當天晚上，彭世良，劉行，顧悟本一同來探望毛澤東，詢問他是否報名。

毛澤東眉飛色舞說道：「我已報上名了，大概不成問題，一定考得取，你們放心吧！」

彭世良奇怪道：「你昨天談話十分悲觀，沒有一點把握，今天何以忽然態度變了，是不是見到了熟人，安排了內線？」

毛澤東臉一紅道：「那有這回事，我的信心是憑靈感得來的，我今天去到第四師範報名，一進門就覺得好似來過，我就知道與這個地方有緣，一定要進來住一段日子。」

顧悟本大笑道：「豈有此理，你下次到我家去看見狗圈也覺得好似來過，是不是也要在裏面住一段日子？」

劉，彭兩人聽了也大笑起來。（一〇〇）

半靜寂地帶

丹尼

冬天在溫暖如春的笑今下平穩地度過了。

諺曰：「冬大過年」，看來，過年，斷然不再有什麼「大不了」吧！

×

在聖誕期間，美國海軍官兵隨同十二艘軍艦來港度假的，達四千五百人。

所謂「聖誕快樂」，似乎給若輩佔盡了！

×

美國兩太空人，因曾在外太空上吹口琴，獲得美國音樂家協會題名為榮譽會員。

香港有人不斷在街頭吹口琴，他得到的「題名」，僅是「法庭熟客」而已。

×

法影星碧姬芭鐸訪問好萊塢，在記者群中突然打開外衣，露出海毛衫緊裹着的玲瓏浮凸身軀。她說：「這就是碧姬芭鐸了！」有記者問她的「真正」是怎樣的，她答：「你何不跟我同住一星期，自己去找出答案呢？」

真是「肉麻當有趣」！

無題二首

靜菴居士

幾說登工巧奏筆，招來嗣曲滿江城。不關雅頌虞虞樂，只聽荒淫鄭衛聲。何處黃鐘依律動，此時瓦釜作雷鳴。亂彈亂唱君休笑，莫道周郎浪得名。

瀰天風雨太猖狂，鴻雁哀鳴亦可傷。草被風飄皆委地，人遭雨打徧凝霜。世無君子何能國，人益老饞不見[illegible]。漫說冰山同[illegible]，遲舒雙眼待春陽。

歃血

[illegible]

穿過場子，在正面的地方架着兩個巨型的蓬帳，那裏是大會的辦公處了。我和曼絲過去報了到，領取我們的號碼。結果我在第七組，曼絲在第二十八組。

「哥，初賽是十四馬，我們該不會一開始就遭淘汰吧？」曼絲問。

「那也不一定，我聽說比賽也要一點經驗，如果你被夾在兩匹馬的中間，就算好馬也沒法出頭呢。」

「我會在一開始就搶個好位置。」

辦公處附近亂極了，參加比賽的人在那裏擠來擠去，每個人都雄心勃勃，彷彿一定會得獎似的。我們離開辦公處，到比賽的地方去看看。

「曼絲，我倒想知道奧契兒在那一組。」我說。

「那要到出賽時才能知道。」

「曼絲，」我說：「我們最好不要讓奧契兒找到，這樣他就沒法來先安排了。」

「我倒不擔心這個，除非他有一匹好馬。」

「為什麼呢？」

「你想吧，如果他的馬一開始就落在我們後面，他還有什麼辦法害我們呢。」

場子裏面的人和馬愈來愈多，倒也不時見到幾匹好馬，我心裏十分安慰，料想在這種地方奧契兒要找我們也不很容易。正在想着，曼絲說：「哥，他來了！」

我抬頭一看，奧契兒夾在十多匹馬的中間，正向着我們這邊走來。

「別理他，」我說：「你跟我來！」

我們剛接過馬頭，他們趕到了，十幾個人把我和曼絲包圍在核心。

「我不相信這匹馬就是田雞山的那匹馬。」其中的一個人說。

「那匹馬是不可能被追上的，除非有一匹飛馬，」一個年紀較大的人回答道。

「不錯，我和我的三個兄弟去追過牠兩次，我們的套馬竿從沒有碰到過牠的身子。」

有一個人冷笑起來，說道：「這匹馬是不是田雞山的那匹馬，等一會就可以知道了。」

「如果牠真是那匹馬，我相信我們都用不着參加了。」

「王爺很想知道牠是不是，他曾經派人去追過那匹馬，可是追捕了三天，還是空手而回。」

「爭什麼，」一個老年人說：「等到公証人一到，馬上就見分曉了。」

一個騎手縱到我的跟前，說道：「這匹白馬的架子看來倒也不錯，可惜照顧得不算好。」

他們如此談論着時，奧契兒始終站在圈子的外面。我不明白他為什麼要讓那些不相干的人知道我們有兩匹好馬，他或者想引起別人的注意，使我們沒有機會得勝也未可知。（一四五）

明天獻映　利舞臺樂宮

美高梅公司本年度最新出品　槍戰緊張故事詭秘驚心動魄大名片　天皇巨星

大衛尼雲　飾演特務　靜如處女，動如脫兔，別創一格！

美翠七彩　透視體大銀幕

牙齒之內隱藏收發機／鑽石指環噴出奪命光／

五花八門　精采百出

諜海龍蛇生死鬥

聖誕節最佳動作片！

諜戰片之王！

不惜工本攝製，遠非過去所有諜片可比！

碰頭便打，施展七十二招！你我門法，出盡噴射武器！

女模特兒風流萬種！龍蛇門法山崩地裂！

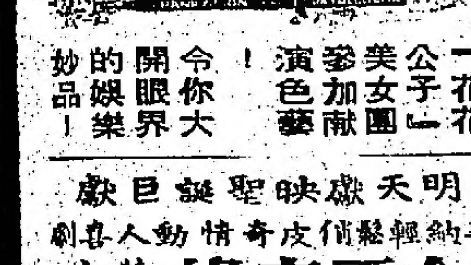
東城·快樂

最後今天　片期所限

安樂影片公司發行　美國國際公司鉅獻

法蘭基·阿華龍　蘇珊哈·德遜　雲斯拉·柏　領銜主演　片上中文

紅粉金靴



「花花公子」美女團參加獻藝，色藝表演！令你大開眼界，娛樂的妙品！

明天獻映聖誕巨獻

華納輕鬆偵探奇情動人喜劇

金石奇緣　特藝七彩

法蘭仙納杜拉領銜主演

早場　東城：玉女芳心　快樂：俠義英雄

娛樂·荷李活

當然爆棚

兩點半·五點·七點半·九點

尊榮·甸馬田　領銜主演

四虎屠龍

一門四傑　橫霸一下　走馬換將　生龍活虎　派拉蒙鉅片！

今天早場　娛樂：[illegible]　荷李活：[illegible]

樂聲·新都·國華

國華　一天祇映　標奇立異　七彩巨片

非人生活（續集）

明天彩片　結婚進行曲

風塵奇俠

今天最後四場

滑稽笑片　冒牌飛將軍

驚險巨片　九霄驚魂　史丹利加　艾森李碧登　合演

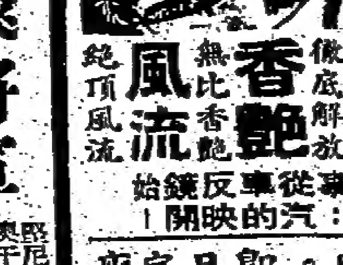
刺激緊張

明天七彩大喜劇　結婚進行曲

新華·豪華

最後今天　青春玉女　蘇珊夏華　最新傑作

玉女偷情



大膽 空前大膽　解放 徹底解放　香艷 無比香艷　風流 絕頂風流

香艷浪漫的風流故事：從事反汽車的開鏡始

明天獻映·節日定座

傻人救火

諾曼威士頓最新傑作　第一部七彩鬧劇

皇后·麗聲·皇都

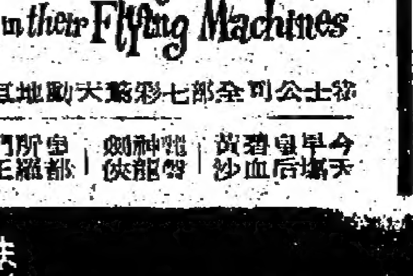
緊張！熱鬧！好笑！

英美德法日諸國巨星齊集一堂，令你捧腹叫絕！

特別時間　一點半·四點·五點·七點半·九點

題材最新鮮　觀衆拍案叫絕！

飛行大競賽



「金手指」奇雅比領銜主演

霍士公司全部七彩驚險大動地巨片

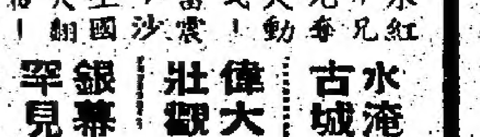
利舞臺·樂宮

今天最後　美高梅公司巨獻！

英武巨星 活侯德夫　艷女星 積蓮娜　主演

透視體·七彩·片上中文

戰國情仇



禍水紅顏，兄弟爭雄，干戈大動，神王震怒，雷霆天地，沙國覆滅！

水淹古城　偉大壯觀　銀幕罕見

明天　諜海龍蛇生死鬥　大衛尼雲主演

利舞臺今早：馬迷狂勝記

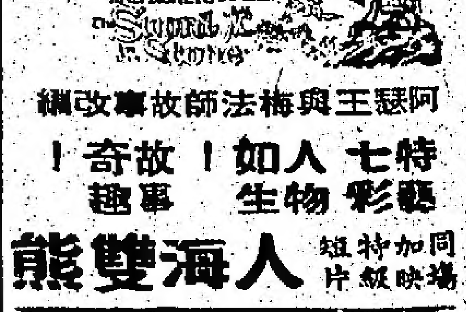
麗都·大華

昨狂滿今請早

片長注意時間　兩點半·三點·五點·七點半·九點

和路迪士尼　卡通長片

石中神劍



三年一部　絕對佳作

阿瑟王與梅林法師故事改編

特藝七彩　人物生動如人！故事奇趣！

同場加映特級短片　人海雙熊

港九首輪影院聯合廣告

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡欲刊登此項廣告，請攜同身份証來本報營業部辦理刊登手續

代理處：
㈠中環利源東街八號地下　電話：二二五四九五·二三二二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二二九三〇七·七三〇〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號生實公司
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈥青山道周生生金行（青山道二二六號）
㈦油麻地周生生金行彌敦分行（彌敦道三二一號）
㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號）
⑭元朗康樂街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信件存在本報廣告部，請攜帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

箱	仔
181	184
185	187
190	191
195	201
202	204
209	210
212	214
219	221
222	224
225	226
230	

租售

四面單邊 街廈大單位 25呎 樓宇大廈有入伙 即買即住 交通方便 地方合用 迎合比較 可分期付款 仍有特別折扣 和諧到德輔道中廿五號三樓 電話二〇九五二 章記洽

章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二〇九五二

最好投資 即買即住
（1）翠雲大樓 元朗街15號
（2）華園二期 角州街
章記　大廈

售價廉訂 三四樓每層價三百餘元起

住宅廉售 深水埗長沙灣道一二二號 大禮堂兩房一廳 本地洽 電 …

灣瓜土 出售樓宇舖位 第二期 接洽處：中環怡和大廈86號 電話：230589

高息舖廉售 桂林街50A 號六樓 …

廣發大廈 荃灣沙咀道 D.D. 446 LOT NO.2178 接洽處：中環大廈519室 電話：234421 地盤辦事處
入伙
荃灣地王 酒樓旺舖 分層租售 兩房一廳 萬餘元起 即買即住 租兩百餘

德寶置業有限公司 分層租售 平湖部區 單邊向南 四大廳房 二萬餘元 夠旺舖位 六萬元起 南洋大酒家戲院 旺角恒生銀行大廈七〇二室 電話：八六八二三五 八〇九一〇一

德寶大廈 九龍欽州街47至49號（即黃金戲院斜對面）

地下每尺 九十餘元 紅磡德院街近戲院 市淑大舖面年期長 各行生意 電話 …

旺舖租售 尖沙咀 …

金閣大廈 昌興置業有限公司洽 中環占飛大廈 電話：二二三九六四 二四六一八

唐樓廉售 北角糖街四百呎房有廳 …

獨立唐樓 油麻地廣東道…

招租

洋樓招頂（香港） 跑馬地成和道七十一號B後座地下有電話租 幼電俱備免轆洽

香港大廈 鋼鐵樓面 旺舖適合各行生意 …

舖位七千尺 灣仔區…

寫字樓出租 中區 …

寫字樓（九龍） 尖沙咀…

尖沙咀區 …

工廠廉租 樓平租 … 通佳沙…

青山道 旺舖平租 大坑道17號

廠樓平租 …

廉租 自由道 …

田氏塑膠廠 電話：六六九三八八 六六三九〇六

旺舖平租 銅鑼灣恒安街…

雞鴨樓租 深水埗汝洲街…

租二百餘 …

賤租廠房 …

旺舖出租 …

燒臘位租 …

文蔚新樓 …

出讓

廠房招頂 深水埗區…

徵求

徵求秘書 …

徵求合作 …

待聘

補習英文 教會學校女教師…

亞比林哥立案工學程校 函授實物電無線電設備增設 九龍佐敦道24-46號 電話…

瓷相 …

函授英文 …

招生

五元教舞 …

華僑會計 …

廠房召頂 …

旺舖割讓 …

塑膠廠讓 九龍…

士多廉讓 …

聘請

招請推銷 …

誠聘教師 …

招請學徒 …

洋服學徒 …

聘女教師 …

啟事

海晏同鄉會通告 …

召人 …

啟事 …

灣仔戲棚食物電燈招人投承 …

領福壽金 …

聲明 本招待所業務經理郭展儀業已離職，特此登報聲明。新夜遊人招待所東主李兆瓊啟 一九六五年十二月廿日

遺失

謹向九龍中醫師公會

先父李遇良為九龍中醫師公會會員，於本月十五日仙遊，經蒙照章發給福利金四百元，深感該會辦事認真，用特登報鳴謝，此告。李忠啟

催請收租 …

遺失啟事 MR. E. P. K. TCHUMI …

遺失聲明 …

尋訪

尋鄭麗華 …

商業

昌記裝修 …

收音機 …

西洋菜街打字機 …

新年裝修 …

萬能角鐵

萬能角鋼

角能角鋼 FORPLEX

到府修理 百葉窗簾 …

萬能角鋼 …

狗 717042 715894 …

月曆總滙 …

專改西裝 上海興昌洋服 …

大中影印 …

玄光術法力你知嗎 …

油漆灰水 裝修間格 …

天天搬運公司
九龍：633173·622287
香港：712206·716852

雄記搬運搬屋
服務週到 為府上喬遷 當妥廉價 請電八九〇三七

聯合搬屋公司
日夜接洽 港：735645 九：856228
大小搬運·工作妥當·平價最取

立新搬屋公司
日夜服務 817021 經濟妥當 大歡小迎

中聯搬運公司
電話：717922·708973
專門搬屋

立誠搬運公司
專門搬屋
電話：七二一八八四 一七六七九
電話：六二二八三八 三四六三

立勝搬屋公司
日夜接洽 港：735584 九：848810
大小搬運·工作妥善·平價最取

九龍搬運公司
電話：八五四八五·六四四四九三六
專門搬屋

立志搬屋公司
九龍623805 香港729388

立生搬運公司
電話：640492·714561
專門搬屋

廿元搬屋 …

醫藥

蔡德芬醫專 耳鼻喉 頸瘰 痰核 …

陳劍秋老中醫 皮膚 癬 …

尿病 無效還銀 …

王秀珍醫專 婦科 …

王碧華 婦科 …

耳鳴耳聾丸 …

余玉芬（免驗孕女醫）婦科 …

洪冠洲 新址 …

留日實驗醫學博士 陳玉梅婦科 國語潮州客家粵語通 …

康寧整容所 狐臭 曲線 疤痕 面容 …

何貞菴包醫 毒症 …

婦女們的喜訊 想促進胸部健美 曲線增加 請利用速進補 秋冬進補 唯一口服 更覺速效 **豪乳靈**

血癬丸 …

鄭達明 尿病專家 專藥根治 …

痔瘡 苗樂天醫師 （保證滿意） …

吳暉 癬 …

謝秀芳醫專 婦科 一服通 …

張承舜 …

彭祖利 耳鼻喉 …

腦 …

尿病 立鑑包醫 …

外皮 謝照光 …

邪風 譚石生 雜症 …

風 朱勵華醫專 …

黃標專科腰病丹 三代祖傳·獨步古方 …

耳鳴耳聾丸 …

陳玉棠 久咳 哮喘 胃痛 風濕 疳症 瘰癧 …

男性 饒少樞 …

包醫新遷 …

百年老牌大佛 腸胃丸 …

娛樂

倫敦·中央

當然滿座 兩院五場

值得一看再看的電影！

永華 今天最後大規模槍戰巨片 龍虎藏穴

寶石 今天濟公大鬧 公堂

金星 今天西班牙園丁

英京 今天驚弓鳥

國寶 新蒲崗遊樂場側 今天最後 特務黑蜘蛛

東方 狂滿今天請早 天涯歷險記

國貨 今天最後 大明星 敢死隊

百樂門 今天獨家續映 鬼門劍 獨爪

麗斯 連日滿今請早 七俠蕩寇誌

新華·豪華 聖誕闔家歡 諾曼威士頓 傻人救火

娛樂 利舞台·李活 超視透藝體 JOHN WAYNE DEAN MARTIN THE SONS OF KATIE ELDER 四虎屠龍

蘇菲亞羅蘭 馬斯杜安尼 Marriage Italian Style

樂聲·新聲·國華 聖誕節最佳影片！ 結婚進行曲 明天獻映 伊士曼七彩